

# THE BUKHARIAN TIMES

ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ WWW.BUKHARIANTIMES.ORG  
 Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com



**РОРИ ЛАНЦМАН И ЭРИК УЛЬРИХ БАЛЛОТИРУЮТСЯ В ГОРСОВЕТ**  
СТР. 13



**ДЭВИД ХАРРИС ПРИГЛАШАЕТ НА 25 ЛЕТИЕ FREEDOM SUNDAY**  
СТР. 19



**МОШЕ СЕЗАНАЕВ: "СЕРДЦА, БЬЮЩИЕСЯ В УНИСОН"**  
СТР. 20



**BUKHARIAN TEEN LOUNGE №11**  
СТР. 26



**ЛУИС ФЕЛИПЕ СКОЛАРИ ВНОВЬ ВОЗГЛАВИЛ СБОРНУЮ БРАЗИЛИИ**  
СТР. 32

## АМЕРИКА В ОЖИДАНИИ ИММИГРАЦИОННОЙ РЕФОРМЫ



**ПЕРЕМНЫ**

После выборов, на которых абсолютное большинство испаноязычных избирателей поддержали Барака Обаму и других кандидатов от Демократической партии, законодатели, представляющие обе партии, выступили с новыми предложениями о путях реформирования иммиграционного законодательства. Сложнейшая проблема незаконной иммиграции вновь оказалась в центре внимания Конгресса.  
 Об этом читайте на с.15

## ЮЛИЯ ШАМАЛОВА-БЕРКОВИЧ ОПРОТЕСТОВАЛА РЕЗУЛЬТАТЫ ПРАЙМЕРИЗ В ЛИКУДЕ



**ИЗРАИЛЬ**

Основанием для протеста, который депутат подала в Центральную избирательную комиссию партии, стал тот факт, что имя и номер Шамаловой-Беркович не находились на своем месте в списке кандидатов, а на некоторых избирательных участках ее имя и номер вообще не фигурировали. Об этом уведомила пресс-служба депутата.  
 Перенос на с. 14

## ВЫБОРЫ В УКРАИНЕ: ВЗГЛЯД ИЗ НЬЮ-ИОРКА



**УКРАИНА**

Представители международной организации «За справедливые выборы», члены бухарско-еврейской общины Нью-Йорка, бизнесмены Семен (Шломо) Левиев и Исаак Якубов присутствовали в качестве приглашенных независимых наблюдателей на состоявшихся выборах в Парламент Республики Украина. Интервью с ними читайте на с.6



**Смотрите более 180 каналов за \$21 в месяц**  
 при годовой предоплате

**НОВИНКА! АМЕРИКАНСКИЕ ТЕЛЕКАНАЛЫ ВАШЕГО ГОРОДА БЕСПЛАТНО!**

www.Panorama.tv | 1 800 556 5617

\* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \*



**REPAIR WIZARD РЕМОНТ IPHONE И UNLOCK ЛЮБЫХ ТЕЛЕФОНОВ СПРОСИТЕ РОМАНА 347-766-2680 с.11**




**БЕСПЛАТНАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ ДЕТЕЙ ОТ 6 НЕДЕЛЬ ДО 5 ЛЕТ 718-772-6005 с.7**



**ГАВРОШ ЮШУВАЕВ И SIMANTOV ENTERTAINMENT 917-749-0086 с.48**



**РЕСТОРАН AMADEUS ПРИГЛАШАЕТ ВАС 64-19 108 STREET, FOREST HILLS 718-897-2600 с.25**



**УРОЛОГ ДАВИД ШУСТЕРМАН - СПЕЦИАЛИСТ ПО МУЖСКОЙ И ЖЕНСКОЙ УРОЛОГИИ 718-360-9595 с.4**



Glatt Kosher

Under supervision



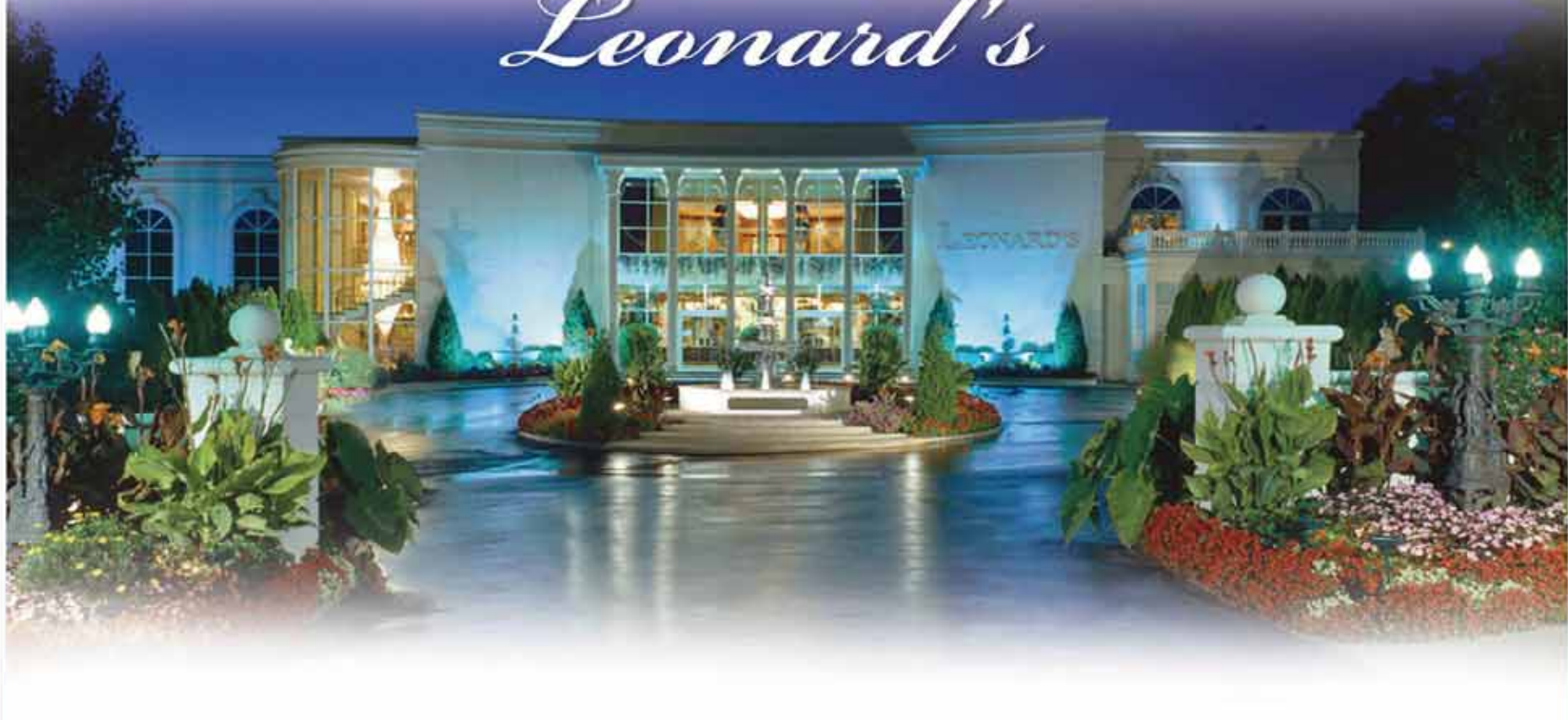
# Royal Caterers



## Crest Hollow Country Club

TWO WORLD-CLASS LOCATIONS  
ONE WORLD-CLASS CATERER

## Leonard's



Абраам Миеров (917) 807-5278 Гершон Миеров (917) 846-2425 Борис Устаев (917) 559-6590

Office: (718) 591-2777



[www.facebook.com/royal.caterers.3](http://www.facebook.com/royal.caterers.3)

183-02 Union Turnpike, Jamaica Estates, Ny 11366 ■ [www.royalcaterersny.com](http://www.royalcaterersny.com)





Доктор  
Григорий Машкевич, MD

# Austin ENT & Plastic Surgery

Институт Уха Горла и Носа  
Центр Пластической Хирургии

Профессора Нью Йоркского Института

NEW YORK EYE AND EAR INFIRMARY

Доктор Геннадий Украинский, MD, DDS и

Доктор Григорий Машкевич, MD

ОТКРЫЛИ НОВОЕ ОТДЕЛЕНИЕ В КВИНСЕ



Доктор  
Геннадий Украинский,  
MD, DDS

- Лечение гайморитов и хронических заболеваний носовой полости
- Коррекция носовой перегородки
- Онкологические образования в области головы, лица, шеи и щитовидной железы
- Проблемы сна (храп)
- Проблемы слуха и баланса
- Пластическая хирургия лица, шеи, бровей и век
- Реконструктивная хирургия в области головы и шеи
- Реабилитация паралича лицевого нерва
- Лазерная коррекция морщин, удаление нежелательных волос и пигментных пятен,
- Лечение варикозного расширения вен

ЧТОБЫ БЫТЬ ЗДОРОВЫМ, НУЖНО ЛЕЧИТЬСЯ У ПРОФЕССИОНАЛОВ!

**МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ ПО-НОВОМУ ОЩУТИТЬ МИР!**



Наши адреса:

108-12 72nd Avenue, 3rd Floor

Forest Hills, NY 11375

Tel: (718) 544-9300

Fax: (718) 544-9301

310 East 14th Street

New York, NY 10003

Tel: 212-979-4200

Fax: 212-979-4532

NY Eye & Ear  
Infirmary



# УРОЛОГ ДАВИД ШУСТЕРМАН

## BOARD CERTIFIED

### МУЖСКАЯ И ЖЕНСКАЯ УРОЛОГИЯ

- ЛЕЧЕНИЕ РАКА ПРОСТАТЫ
- ЛЕЧЕНИЕ АДЕНОМЫ ПРОСТАТЫ
- ЛЕЧЕНИЕ НАРУШЕНИЙ МОЧЕИСПУСКАНИЯ
  - ЧАСТОЕ
  - БОЛЕЗНЕННОЕ
  - ЗАТРУДНЁННОЕ
  - НОЧНОЕ МОЧЕИСПУСКАНИЕ
  - НЕДЕРЖАНИЕ МОЧИ
- ЛЕЧЕНИЕ ОСТРОГО И ХРОНИЧЕСКОГО ПРОСТАТИТА
- ЛЕЧЕНИЕ ИНФЕКЦИЙ И КРОВИ В МОЧЕ



- САМОЕ СОВРЕМЕННОЕ УРОЛОГИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
- САМЫЕ СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ УРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- РОБОТИЗИРОВАННАЯ ЛАПАРОСКОПИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ
- ЛАЗЕРОТЕРАПИЯ
- МИКРОВОЛНОВЫЙ МЕТОД

ТЕПЕРЬ МЫ ПРИНИМАЕМ  
МЕДИКЕЙД

69-15 Yellowstone blvd corner of 69th road, Forest Hills NY 11375



Привилегии в госпиталях:  
Lenox Hill, Methodist,  
NY Hospital, Maimonides

[www.drshusterman.com](http://www.drshusterman.com)  
**718.360.9550**

# Доктор Mario VOLOSHIN

Tel. 718-360-9550



Mario Voloshin, D.P.M.  
доктор говорит на русском языке

единственный специалист по заболеваниям ног и лодыжных суставов в городе New York, закончивший четырехгодичную хирургическую аспирантуру по самым последним усиленным квалификациям в New York Hospital Queens, New York Presbyterian Health Care System

## Мы лечим:

- Раны, вызванные диабетом, а также нейропатия и инфекции
- Хирургическая реконструкция деформации ног с использованием методики Др. Илизарова и новейшей технологии
- Детские заболевания ног: врожденные деформации, косолапость, хождение на пальцах ног, включая новорожденных детей
- Все, что связано со спортом и вашими ногами, включая травмы, переломы, растяжения и разрывы связок
- Исправление больных ног от разных искривлений в пальцах и других суставах
- Ну и, конечно, боли в пятках, подагра, бородавки, наросты, грибок, мозоли, шпоры, вросшие ногти и многие другие заболевания.

69-15 Yellowstone Blvd. corner of 69 road. Forest Hills NY 11375



# Law Office of Robert Aronov & Associates P.C.

**Помощь  
рядом!  
718-206-1555**



12 ЛЕТ В БИЗНЕСЕ



[WWW.ROBERTARONOV.COM](http://WWW.ROBERTARONOV.COM)

Обращайтесь в офисы адвоката Роберта Аронова и вам окажут квалифицированную помощь

## НЕДВИЖИМОСТЬ

- Покупка, продажа, перефинансирование, разработка и анализ контрактов
- Оказание защиты при завершении оформления покупки, краткосрочные продажи, переписывание займа
- Предоставление на время закрытия вашего дома, кооперативные квартиры, кондоминимумы и для аренды коммерческих помещений
- Выселение, нарушение аренды, невыплата аренды.

## ТРАСТЫ И ЗАВЕЩАНИЯ

- Все виды трастов
- Завещания, наследства
- Защита имущества
- Финансовое планирование для оптимизации налогов
- Пенсионное планирование
- Исполнение обязанностей по трасту

## БАНКРОТСТВО

- Подготовка всех видов персональных и корпоративных банкротств, включая параграфы 7, 11, 13
- Решение сложных ситуаций при высоких доходах, наличии бизнеса, недвижимости и другого имущества

## АВАРИИ И ТРАВМЫ

- Автомобильные аварии
- Врачебные ошибки
- Медицинская халатность
- Родовые травмы
- Несчастные случаи в домах для престарелых

## ГРАЖДАНСКОЕ ПРАВО

- Коммерческие суды
- Судебные, арбитражные разбирательства и разрешение споров
- Взыскание долгов и реализация обеспечения
- Нарушение контрактов, трудовые споры
- Услуги доверительного управления

## СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Все виды разводов
- Сложные ситуации, суды и разрешение споров
- Посредничество и кооперативные разводы
- Составление и представление интересов при заключении брачных договоров
- Алименты, опекунов и посещения
- Специальные трасты для больных детей

## БИЗНЕС

- Обзор и анализ договоров
- Открытие бизнеса
- Покупка и продажа бизнеса
- Партнерские соглашения
- Решение разногласий между партнерами

## СТУДЕНТЫ С ОСОБЫМИ ПОТРЕБНОСТЯМИ

- Студенческие права
- Слушания в министерстве просвещения и дисциплинарные слушания
- Заявки на спецслужбы и апелляции
- Достижение специальных программ для детей с медицинскими отклонениями

### MANHATTAN

315 Madison Ave.  
New York, NY 10165

### QUEENS

8802 136th St.  
Richmond Hill, NY 11418

### BROOKLYN

1172 Coney Island Ave.  
Brooklyn, NY 11230

### LONG ISLAND

1225 Franklin Ave., Ste. 325  
Garden City, NY 11530

### WESTCHESTER

75 South Broadway, 4th Fl.  
White Plains, NY 10601



## НАБЛЮДАТЕЛИ



**Рафаэль НЕКТАЛОВ**

28 октября 2012 года представители международной организации «За справедливые выборы», члены бухарско-еврейской общины Нью-Йорка, бизнесмены Семен (Шломо) Левиев и Исаак Якубов присутствовали в качестве приглашенных независимых наблюдателей на состоявшихся выборах в Парламент Республики Украина. Как известно, члены нашей общины участвовали в этом качестве на выборах в Узбекистане, Таджикистане, Казахстане и Азербайджане, Грузии. Вот теперь – Украина.

По приезде в Нью-Йорк с ними встретился главный редактор газеты The Bukharian Times Рафаэль Некталов.

**Р.Некталов:** Семен, вы в первый раз посетили в этом качестве Украину?

С.Левиев: Нет, во второй раз. В первый раз я был на парламентских выборах в Парламент Украины в 2008 году.

**Р.Некталов:** И что изменилось в стране за эти четыре года, что вам бросилось в глаза?

С. Левиев: Перемены огромны и разительны! Украина – огромная строительная площадка: новые здания, дороги, аэропорты, вокзалы. В свой первый приезд я находился в Херсонской области. В этом раз я работал независимым наблюдателем на избирательных участках Сумской области (город Сумы на северо-востоке Украины).

Украинское общество претерпело серьезные изменения. Больше стало политических партий, чувствуется серьезная и сильная конкурентная борьба. Бросается в глаза техническое оснащение: за всем происходящим можно было наблюдать в прямом режиме по интернету и многочисленным мониторам, расположенным на всех избирательных участках.

**Р.Некталов:** Исаак Якубов, вы впервые в этом качестве находились в Украине?

Исаак Якубов: Да, впервые. Я наблюдал за ходом выборов в Самарском районе города Днепрпетровск. Номер округа 24, участок 121 465. Это – индустриальный район. По одному из округов прошел Яков Безбах – вне партийного списка. Что бросается в глаза? Правильно и хорошо организованная выборная кампания. Я также был на спецучастках.

**Р.Некталов:** А что это за спецучастки?

И. Якубов: Это – больницы, тюрьмы, дома престарелых, где в это время пребывают граждане страны. Отмечу, что там почему-то подавляющее большинство избирателей голосовало за Крупского, оппонента

# ВЫБОРЫ В УКРАИНЕ: ВЗГЛЯД ИЗ НЬЮ-ЙОРКА



Безбаха. Почти 100 процентов! На мой взгляд, в таких учреждениях имеется большая вероятность подтасовок.

Хочется верить, что в данном случае этого не произошло. Я был в большой, на 1500 коек, психиатрической больнице. Ходячие больные сами приходили на голосование.

**Р.Некталов:** - И какое произвели на вас впечатление эти больницы? Не как избирательные участки, а как медицинские учреждения?

И.Якубов: Естественно, что больницы ни в какое сравнение не идут с американскими, особенно на периферии. Есть там платные палаты, а есть - и для всех. Первые, естественно, серьезно отличаются от государственных.

**Р.Некталов:** Вы тоже, Исаак, можете подтвердить,



совать в этот день, то есть быть включенной в список избирате-

**Р. Некталов:** Скажите, Семен, как украинское общество отреагировало на появление Кличко как лидера партии «Удар»?

С. Левиев: Хочу отметить, что в выборах принимали участие более двух десятков различных партий! На первом месте шла Партия регионов, на втором – Батьківщина, на третьем – Коммунистическая партия и на четвертом – «Удар». Для новой партии, я имею в виду «Удар» - это, несомненно, успех, особенно если принять во внимание, что в выборах принимали участие более 20 партий!

На каждом участке были представители всех партий. Я лично подходил и зада-

Исаак Якубов: Националисты из партии «Свобода» получили на моем избирательном участке пятое место, то есть 8-10 процентов от общего числа избирателей.

**Р.Некталов:** А господин Безбах, кажется, не украинец?

С. Левиев: Как мне известно, он - полукровка, наполювину еврей. Сам факт, что в современной Украине еврей свободно выдвигает свою кандидатуру наряду с националистами из партии «Свобода», свидетельствует о реально демократических процессах, которые имеют место в Украине. Это значит, каждый десятый в стране голосует за эту партию.

**И.Якубов:** Кстати, я проезжал город Днепрпетровск и видел еврейский центр «Менора», расположенный на территории нескольких кварталов. В Украине нет государственного антисемитизма и действуют многие синагоги, еврейские центры, работают Сохнут и другие израильские организации.

**Р.Некталов:** Семен, как человек, хорошо знакомый с Украиной, что вы скажете о правящей ныне «Партии регионов»?

Семен Левиев: В 2008 году они только пришли к власти, и за эти 4 года я почувствовал разительные перемены в обществе. Они в самом деле выполнили многие свои предвыборные обещания и пользуются доверием избирателей. После выборов в Украине в Сумской области была пресс-конференция, где я имел возможность высказать свое мнение перед журналистами.

Мною была дана высокая оценка прошедшим выборам, блестящей организации и демократичности. Этому же мнению придерживались наблюдатели из Чехии, Германии, Израиля и Канады.

**И.Якубов:** Со мной на участках работал Марк Строжев (Латвия) и Александр Наумов (Россия) - очень серьезные, знающие толк в технологии выборов люди.

**С.Левиев:** Скажу более. Мне было приятно отметить, что в народе переживали за своих избранников. В частности, мне приходилось слышать от простых сумчан, что губернатор Юрий Чмырь - самый молодой губернатор в Украине, за время пребывания у власти достиг немалых успехов в укреплении своей власти. Они были против того, чтобы перспективного политика перетянули в Киев, в центральные органы власти.

**Р.Некталов:** А задавали ли вам вопросы об американской системе выборов?

Семен Левиев: Конечно! Не все понимали, что такое коллегия выборщиков, но мы постарались им это объяснить. В каждой стране свои порядки и законы. Главное – соблюсти демократические принципы, чтобы выборы проходили открыто и прозрачно и люди не чувствовали себя марионетками в руках власть предержащих.



Исаак Якубов (США)



Григорий Якубов (Израиль), Семен Левиев (США)

**что голосование на вашем участке проходило демократически?**

Исаак Якубов: Каждый избиратель предъявлял свой паспорт, затем находили его имя в списке зарегистрированных избирателей и после этого ему давали два бюллетеня с корешками. Когда открывали урны - проверяли соответствие корешков и бюллетеней.

Вот один пример. Женщина лет под 90 пришла с паспортом. Но ее имени не было в списках зарегистрированных избирателей. Ей объяснили, что у нее есть возможность до 8 часов вечера, то есть до закрытия избирательного участка, пойти в суд и там получить право голо-

лей и выполнить свой гражданский долг. При этом ей никто не указал, за кого голосовать, и никакого давления со стороны членов избирательной комиссии не наблюдалось. Она, правда, возмущалась, но таков закон!

На самом деле серьезных нарушений не наблюдалось. Например, когда на моем избирательном участке голосование закончилось, у всех забрали ручки и подготовили помещение к подсчету голосов. И никто не имел права ни заходить, ни выходить из помещения, где подсчитывались избирательные бюллетени. По каждому испорченному бюллетеню проводилось голосование: засчитать его или нет.

вал им вопросы: есть ли жалобы, наблюдались ли некоторые нарушения, скандалы, хулиганские выходки? К моему удивлению, ни одна партия не выразила своего недовольства ходом выборов, и наоборот, чувствовалось, что они понимают демократический процесс в реальности. Со мной работал также член горско-еврейской общины Израиля, представитель «Движения за справедливые выборы» адвокат Григорий Якубов.

**Р.Некталов:** Какова, на ваш взгляд, ситуация с антисемитизмом в Украине? Говорят, что последние выборы усилили позиции националистов. Так ли это?





**The Law Firm of Davidoff & Associates**


**108-18 Queens Blvd. Suite 604, Forest Hills, NY**

Группа квалифицированных адвокатов компании охватывает широкий спектр юридических услуг:

- **Personal Injury cases:** Аварии, травмы, скольжение, падение.
- **Business transactions** Юридическое обслуживание бизнесов.
- **Commercial litigation** Коммерческое судебное разбирательство.
- **Family law:** Разводы, алименты, separation.
- **Real Estate** Недвижимость.



**Ruben Davidoff, Esq.**



**Phone: (718) 268-8800** **www.RubenDavidoffLaw.com**

**AMC (ALL MY CHILDREN) Early Learn**

**(718) 658-1563 Ext: 218/202**

FREE program from 6 Weeks to 5 years old

**FREE FULL DAY PROGRAMS** (income eligible families)

- Breakfast
- Snack
- Lunch
- Glatt Kosher / Chelov Israel
- Hebrew/English
- Arts & Crafts **BIG NEWS!!**
- Music
- Movement **BIG NEWS!!**
- Computers **BIG NEWS!!**
- Nature Programs
- Educational classes **BIG NEWS!!**
- Early Learn (ACS)
- UPK Program (Department of Education)

**BIG NEWS!!**

**BIG NEWS!!**

**BIG NEWS!!**

At AMC Early Learn we provide an environment for your child to grow both emotionally and intellectually. We know that the most important aspect of early childhood education is to create an environment in which children can solve problems, make discoveries and think independently.

Early Learn is a NEW program administered by Association of children's Services (ACS) that offers FREE Child Care for income eligible parents at AMC.

CALL (718) 658 -1563 Ext: 218/208 OR Bella: (718)772 6005 to Register for Fall.



**Физическая терапия**

**Акупунктура** 

**Лечение травами**



**Лечение боли в пятке и подошве ног с помощью уникальной машины!**



**Лечение экстраординарными шокowymi волнами (ESWT)**



**Лечение локтевого сустава методом ESWT**

**CNS Уникальные восстановительные методы лечения**

Принимаются все основные страховки и Мэдикэр

**www.cnsrehabilitation.com**

**6360 102 St. Unit G22, Rego Park, NY 11374**  
**Tel.: 718-896-2011, Fax: 718-896-2009**



## МЕДИЦИНА



Рена АРАБОВА

## НОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ФИЗИОТЕРАПЕВТИЧЕСКОГО ЛЕЧЕНИЯ В ОФИСЕ Д-РА ХАРРИ КИМА

Дорогие читатели, имя д-ра Харри Кима уже более года стало популярным в Квинсе, в особенности у членов бухарско-еврейской общины. К нему за помощью обращаются и стар, и млад.

Начинал он свою работу чуть более года назад с двумя помощниками, а сейчас его команда состоит из десяти молодых лицензированных ребят, которым он передает свой опыт. Толчком к освоению данной профессии послужил случай, когда он в 15-летнем возрасте получил серьезную травму позвоночника и врач, который лечил его, увидел в нем большой потенциал и посоветовал сделать эту профессию делом своей жизни. Помогать людям избавиться от болей и полностью вылечиться.

Практически нет заболеваний - нововыявленных или хронических, которые бы не поддавались его уникальному лечению. Бывает, что больные в других офисах и у других физиотерапевтов упорно лечатся, получают по несколько курсов, но их надежды разбиваются о камни безысходности.

Исчезают Вера, Надежда, а вместе с ними и Любовь, ибо все эти компоненты взаимосвязаны. Все это случается, к сожалению, где-то, но не в небольшом уютном офисе д-ра Кима, который с добродушной, милой улыбкой встречает вас, с большим вниманием и пониманием выслушивает, а затем применяет все свои знания и свой профессионализм,



чтобы победить болезнь.

Доктор индивидуально подходит к каждому случаю заболевания, поскольку мы знаем, что одно и то же заболевание по-разному поддается лечению в зависимости от реакции индивидуума, поэтому он всегда в творческом поиске. Применяя разные методы, порою несколько методов друг за другом, воздействуя на болевые зоны, он получает реальный ожидаемый результат, потому что лечит не симптомы, а саму болезнь.

Я лично благодарна ему за излечение частых мигреневых мучительных болей, и не только, а также ишиаса, болей в коленях и т.д. Однажды пришла к нему с высоким давлением, и он, как настоящий кудесник, за пятнадцать - двадцать минут облегчил

мое состояние. Сейчас продолжаю у него лечить свое правое плечо.

Привела своих близких, которых он излечил от разных заболеваний - в частности, от аллергии, от болей в пятках, в плечах и позвоночнике. Говоря о нем как о докторе от Б-га, названном так доктором-травматологом с ученой степенью Давидом Ильясовым, мы реально, с полной уверенностью можем довериться доктору Киму.

В настоящее время он получил новые технологические аппараты - более мощные, продуктивные, быстродействующие средства воздействия в излечении болевых зон разной этиологии. Например: трех сеансов по несколько секунд бывает достаточно, чтобы излечить от болей в пятках или от пяточных шпор.

Эта технология успешно апробирована на сотнях и тысячах больных во всем мире. Это - не инвазивная процедура: терапевтическому воздействию волн, направленных на больное место, не препятствует кожный покров.

С д-ром Кимом из Южной Кореи наша дружба крепнет день ото дня, поскольку мы поверили и доверились его теоретическим и практическим знаниям. Этот молодой неутомимый доктор к каждому своему больному относится как к родному человеку. Душевно сопереживая, он буквально выкладывает, чтобы вылечить очередного больного и оправдать его надежды. Он лечит не только руками, но и сердцем - и в этом, пожалуй, его главное достоинство.

Диапазон заболеваний, которые он лечит, неохва-

тен: это - артрит, инсульт, люмбаго, ишиас, боли в коленях, бесплодие, менопауза, мигрени, недержание мочи, аллергия, потеря памяти.

Он занимается повышением иммунитета, снижением веса, лечением пяточных шпор, болей в ступнях и пятках, воспаления тройничного нерва, послеоперационными, реабилитационными методами лечения и мн. др.

На мой вопрос: почему он не остался работать у себя в стране, в Корее, имея столь высокие знания и широкий опыт, он ответил: «Я решил покорить Америку, с такой мечтой я приехал сюда, жил и живу все эти годы». И действительно, получить признание американцев - это и есть покорить Америку, и это, к счастью, ему удалось.

Вскоре ему предстоит открыть новый большой медицинский офис, чтобы расширить возможности в лечении больных в более комфортабельных условиях и охватить больший объем пациентов, привлечь более эффективные методы лечения.

Много звонков поступает из Бруклина, Бронкса с просьбой открыть там подобные физиотерапевтические центры. Думаю, в ближайшем будущем все эти планы непременно осуществятся.

Доктор принимает многие страховки и желает нам всем никогда не болеть, но если это случилось, звоните по тел. **718-896-2011** и приходите - дружный коллектив во главе с д-ром Харри Кимом всегда готов вам помочь.

Адрес офиса CNS rehabilitation Center: **63-60 102 Street, Unit G22, Rego Park NY 11374**





# Адвокатская фирма Альберта Коэна

## Law Firm of Albert Cohen, P.C.

104-70 Queens Blvd. Suite 300, Forest Hills, NY 11375

Tel: 718-275-7779, Fax : 718-275-7722

www.cohenestateplanning.com

info@cohenestateplanning.com

- **PERSONAL AND FAMILY ASSET PROTECTION & ESTATE PLANING**  
Планирование и защита личного и семейного имущества
- **WILLS AND TRUSTS**  
Завещания и трасты
- **MEDICAID PLANNING WITH ASSETS**  
Подача на медикейд при правильном планировании, имея состояние может получить медикейд и бесплатные услуги по уходу на дому
- **LONG-TERM CARE AND ELDER LAW**  
Долгосрочный уход за лицами до и пенсионного возраста.
- **PERSONAL INJURY**  
Аварии, переломы, несчастные случаи, травмы в быту и на производстве
- **REAL ESTATE LAW**  
Покупка и продажа коммерческой и частной недвижимости



Attorney advertisement

### ESTATE PLANNING СЕМИНАРЫ СОСТОЯТСЯ:

**November 20, 2012 at 6:30 p.m.**

Bukharian Jewish Center

106-16 70 Avenue Forest Hills, NY 11375

**December 4, 2012 at 7:00 p.m.**

81-10 35th Avenue

Jackson Heights, NY 11372

**December 6, 2012 at 6:30 p.m.**

Adria Hotel

221-17 Northern Blvd Bayside, NY 11361

Резервируйте места заранее

**104-70 Queens Blvd. #300, Forest Hills, NY 11375 718-275-7779**

## IRAKLI BUZIASHVILI, MD PhD

**ВРАЧ-ЭНДОКРИНОЛОГ,  
КАНДИДАТ МЕДИЦИНСКИХ НАУК**

**ИРАКЛИЙ  
БУЗИАШВИЛИ**



## Эндокринология ДИАБЕТ МУЖСКОЕ ЗДОРОВЬЕ

Сахарный диабет 1 и 2 типа  
Заболевания щитовидной железы  
Повышенный холестерин и давление  
Сексуальная дисфункция у мужчин  
Пониженный уровень тестостерона  
Мужское бесплодие  
Остеопороз  
Расстройства кальциевого обмена  
Заболевания надпочечников  
Гормональные расстройства у женщин

**PHONE: (718) 275-4848**

**99-17 63RD ROAD, REGO PARK, NY 11374**

## БОРИС АБАЕВ, MD

**PAIN MANAGEMENT,  
NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE**

*Специализированный центр  
по лечению болей и заболеваний  
нервной и костно-мышечной системы*

- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний



### НОВИНКА:

*впервые в Квинсе и Бруклине!  
Использование новейшей  
методики по выявлению  
местонахождения ущемленного  
нерва (Pinched nerve) через кожу  
на шее, спине, пояснице*



- снятие сильнейших приступов головных болей **в считанные минуты**
- **ПОЛНОЕ** избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- **ПОЛНОЕ** излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице **в считанные минуты**
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- **КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИЯ!**

97-52 64 Avenue

(угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"  
(вход в офис с 64-й Ave.)

**Тел. 718-830-0002**

Принимаем  
**Все**  
медицинские  
страховки

Обеспечиваем транспорт



# Дмитрий Рабкин,

M.D., F.A.C.S., F.A.A.O.

## Ведущий специалист по заболеваниям УХА, ГОРЛА, НОСА

Member, American Academy of Otolaryngology-Head and Neck Surgery  
Member, American Academy of Pediatrics Member, American Academy  
of Otolaryngic Allergy Fellow of American College of Surgeons

- Общая отоларингология
- Острые воспалительные заболевания уха, горла, носа
- Проверка слуха
- Диагностирование и лечение аллергических расстройств
- Лазерная хирургия
- Опухоли головы и шеи
- Лечение храпа и нарушений дыхания во сне



### BROOKLYN

202 Quentin Road, 1st Fl.,  
Brooklyn, NY 11223  
Tel.: **718.339.6800**

### QUEENS

62-59 108th Street  
Forest Hills, NY 11375  
Tel.: **718.830.0877**

Toll Free:

**888.368.6923**

Main Fax: 718.375.4187

### NEW JERSEY

19-21 Fair Lawn Avenue  
Fair Lawn, NJ 07410  
Tel.: **201.794.7566**

[www.entnynj.com](http://www.entnynj.com)

## Доктор Мария Долговина

### неврология и проблемы сна



- Вы страдаете бессонницей?
- Вы храпите?
- Во время сна у Вас внезапно останавливается дыхание?
- Вы просыпаетесь с головными болями?
- Вы чувствуете себя усталым, вялым, сонным в течение дня?
- Вы засыпаете сидя, читая, смотря телевизор или во время езды в машине?
- У Вас проблемы с памятью,
- Вам трудно сконцентрироваться?
- Вы чувствуете боли в мышцах и суставах по утрам?

### Задайте себе эти простые вопросы

Если Вы ответили **ДА** хотя бы на один из этих вопросов, это может быть признаком серьезного заболевания, которое впоследствии может привести к головным болям, депрессии, мигреням, хроническим болям, повышенной раздражительности и стрессу.

При этом у Вас значительно повышается риск появления высокого давления, сердечных приступов, аритмии и инфаркта, инсульта, избыточного веса, диабета, сексуальной неполноценности.

### НЕ ЛИШАЙТЕ СЕБЯ НОРМАЛЬНОГО СНА И ЗДОРОВОГО ОБРАЗА ЖИЗНИ

В офисе используются все современные методы диагностики и лечения, включая гомеопатию, природные диетические добавки, акупунктура

**Queens**  
101-24 Queens Blvd.,  
Suite A, Forest Hills.

**Brooklyn**  
1725 East 12th Street,  
Floor #5, Brooklyn

**Звоните**  
**(888) 896-2286**

# MORTGAGES

MORTGAGES

**718-969-7100**

**WOW - TAKE A LOOK AT OUR LOW RATES**  
**SPECIAL ANNOUNCEMENT**  
PURCHASE / REFINANCE / DEBT CONSOLIDATION

Call for Details

Fast Closings • Fast Commitments • Deal with a Direct Lender

### FANNIE MAE Limits

15-YEAR* FIXED		30-YEAR* FIXED	
<b>2.375%</b> RATE	<b>2.826%</b> APR	<b>2.875%</b> RATE	<b>3.427%</b> APR
*Monthly payments of \$6.61 per \$1000 borrowed. Min. 20% down.		*Monthly payments of \$4.15 per \$1000 borrowed. Min. 20% down.	

### Government Insured - FHA

15-YEAR* FIXED		30-YEAR* FIXED	
<b>2.75%</b> RATE	<b>3.241%</b> APR	<b>3.25%</b> RATE	<b>3.984%</b> APR
*Monthly payments of \$6.79 per \$1000 borrowed.		*Monthly payments of \$4.35 per \$1000 borrowed.	

CO-OPS • CONDOS • 1-4 FAM. HOUSES • FHA

FNMA • VA • REVERSE MORTGAGES

**If your Lender is taking over 1 month to close, CALL US!**



**RUBEN GURGOV**  
NMLS# 8273

**ROBERT YUSUPOV**  
NMLS# 7979

**FRANKLIN FIRST FINANCIAL**  
closing loans and building relationships

97-18 Queens Blvd. Suite A • Rego Park, NY 11374

**1-855-569-2265**

ASK "DR. RUBEN"

ASK "DR. ROBERT"

FRANKLIN FIRST FINANCIAL, FRANKLIN FIRST FINANCIAL, LTD. IS A LICENSED MORTGAGE BANKER. WE ARE A FINANCIAL SERVICES LICENSEE. FRANKLIN FIRST FINANCIAL, LTD. IS A MEMBER OF THE FRANKLIN FIRST FINANCIAL GROUP. FRANKLIN FIRST FINANCIAL, LTD. IS NOT A MEMBER OF THE FEDERAL GOVERNMENT. The APR is based on a 30 year amortization of \$200,000 and includes applicable closing costs with 2 points as of June 1, 2012. Payments are in US dollars. Subject to credit review and other restrictions. Rates, terms, conditions and restrictions may change without notice. UNDERWRITING MAY APPLY. THIS IS NOT A COMMITMENT TO LEND. COPYRIGHT FRANKLIN FIRST FINANCIAL, LTD. ALL RIGHTS RESERVED.



# ПОСТРАДАЛИ? АДВОКАТ РИЧАРД ХАРРИС. Более чем 15-летний опыт работы

- Травмы, полученные на работе (Workers' Compensation)
- Social Security Disability
- Невыплаченная заработная плата (unpaid wages)



## ВСЕ ВИДЫ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ:

- \* Падения
- \* Врачебные ошибки
- \* Автомобильные аварии
- \* Несчастный случай на стройке
- \* Авиационное право
- \* Телесные повреждения

Queens location:  
96-14 63 Drive,  
5 Floor, Rego  
Park, NY 11374

**FREE**  
CONSULTATION

**(718) 275-3660**

**LAW OFFICE**

Brooklyn location:  
308 Atlantic Ave, 2 Floor,  
Brooklyn, NY 11201

**of HARRIS LAW GROUP, LLP**

СПРОСИТЬ  
АЛЛУ



## REPAIR WIZARD

Цены самые лучшие!  
Ремонтируем экраны Iphone



- All work done on the spot
  - Under an hour
  - We can come to you!
- Iphone 3g, 3Gs, 4, 4s or 5

Ремонтируем Iphone с любыми проблемами  
Батарея, камера, Спикер, Зарядочный порт, Вибратор, Кнопки



Специализируемся на замене корпуса  
Замена корпуса на любой желаемый цвет  
Добавка алмазных камней  
Предлагаем чехлы с зарядкой

Заводская разблокировка от телефонного провайдера любого телефона **Factory Unlock**

facebook [www.facebook.com/repairwizard](http://www.facebook.com/repairwizard)

**347-766-2680 Roman**

## Michael Paltiel, MD Board Certified



Доктор дерматолог Michael Paltiel, MD Board Certified

Специализируется в лечении всех видов кожных заболеваний у взрослых и детей:

- экзем, угрей, сыпи и т.д.;
- удаление папиллом, бородавок и других кожных образований;
- диагностика и лечение рака кожи;
- омоложение лица с помощью Peels, Botox, Rest lane.

Доктор принимает по адресам:

107 Northern Blvd,  
Suite 206  
Great Nek, NY 11021  
Тел.: 516-829-DERM (3376)  
Fax: 516-829-2019

64-05 Yellowstone Blvd,  
Medical office room 101  
Forest Hills, NY 11375  
Тел.: 718-896-DERM (3376)

Принимаем  
большинство страховок,  
Медикер



adult & pediatric  
dermatology

Visit us At our Website:  
[AdultandPediatricDermatology.com](http://AdultandPediatricDermatology.com)



**TEL: 718-896-DERM (3376)**



## ХРОНИКА



**Борис БАБАЕВ,**  
руководитель  
информатдела  
Канессои  
Калон

## ДУХОВНАЯ ЖИЗНЬ ГЛАВНОЙ СИНАГОГИ - КАНЕСОИ КАЛОН НА ПРЕДЫДУЩЕЙ НЕДЕЛЕ



**22 ноября** семья Ариеля (Козна) и Нателы Аминовых (из Ташкента) провели бармицву своему сыну – Йонатану. Готовил бармицва-боя Рахмин Плиштиев. Йонатан бен Ариель блестяще прочитал благословение на цицит, тфилин и отрывки из Торы (парашат Ваеце). Благословили бармицва-боя и поздравили его родителей бабушки и бабушки, родные и близкие: Нисон и Света Аминовы, Алик и Неля Бабабековы, Нисим и Имонуэль Аминовы, Альберт и Ольга Бабабековы, Борис и Неля Добран, Гарик, Лена, Таризель, Рафик, Эмик, Яшуа, Жови Аминовы и другие.

Раббай Барух Бабаев от имени всех руководителей и работников Канессои Калон благословил бармицва-боя, позддравил родителей с днём его совершеннолетия и подарил ему «Живую Тору». Родители и родственники были очень рады, что провели такое важное событие в жизни их семьи в такой прекрасной синагоге – «Канессои Калон» со всеми ее удобствами.

**23 ноября** семья Нерия и Мирьям Календарёвых из Ленибада (Панжикент) провели обряд брит-миллы своему сыну. Сандок – раббай Аһарон Волкин, сын известного раббая Моше Волкина. Сандок-ришон – Нерик Календарёв, отец новорождённого. Один из родственников, Рахмин Дадабаев, преподнёс новорождённого к стулу Ельёу Анови. Моэль – раббай Зафир.

Поздравили родителей и благословили ребёнка: раббай Авраам Табибов и Авраам Бабаханов, Иосиф и Давид Акиловы, а также Роберт Ягудаев, Аркадий Якубов, Эдуард Калантаров, Майкл Календарёв, Николай Абдурахманов и другие. Раббай Барух Бабаев прочитал

благословение на вино, и раббай Моше Волкин по согласию родителей дал имя новорождённому – Еһуда Миер бен Нерия. По завершении обряда родители новорождённого пригласили всех родственников и гостей на сэудат мицва в Зеркальный зал «Канессои Калон».

**23 ноября** семья Рафаэля и Марины Абдурахмановых провели обряд брит-миллы своему сыну. Сандок – Рафаэль Суфиев, бабушка новорождённого по матери. Сандок-ришон – Рафаэль Абдурахманов, отец новорождённого. Моэль – раббай Мордехай Рахминов.

Поздравили родителей и благословили ребёнка: праде-



вождённого пригласили всех родственников и гостей на сэудат мицва (кейтеринг Майкла Звулунова) в Зеркальный зал Канессои Калон.

Родители новорождённого от имени всех поблагодарили главного повара Нисона Ягудаева и обслуживающий персонал за вкусные блюда и хороший сервис.

**27 ноября** семья Димы (Давида) Тамарова и Стеллы Юшуваевой (из Ташкента) провели обряд брит-миллы своему первому долгожданному сыну. Первый ребёнок у них – дочь, которая родилась 12 лет назад. Сандок – Иосиф Юшуваев, бабушка новорождённого по матери. Сандок-ришон – Илья Тамаров бабушка новорождённого по отцу. Моэль – раббай Зафир. Поздравили родителей и благословили ребёнка прадедушка и прабабушка – Борис Аронов и Шура Тамарова, де-

душки и бабушки – Иосиф и Оснат Юшуваевы, Илья Тамаров, Герман Тамаров, Дима Якубов, Люда и Тамара Тамаровы, Наталья Бойкова, Соня Тамарова, Владик Якубов, Даник и Изабелла Юсуповы, Юра и Ира Юшуваевы и другие.

Раббай Барух Бабаев прочитал благословение на вино и по согласию родителей дал имя новорождённому – Эйтан бен Давид.

Пользуясь случаем, все поблагодарили руководителей и работников центра, Майкла Звулунова и Нисона Ягудаева за красиво оформленные столы и вкусные блюда, коллектив редакции THE BUKHARIAN TIMES и его главного редактора Рафаэля Некталова за их труд на благо нашей общины.

Дорогие читатели! Напоминаем вам, что еженедельно в нашей газете освещаются все мероприятия, проводимые в Канессои Калон. Проводя свои обряды и вечера в его красивых залах со всеми удобствами и хорошим сервисом, вы получите большое удовольствие.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

Фото Бориса Бабаева

душка Пинхас Малаев, бабушки и бабушки, Рафаэль и Надя Суфиевы, Рахмин и Дора Абдурахмановы, Борис Абдурахманов, Гаврош Плиштиев, Борис Суфиев, Юра, Игорь, Гавриэль и Лиза Хавасовы, Игорь и Света Абаевы, Рафаэль и Уриэль Малаевы, Славик и Рошель Мушеевы, Славик и Даниэла Суфиевы, Алик Исхаков, Леви и Симонтов Мошеевы и другие.

Раббай Барух Бабаев прочитал благословение на вино и по согласию родителей дал имя новорождённому – Авиэль бен Рафаэль Абдурахманов. По завершении обряда родители но-



## КВИНС-БУЛЬВАР



Евгений ГИРИН

Член ассамблеи штата Нью-Йорк демократ Рори Ланцман заявил о своем участии в предвыборной гонке на место члена горсовета Нью-Йорка в следующем году. В этом году Ланцман был поддержан большинством бухарско-еврейских лидеров в первичных выборах на место в конгрессе США, но проиграл Грэйсу Менг, которая сейчас представляет часть Форест Хиллс и Рего Парк в конгрессе.

Двадцать четвертый избирательный округ, где будет баллотироваться Ланцман, создан совсем недавно в рамках передела избирательных округов в нашем штате. В этот

# РОРИ ЛАНЦМАН И ЭРИК УЛЬРИХ БАЛЛОТИРУЮТСЯ В ГОРСОВЕТ



округ входят районы со значительным бухарско-еврейским, русскоязычным населением: Фреш Медоус, Кью Гарденс Хиллс и Джамейка Эстейтс.

Рори Ланцман так объяснил свое решение: «Когда я

проиграл первичные выборы в конгресс, то рассмотрел разные вещи, которыми я мог бы заниматься на разных этапах своей жизни. Я раздумывал о том, чтобы полностью посвятить себя юридической деятельности, и рассматривал варианты с некоммерческими организациями. В конце концов я решил, что [политика] - это самая интересная и захватывающая вещь».

В случае своего избрания Ланцман обещал заниматься экономическими и образовательными задачами. Он заявил, что будет добиваться уменьшения количества учащихся в классах школ Квинса и обеспечит достаточную подготовленность студентов-первокурсников в государственных ВУЗах города.



Окружной лидер демократов юрист Марта Тэйлор объявила свою кандидатуру против Ланцмана. Она раньше работала на бывшего финансового контролера нашего города Билла Томпсона

и создала организацию «Друзья Каннингем-парка». Как и Ланцман, она заявила о важности образования, особенно образования для детей с особыми потребностями (аутизм и т.д.). Один из внуков Марты Тэйлор страдает аутизмом.

Член горсовета, молодой республиканец Эрик Ульрих, заручившийся поддержкой бухарско-еврейской общины, также на днях заявил, что опять будет баллотироваться в горсовет. Он недавно проиграл выборы в сенат штата демократу Джозефу Аддаббоньелло. Несмотря на обидное поражение, Ульрих настроен оптимистически:

«Я чувствую себя очень хорошо и уверенно. Я очень горд своей работой в горсовете и намереваюсь продолжить ее. Но сейчас моя главная забота - это помощь тысячам жителей, которые пострадали из-за урагана Сэнди. Волноваться о выборах я буду после Нового года».

## ФЛАШИНГ МОЖЕТ ОСТАТЬСЯ БЕЗ HIGH SCHOOL

Государственная школа Flushing High School, где учатся школьники 9-12-х классов, под угрозой закрытия городскими властями. Департамент образования нашего города составил список целых 24 школ, которые намереваются закрыть из-за их низкой эффективности. Включение в этот список зависит от оценок образовательной эффективности той или иной школы.

Кроме Flushing High School под закрытие попали еще две High School в Квинсе: Business, Computer Applications & Entrepreneurship High School и Law, Government and Community Service High School. Решение о закрытии школ еще не окончательное и

зависит от дальнейших оценок их деятельности департаментом образования.

В целом школы Квинса улучшили свою эффективность. Число школ нашего района, учащиеся которых получили «пятерки» и «четверки» от департамента образования, увеличилось на девять по сравнению с прошлым годом.

Глава департамента образования Деннис Уолкотт объяснил, что, «определяя эффективность наших школ в подготовке учеников к ВУЗам или профессиональной деятельности, оценки для школ доказывают, что строгий подход к образовательной эффективности ведет к будущим успехам учеников».

## ЧЕТВЕРО ЖИТЕЛЕЙ РЕГО ПАРКА ПОСТРАДАЛИ ОТ ПОЖАРА



Трое детей и один взрослый были госпитализированы в результате пожара кирпичного многоквартирного дома

номер 63-93 на Вудхейвен бульвар, угол 63-й авеню. Пожарные выехали на место происшествия в День благодарения и вытащили четырех пострадавших из горящего здания. Пострадавшие отравились дымом и были доставлены в местные больницы. Ожидается, что они полностью поправятся. Городские власти ведут расследование причин пожара.

## КРИМИНАЛЬНАЯ ТРАГЕДИЯ БРУКЛИНЕ



В воскресенье вечером пятидесятилетний русский иммигрант Виктор Ававеев и две его родственницы выходили из лимузина у его квартиры на углу Кингс-хайвей и Бедфор-авеню в бруклинском районе Мидвуд, где проживает множество иммигрантов из бывшего СССР. За рулем лимузина находился пятидесятилетний Ян Крайнерт, тоже русский иммигрант из Бруклина.

По сообщению свидетелей, Крайнерт вышел из автомобиля, чтобы помочь пассажирам, и в тот момент лимузин начал катиться назад. Двадцативосьмилетний Евгений Зильберман, который проживает напротив места трагедии, рассказал, что машина покатила из-за того, что Крайнерт неправильно запарковал ее.

Когда незадачливый водитель увидел, что его лимузин

катится прямо на пассажиров, он подбежал к машине и сел за руль. Затем Крайнерт допустил роковую ошибку, которая стоила жизни Виктору Ававееву - как рассказали свидетели, он вдавил педаль газа вместо того, чтобы дать по тормозам. В результате огромная машина помчалась прямо на Виктора Ававеева.

Свидетель Зильберман рассказал, что он услышал звук удара и женский крик. Лимузин ударил Ававеева, прижал его к другой запаркованной машине и проталил несчастного по кварталу, где его тело билось о борт запаркованных машин на глазах у его потрясенных ужасом родственников. Борт одной из запаркованных машин был забрызган кровью.

Свидетели видели, как одна из женщин наклонилась над бездыханным Ававеевым и что-то кричала по-русски. Они также рассказали, что одна из родственниц погиб-

шего подбежала к водителю лимузина и надавала ему пощечин.

Виктор Ававеев был доставлен на машине скорой помощи в больницу Kings County Hospital, где и скончался. Ян Крайнерт был арестован. Ему предъявлены обвинения по следующему статьям: непредумышленное убийство второй степени, совершенное за рулем автомобиля (second degree vehicular manslaughter), управление автомобилем в нетрезвом виде и распивание алкогольных напитков в автомобиле на проезжей части. По первой и самой серьезной из перечисленных статей полагается срок до семи лет тюремного заключения.

Судья бруклинского уголовного суда Стивен Антиньяни назначил Крайнерту залог в размере \$ 25.000 наличными. В настоящее время Крайнерт не смог внести залог и остается под стражей.



## ГЕНАССАМБЛЕЯ НАДЕЛИЛА ПАЛЕСТИНСКУЮ АВТОНОМИЮ СТАТУСОМ ГОСУДАРСТВА-НАБЛЮДАТЕЛЯ В ООН

**За резолюцию проголосовали 138 государств, против – 9, 41 страна воздержалась**

Генеральная ассамблея ООН подавляющим большинством голосов приняла решение о признании Палестинской автономии государством-наблюдателем, не являющимся членом Организации Объединенных Наций.

Принятая в четверг резолюция была встречена

заключением. За нее проголосовали 138 государств, против – 9, а 41 страна воздержалась. В Рамалле (на Западном берегу) палестинцы вышли на улицы, приветствуя принятое решение.

Генеральный секретарь ООН Пан Ги Мун сказал, что результаты голосования подчеркивают необходимость



скорейшего возобновления предметных переговоров между Израилем и палестинцами. Он призвал обе стороны вновь приложить усилия к достижению мира.

Однако постоянный представитель США в ООН Сюзан Райс назвала это решение «неудачным и контрпродуктивным», заявив, что оно создает еще больше препятствий на пути к достижению мира. Райс сообщила, что Соединенные Штаты намерены призвать все стороны воздержаться от дальнейших провокационных действий и как можно скорее возобновить переговоры без всяких предварительных условий

Ликуд Бейтейну получает 37 мандатов. Потерю нескольких пунктов у блока Нетаниягу-Либермана Лилах Висман объясняет результатами праймериз в Ликуде: победа молодых и рьяных в ущерб ветеранам Бегину и Меридору оттолкнула от партии правых центристов.

Авода получает 20 мандатов, но, по мнению комментаторов, у нее есть резерв в виде разочарованных правых избирателей. Полное отсутствие левой риторики в предвыборной кампании Яхимович может привлечь к ней этих разочарованных «мягких» ликудников.

«Еврейский дом» Нафтали Беннета занимает 11 кресел в новом Кнессете, и в таком случае Нетаниягу легко сможет сформировать 65-мандатную коалицию без партий центра, но с участием религиозных партий.

Вопрос только в том, нужно ли это израильскому обществу, уставшему от векового неравенства в распределении государственного бремени.

«Глобус» высказывает мнение, что трем лидерам «центра» - Шелли, Яиру и Ципи - придется смириться «эго» и выступить единым блоком, если их еще интересует большая политика.

В протестивном случае 23 января мы станем свидетелями соревнования по бегу в мешках: кто быстрее добегит до Биньямина Нетаниягу и войдет в его правительство, иронизирует Лилах Висман из газеты «Глобус».

## ОПРОС "ГЛОБС": УСИЛЕНИЕ ПРАВОГО ЛАГЕРЯ

Газета «Глобус» публикует в четверг результаты заказанного ею в агентстве «Рафи Смит» опроса общественного мнения.

Согласно этим результатам, через два дня после провозглашения «Движения» Ципи Ливни может рассчитывать всего на 6 мандатов, если бы выборы состоялись сегодня. И это при том, что политические новообразования в Израиле всегда находятся на пике популярности сразу после рождения. Так было с партией Яира Лапиды, которому прочили в самом начале 15-20 мандатов, но Ципи Ливни отступить уже некуда.

«Глобус» высказывает мнение, что трем лидерам «центра» - Шелли, Яиру и Ципи - придется смириться «эго» и выступить единым блоком, если их еще интересует большая политика.

В протестивном случае 23 января мы станем свидетелями соревнования по бегу в мешках: кто быстрее добегит до Биньямина Нетаниягу и войдет в его правительство, иронизирует Лилах Висман из газеты «Глобус».

«Глобус» высказывает мнение, что трем лидерам «центра» - Шелли, Яиру и Ципи - придется смириться «эго» и выступить единым блоком, если их еще интересует большая политика.

В протестивном случае 23 января мы станем свидетелями соревнования по бегу в мешках: кто быстрее добегит до Биньямина Нетаниягу и войдет в его правительство, иронизирует Лилах Висман из газеты «Глобус».

«Глобус» высказывает мнение, что трем лидерам «центра» - Шелли, Яиру и Ципи - придется смириться «эго» и выступить единым блоком, если их еще интересует большая политика.

## АМЕРИКАНЦЫ СТРОЯТ В ТЕЛЬ-АВИВЕ ЗАГАДОЧНЫЙ "ОБЪЕКТ 911"

ИЗРАИЛЬ

По сообщению британской газеты Independent, корпус инженеров американской армии приступил к сооружению комплекса "911" на базе ВВС ЦАХАЛа близ Тель-Авива.

Строительство обойдется в 100 миллионов долларов и займет два года.

Среди прочего, объект 911 будет располагать пятью подземными уровнями, помещениями для занятий, защитой от радиации и будет очень строго охраняться. Объект отрезан специальным периметром от остальной территории базы.

К строительству будут допущены исключительно американские фирмы.

Американское военное строительство в Израиле имеет долгую историю и началось в 1998 году. В основном американцы строили военные базы на территории пустыни Негев. Туда переводились базы с палестинских территорий. Американцы до настоящего времени вложили в военные базы на территории Израиля более 500 миллионов долларов. Всего было построено три базы на 20 тысяч солдат, в том числе база ВВС Неватим.

Американский инженерный корпус, среди прочего, построил подземные



ангары для израильских истребителей-бомбардировщиков и объекты для хранения ядерного оружия.

Только за последние три года американский инженерный корпус освоил более 30 миллионов долларов на базе Неватим – в основном построил ангары и симуляторы для тренировки летчиков.

Объект 911, однако, станет самым большим проектом корпуса в Израиле. Только площадь подземных помещений превысит 12,5 тыс. квадратных метров.

Кроме объекта 911, корпус начнет строительство еще одного объекта в Израиле летом следующего года. Стоимость проекта оценивается в 100 миллионов долларов. Назначение обоих объектов неизвестно.

## ИЗРАИЛЬ НАХОДИТСЯ НА 20-М МЕСТЕ В РЕЙТИНГЕ СТРАНАХ



Такие данные публикует британское издание The Daily Mail по результатам опроса, проведенного

изданием Economist. Общий результат формируется на основании данных о здоровье граждан страны, экономического положения в странах, благосостояния людей, положения экономики и степени их доверия институтам государства.

Отмечается, что Израиль по этим параметрам опережает Францию, занимающую 26-е место, Британию (27-е место) и Турцию (51-е место). Также позади Израиля остались Иран (58), Египет (60) и Россия (72). А лучше всего, согласно данным этого опроса, живут люди в Швейцарии, следом за ней находятся Норвегия, Дания и Швеция.

## ЮЛИЯ ШАМАЛОВА-БЕРКОВИЧ

### ОПРОТЕСТОВАЛА РЕЗУЛЬТАТЫ ПРАЙМЕРИЗ В ЛИКУДЕ

Перенос со с.1

- Я пока не знаю, по чьей вине это произошло, была ли это ошибка компьютера или чей-то умысел, но так или иначе мой номер 158 оказался в списке почему-то между 151-м и 152-м. А после 157-го сразу же шел 159-й, - говорит депутат. - Сказать, что эта путаница вводила людей в заблуждение – значит ничего не сказать. По моим оценкам, примерно 80% моих избирателей не проголосовали за меня, потому что не нашли меня в списке.

Начиная с утра 25 ноября, помощ-

ники депутата и она сама стали получать многочисленные сообщения от избирателей, не нашедших имени и номера Шамаловой-Беркович в списке кандидатов. Депутат обратилась в Центризбирком с требованием немедленно исправить ситуацию, но до вечера первого дня голосования никто так ничего и не исправил. Та же ситуация повторилась и на второй день голосования.

По словам Шамаловой-Беркович, протест, поданный в Центральную избирательную комиссию Ликуда, - это лишь первый шаг. Депутат намерена

потребовать проведения расследования и наказания виновных.

«Если это компьютерная ошибка – значит, халатность допустила избирательная комиссия, если же кто-то сделал это умышленно, то это уже уголовное преступление, - говорит Шамалова-Беркович.

- Конечно, мне бы не хотелось начинать свою деятельность в партии с такого шага, но факт остается фактом: результаты праймериз в отношении моей кандидатуры должны быть признаны недействительными, - добавляет она. - Для меня сейчас неважно,



какое место я заняла бы в списке в случае, если бы все прошло гладко и в соответствии с законом. Мне важно восстановить справедливость. Думаю, что это важно и Ликуду».



## США

После выборов, на которых абсолютное большинство избирателей поддержали Барака Обаму и других кандидатов от Демократической партии, законодатели, представляющие обе партии, выступили с новыми предложениями о путях реформирования иммиграционного законодательства. Сложнейшая проблема незаконной иммиграции вновь оказалась в центре внимания Конгресса.

Законодатели-демократы, являющиеся членами испаноязычного кокуса в Палате представителей и Сенате, провели пресс-конференцию, во время которой изложили основополагающие принципы предлагаемой комплексной иммиграционной реформы.

Конгрессмен-демократ Луис Гутьеррес из штата Иллинойс заявил, что испаноязычные конгрессмены еще с 2004 года призывают Конгресс реформировать иммиграционное законодательство, однако республиканцы, по его словам, стараются «демонизировать» иммигрантов, вместо того чтобы заняться реформой.

«Из-за бездействия Конгресса нормальные, хорошие

# АМЕРИКА В ОЖИДАНИИ ИММИГРАЦИОННОЙ РЕФОРМЫ

## Республиканцы и демократы предлагают варианты

люди, которые лишь хотят иметь возможность усердно работать, приносить пользу обществу и содержать свои семьи, вынуждены прятаться и действовать в обход правовой системы, не имея возможности разобраться в этой системе», — заметил Гутьеррес.

В соответствии с принципами, изложенными конгрессменами-демократами, не имеющие документов иммигранты обязаны будут официально зарегистрироваться, сдать экзамен по английскому языку и уплатить налоги, после чего смогут получить право стать гражданами США.

Сенатор-демократ Роберт Менендес сказал, что Соединенные Штаты только выиграют, если примерно 11 млн их жителей, не имеющих американских документов, смогут легализоваться:

«Реформа отвечает интересам нашей экономики и нашей безопасности. Я не узнаю, кто здесь для того, чтобы реализовать свою "американскую мечту", а кто — чтобы причинить вред этой стране, до тех пор, пока миллионы людей не выйдут из тени на свет».



Во вторник трое сенаторов-республиканцев предложили свой законопроект иммиграционной реформы, известный под названием Achieve Act. Этот закон предусматривает предоставление права постоянного жительства, но не гражданства, некоторым не имеющим документов молодым иммигрантам, служащим в вооруженных силах США или учащимся в американских высших учебных заведениях.

Уходящая со своего поста сенатор из Техаса Кей Бейли Хатчинсон заявила, что предложенный ее партией законопроект не предусматривает каких-либо особых уступок в отношении иммигрантов, попавших в США нелегально, по сравнению с теми, кто въехал в страну на законных основаниях.

«Нелегальные иммигранты окажутся не в начале, а в конце очереди. Это не значит, что они не могут получить гражданство. Это значит, что они смогут получить его на общих основаниях», — подчеркнула Хатчинсон.

Сенатор Хатчинсон и сенатор из Аризоны Джон Кайл говорят, что лучше решать сложную проблему иммиграции поэтапно, вместо того, чтобы начинать крупномасштабную реформу всей системы.

Конгрессмены-демократы

не приняли предложения республиканцев, заявив, что оно недостаточно для того, чтобы молодые иммигранты смогли легализоваться. Однако Гутьеррес отметил, что для республиканцев это уже шаг вперед:

«Слишком мало и слишком поздно. Однако это начало чего-то нового. Во время выборов и в ходе предвыборной кампании они говорили лишь о депортациях нелегалов».

Во время предвыборной кампании, отвечая на вопрос о миллионах не имеющих документов людей, живущих в Соединенных Штатах, кандидат от республиканцев Митт Ромни предложил в качестве одного из вариантов добровольную депортацию нелегалов.

Ряд лидеров Республиканской партии говорят, что партии необходимо переосмыслить свой подход к иммиграции с тем, чтобы быть более конкурентоспособной на будущих выборах.

Сенатор-республиканец из Флориды Марко Рубио говорит, что «трудно рассказывать человеку об экономическом росте, о налогах и здравоохранении, если он все время думает только о том, что вы хотите депортировать его бабушку».

VOA

Водитель грузовика из штата Юта обвинил американскую компанию FedEx в том, что она уволила его из-за его русского акцента, несмотря на то, что он предложил встретиться с вышестоящим руководством и продемонстрировать им свои разговорные навыки в английском.

Измаил Алиев подал в федеральный суд иск о дискриминации против нанявшей и впоследствии уволившей его компании GNB Trucking, которая является подрядчиком FedEx.

Алиев работал на GNB Trucking в пригороде Солт-Лейк-Сити. Эта небольшая компания предоставляет услуги по транспортировке грузов на большие расстояния. Она предоставляет свои грузовики и водителей для курьерской службы FedEx, штаб-квартира которой находится в Мемфисе, штат Теннесси.

Алиев говорит, что его проблемы начались спустя несколько месяцев после начала работы, когда станция взвешивания в Айове сделала его компании предупреждения в связи с его русским акцентом.

Одним из требований, предъявляемых к обладателю водительских прав грузовой категории в США, является способность к эффективному общению.

«Думаю, что для шофера мой английский не так уж плох», — сказал Алиев, ставший теперь независимым водителем, по те-

# ВОДИТЕЛЬ ГРУЗОВИКА ОБВИНИЛ FEDEX В ДИСКРИМИНАЦИИ

Измаил Алиев заявляет, что компания уволила его из-за акцента

лефону агентству Associated Press.

По словам его адвоката Роберта Уайлда, компания GNB сообщила ему, что Алиев «был превосходным сотрудником, и компания желала бы оставить его на работе, но FedEx потребовал, чтобы его уволили».

Уайлд заявил, что распоряжение об увольнении Алиева отдал менеджер FedEx, который



## Справка

Турки-месхетинцы — турки, исторически проживающие на современной территории Грузии (Месхетия), мусульмане-суниты.

С 1928 по 1937 год турок-месхетинцев принуждали указывать себя грузинами и брать грузинские фамилии. С началом Великой Отечественной войны было мобилизовано практически всё взрослое мужское население (более 40 тыс., 26 тыс. из них погибло).

В 1944 году турки-месхетинцы (вместе с курдами, хемшилами) были выселены из Грузии в Казахстан, Киргизию и Узбекистан. Всего было выселено 115,5 тыс., из них 17 тыс. погибло по дороге. Депортированные турки-мес-

хетинцы были рассредоточены по отдельным посёлкам в различных областях Узбекистана, Казахстана и Киргизии как «спецпоселенцы» (то есть без права изменения места жительства).

В 1956 году с турок-месхетинцев были сняты ограничения по специальному поселению, часть из них стала возвращаться в различные районы Кавказа, в особенности в Кабардино-Балкарию и Северный Кавказ. Но большинство турок-месхетинцев остались в насыженных местах Средней Азии и Казахстана.

В результате роста этнического напряжения в перенаселенной и обедневшей части Ферганы в июне 1989 года произошёл погром турок-месхетинцев в Ферганской долине Узбекистана. Это вызвало массовую эвакуацию

турок-месхетинцев из Узбекистана в Россию, Казахстан и Азербайджан.

В Турции действует специальный закон, облегчающий получение турками-месхетинцами турецкого гражданства. Значительная группа месхетинцев компактно осела в юго-западных районах Краснодарского края России. Однако из-за отсутствия прописки (регистрации) месхетинцы не могли получить российские паспорта.

С февраля 2004 года при содействии правительств России и США Международная организация по миграции начала программу по переселению турок-месхетинцев из Краснодарского края в США. На сентябрь 2005 года около 21 тысячи лиц подали заявления об участии в про-

грамме и 5000 переехали в города Портленд, Филадельфия, Атланта, Ноксвилл, Вокеша, Кент: всего более чем в 60 городов Америки. На данный момент программа приостановлена.

Судебный иск, который Алиев подал в пятницу в федеральный суд первой инстанции в городе Солт-Лейк-Сити, требует взыскать с компании компенсацию за потерянную заработную плату и штраф.

Алиев и его семья являются по национальности турками-месхетинцами. Они бежали из России в 2005 году в американский штат Юта как политические беженцы. Алиев говорит, что теперь является гражданином США.

грамме и 5000 переехали в города Портленд, Филадельфия, Атланта, Ноксвилл, Вокеша, Кент: всего более чем в 60 городов Америки. На данный момент программа приостановлена.

### Турки-месхетинцы проживают:

Казахстан 200,000  
Россия 80,000 — 110,000  
Турция 70,000  
США 50,000  
Азербайджан 38,000  
Киргизия 30,000  
Узбекистан 10,000 - 15,000  
Украина 7,000 — 10,000  
Грузия 2,000 - 5,000  
общая численность - около 550 000 человек



**SAMUEL BORUKHOV,**  
Ph.D.CPA  
Consulting, Financial,  
Auditing  
Tax and Accounting  
Services  
(718) 275-5464  
sborukhov@nyc.rr.com  
www.borukcpa.com



### УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

- \* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?
- \* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?
- \* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

**ШАМИЛЬ БОРУХОВ,**  
PH.D., CPA  
член Американского  
и Нью-Йоркского  
институтов  
лицензированных  
ревизоров поможет:

- \* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству
- \* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лиценсы)
- \* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

#### А ТАКЖЕ

- \* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах
- \* Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налоговых инспекциях.

64-42 CROMWELL  
CRESCENT  
REGO PARK,  
NY 11374

## ДЕМОГРАФИЯ

Американский демографический сайт Population-Mapping.com опубликовал подробные карты, позволяющие узнать много нового о географии расселения евреев США. Карты эти составлены географом Джошуа Коменецем для Банка данных евреев Северной Америки Института Мэндела Л. Бермана.

На картах можно увидеть, что американские евреи расселены по территории страны весьма неравномерно. А что могут эти карты рассказать нам о будущем американских евреев?

Подобные исследования проводились и раньше, но предоставляли более ограниченную информацию. Перепись, проводимая Статистическим бюро населения США, фиксировала количество людей, владеющих ивритом или идишем, а также родившихся в Израиле, но не конфессиональную принадлежность. Появившиеся ранее карты базировались на источниках, содержащих информацию более общего характера, таких как издание American Jewish Year Book. Коменец же, используя такие источники, как бюллетени Статистического бюро населения и Банка данных евреев Северной Америки, а также проведя собственные исследования, смог рассказать о численности и географии расселения американских евреев значительно больше.

В целом картина проживания евреев в США оказалась знакомой и отражающей общеизвестную историю их миграций. Наиболее многочисленное еврейское население сконцентрировано на восточном и западном побережьях — от Вашингтона до Бостона и от Сан-Диего до Сан-Франциско.

Немало евреев проживает также в старых индустриальных центрах — Питтсбурге,

# ЕВРЕЕВ ОТМЕТИЛИ НА КАРТЕ США



Кливленде, Детройте, Чикаго, Сент-Луисе и Миннеаполисе. В последнее время, следуя за солнцем и новыми перспективами, многие евреи переместились в города Юга и Дальнего Запада — в Атланту, Денвер, Финикс, Даллас, Хьюстон и, конечно, во Флориду. В 22 городских округах США проживает более 40 тысяч евреев в каждом; в 13 — более 100 тысяч.

Полученные данные выглядят гораздо интереснее, если анализировать их с исторической точки зрения. В 1960 году American Jewish Year Book сообщил, что в США насчитывается 5,37 млн евреев. По данным Коменца, в настоящее время эта цифра выросла до 6,74 млн. При этом доля евреев в населении США, выросшем за эти годы со 179 до 310 млн, несколько сократилась.

Заметно изменилась и география расселения еврейского населения. В 1960 году во всем штате Флорида проживало 110 тыс. евреев. Сейчас такое их количество насчитывается в одном только округе Майами-Дейд.

А что случилось с 22 тысячами евреев, проживавшими в Канзас-Сити (Миссури) в 1960 году? Теперь в этом городе насчитывается всего около 5 тыс. евреев. А 150 евреев Армора, Оклахома, проживавших там в 1960 году? В 1890 году здесь была открыта первая в штате синагога. Сейчас во всем округе проживает два еврея, а синагога закрылась в 2004 году.

Карты Коменца и собранные им данные позволяют нам прикоснуться к судьбам огромного числа людей, решивших приехать, остаться или двигаться дальше. Почему, перемещаясь по стране, евреи сосредотачиваются в одних местах, а в других их почти не остается?

История может дать ответ, почему евреи живут по всему штату Нью-Йорк, от Бруклина (561 тыс. человек) до округа Аллегейни (9 человек). А какой жизнью живут 100 евреев округа Ливингстон, штат Нью-Йорк или 50 евреев округа Стюарт, штат Теннесси? Что они привносят в жизнь окружающих как евреи и просто как люди? И как отражается на жизни округов Команчи, Техас и Робертс, Южная Дакота тот факт, что там нет ни одного еврея? Эти вопросы помогают сквозь сухую статистику увидеть судьбы людей.

Новые карты могут оказаться полезными не только

для удовлетворения любопытства. Из них мы можем узнать, что американские евреи живут не только на побережьях и в крупных городах.

География расселения определяет судьбу общины. Существует вопрос «критической массы». Еврейскую культуру вне контакта с относительно многочисленным сообществом трудно сохранять и поддерживать даже самым преданным семьям. Для этого требуется инфраструктура — школы, синагоги и магазины кошерных продуктов.

Конечно, кошерную еду можно заказать в Интернете, современный миньян тоже зачастую собирается онлайн. Но смогут ли отдельные люди или небольшие общины поддерживать еврейскую культуру в течение долгого времени? Вся история американских евреев дает отрицательный ответ на этот вопрос.

Важен и вопрос о взаимоотношениях между евреями и американским обществом в целом. Тот факт, что большинство евреев сосредоточено в паре десятков крупных городов, означает, что очень многие простые американцы никогда в реальной жизни с евреями не сталкивались.

Судя по всему, концентрация еврейского населения в крупнейших городах только усилится. А высокой урбанизации всегда сопутствует ассимиляция.

Нет гарантированных формул, которые позволили бы увеличить или хотя бы сохранить на неизменном уровне численность еврейского населения США. Это возможно только в том случае, если сами евреи, вне зависимости от региона своего проживания, поставят еврейские ценности во главу угла.

Материал подготовил

**ДМИТРИЙ  
ЕРУСАЛИМСКИЙ**



www.bukhariantimes.org

Publisher:

Bukharian Jewish  
Community Center

Editor-in-Chief

RAFAEL B. NEKTALOV

Honorary publisher  
DAVID S. AMINOV

Editors:

BORIS I. PINKHASOV  
EDWARD PARIANTS  
ZINOVII GOLDFELD  
Editorial Committee:  
ARON ARONOV  
TAVRIZ ARONOVA  
RENA ARABOVA  
VLADIMIR A. AULOV  
MARKIEL DANIEL  
SVETLANA ISKHAKOVA  
BORIS KATAEV  
BORIS NEKTALOV  
MIKHAIL SHIMONOV  
IRINA SHIFRINA  
IMANUEL RYBAKOV  
ARKADIY YAKUBOV

MARIA YAKUBOVA  
ZOYA YAKUBOVA  
BELLA ZELKIN  
Design/Web, IT support  
Alex Melik-Barkhudar  
Photographers:  
Grigoriy Kaikov  
Merik Rubinov  
ADVERTISING DIRECTOR  
MERIK RUBINOV

Address: 106-16 70 Ave.,  
Room 111, Forest Hills,  
New York 11375  
Tel: 718-261-1595, 261-2315  
Fax: 718-261-1564  
E-mail address:  
BukharianTimes@aol.com

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Тексты с этим  
знаком публикуются  
на правах рекламы



Мебель с базы  
**DIRECT FURNITURE**  
Discount furniture \* Factory outlet  
\* Direct discount furniture

**Excellent Service**  
Special deals  
for newlyweds  
**50% - 80%**  
savings!

**We Carry:**

- Mattresses
- Dining Rooms
- Living Rooms
- Bedrooms
- Sofa Beds
- & Much More!**

**Ashley Leather Sofa & Loveseat**  
With A 5 Year Accidental  
Warranty Plan For Only \$849.99

**Lowest prices guaranteed!**  
**We will beat any advertised price!**

**168-13 Hillside Ave, Queens, NY 11432**  
**Baruch Meyrov \* 718 - 558-4190**

[www.directfurnitureny.com](http://www.directfurnitureny.com) [sales@directfurnitureny.com](mailto:sales@directfurnitureny.com)

**Dr T's Pediatrics PLLC**  
**IRINA LUDNER, M.D.**

**\* Принимает детей от рождения до 21 года**  
**\* Ведение и лечение новорожденных и недоношенных детей**

**А вы сделали прививку от гриппа?**

**\* School, College and WIC forms**  
**\* Забор крови проводится в офисе**  
**\* Прививки для поступающих в колледж**  
**\* Проверка слуха и зрения**

**\* ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ В ЛУЧШИЕ БОЛЬНИЦЫ ГОРОДА**  
**\* ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ СТРАХОВКИ, МЕДИКЕЙД**

**Мы поможем вам получить медицинскую страховку**

**97-32 63 Road**  
**Rego Park, NY 11374**  
**718-520-8585**  
[www.drtpediatrics.com](http://www.drtpediatrics.com)

*Irina Ludner*

**ДИАСПОРА**

В этом году исполняется 55 лет гениальной пьесе азербайджанского драматурга Меджида Шамхалова "Гайнана". Со дня выхода в свет спектакль ставился на десятках сцен мира и ему рукоплескали зрители самых разных стран. Наконец "Свекровь" добралась и до Израиля и была поставлена на языке джуури. Полюбившуюся многими народами пьесу можно смело назвать самым популярным образцом азербайджанской национальной классической драматургии. "Гайнана" давно перешагнула границы времени и пространства и не оставила равнодушными тех, кто хотя бы раз повстречался с героями этой искромётной комедии положений, нашедшей отклик у каждого, кто сталкивался с понятиями "брак" и "быт". Сюжет "Гайнаны" словно зеркало, в котором каждый может увидеть знакомые сценки жизни и черты близких людей. Именно роль исполнительницы "свекрови" сделали Народную артистку Азербайджана Насибу Зейналову любимой актрисой всех жителей Азербайджана, которые теперь разбросаны по миру и являются носителями азербайджанской национальной культуры.

**АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ "СВЕКРОВЬ" ДОБРАЛАСЬ ДО ИЗРАИЛЯ**



Премьеру всеми популярного спектакля "Гайнана" давно ожидали в Израиле и вот она состоялась во Дворце культуры города Нетания, где сосредоточена большая община выходцев из Азербайджана и Северного Кавказа. Далее гастроли распланы на месяцы вперёд и спектакль пройдёт на сценах многих городов Израиля. Талантливая и зажигательная игра талантливых актёров Евы Шальвер, Яфы Гиладовой, Рамбама Мишиева и др. не давала ни на

минуту затихать смеху в зале. Усилиями неутомимого режиссёра Романа Изъева народный горско-еврейский театр за десять лет существования стал успешным и популярным. Ну, и конечно, следует отметить спонсоров, без участия которых невозможна деятельность ни одного театра. Выход "Гайнаны" на сцене Израиля был организован Центром сохранения традиций, языка, исторического и культурного наследия горских евреев – "Мирвори" при поддержке

Центра горско-еврейской культуры «Шолуми» и Aksakal Media Group. Финансовую поддержку труппе театра оказал благотворительный Фонд "СТМЭГИ".



Мне, как главе азербайджанской национальной общины азербайджанцев Израиля, чрезвычайно приятно, что еврейский театр популяризирует азербайджанскую национальную культуру на Святой Земле. Я горжусь тем, что азербайджанская литература и музыка, впитанная нашими соотечественниками, проживающими в разных странах,

остаётся любимой и незабываемой. Это ещё раз говорит о том, что Родина и культура остаётся с человеком навсегда.

**Директор Азербайджанского Культурного Центра Международной ассоциации "Израиль-Азербайджан" – АЗИЗ Егяна САЛЬМАН**



## ХИАС ОТВЕЧАЕТ НА ВАШИ ВОПРОСЫ

Посетите сайт ХИАСа [www.myStory.hias.org](http://www.myStory.hias.org), где вы можете поделиться воспоминаниями о вашей иммиграции, прочитать удивительные рассказы наших соотечественников и заказать недавно выпущенную книгу The Best Of myStory.

Напоминаем нашим читателям, что все материалы, публикуемые в наших колонках, являются ТОЛЬКО ИНФОРМАЦИЕЙ, но никак не юридическим советом! Если вы не совсем уверены в каких-то деталях – обратитесь к специалисту по иммиграционным вопросам.

**В.** «Обычно, когда гражданин США или обладатель гринкарты подает петицию о воссоединении со своим взрослым ребенком или же с братом или сестрой, то проходит много времени, прежде чем они смогут получить «семейную» визу. Как можно узнать, когда именно окончится срок ожидания визы?»

**О.** В первую неделю каждого месяца ХИАС публикует обновленную

## ИММИГРАЦИЯ НА ОСНОВЕ РОДСТВЕННЫХ ОТНОШЕНИЙ – СРОКИ ОЖИДАНИЯ “СЕМЕЙНЫХ” ВИЗ НА ДЕКАБРЬ 2012 ГОДА

информацию о сроках ожидания «семейных виз». Эту информацию можно найти и в Интернете на сайте Бюро виз ([www.travel.state.gov](http://www.travel.state.gov)) в разделе *Visa Bulletin*.

В этой колонке мы приводим сроки получения семейных виз на декабрь 2012 года.

Въезд в США на основе родственных отношений осуществляется по шести «семейным категориям», пять из которых имеют срок ожидания. Приводимая ниже информация относится к заявителям из всех стран, за исключением Индии, Мексики и Филиппин. Получить возможность иммиграции в США могут только те, кто имеет родных, являющихся постоянными легальными жителями или американскими гражданами и отвечающими определенным требованиям. Для того чтобы иметь право на получение «семейной визы», гражданин или постоянный житель США должен заполнить на своего родственника, проживающего за границей, петицию I-130 *Petition for Alien Relative* и отправить ее в Службу Гражданства и Иммиграции (СГИ).

### СЕМЕЙНАЯ КАТЕГОРИЯ 1

Виза может быть выдана, если податель петиции – гражданин США просит о воссоединении с его, не

состоящим в браке, ребенком старше 21 года, и петиция Form I-130 была подана в Службу Гражданства и Иммиграции до 1 декабря 2005 года.

### СЕМЕЙНАЯ КАТЕГОРИЯ 2А

Виза может быть выдана, если податель петиции — законный постоянный житель США просит о воссоединении с супругом/супругой или не состоящим в браке ребенком до 21 года, и петиция Form I-130 была подана в СГИ до 22 августа 2010 года.

### СЕМЕЙНАЯ КАТЕГОРИЯ 2В

Виза может быть выдана, если податель петиции — законный постоянный житель США просит о воссоединении с не состоящим в браке ребенком старше 21 года, и петиция Form I-130 была подана в СГИ до 15 ноября 2004 года.

### СЕМЕЙНАЯ КАТЕГОРИЯ 3

Виза может быть выдана, если податель петиции — гражданин США просит о воссоединении с его женой/замужним ребенком, и петиция Form I-130 была подана в СГИ до 8 июня 2002 года. Как только виза выделена, одновременно с главой семьи могут подавать прошения о выдаче иммигрантских виз супруги и несовершеннолетние, не состоящие в браке дети.

### СЕМЕЙНАЯ КАТЕГОРИЯ 4

Виза может быть выдана, если податель петиции — гражданин США просит о воссоединении с братом или сестрой, и петиция Form I-130 была подана в СГИ до 1 апреля 2001 года.

Как только виза такому иностранцу выделена, то он и его семья (супруги и несовершеннолетние, не состоящие в браке дети) автоматически получают возможность также подать документы на получение иммигрантской въездной визы.

В любом случае, прежде чем подавать петицию о выдаче иммигрантской визы на основе родственных отношений, стоит проконсультироваться со специалистом по иммиграционным вопросам. Это особенно желательно в тех случаях, когда иностранный родственник намеревается подавать прошение о выдаче ему иммиграционной визы, находясь на территории США, не обращаясь в американский консулат за рубежом.

### БЛИЖАЙШИЕ РОДСТВЕННИКИ

Для одной (особой) группы очереди не существует. К ней относятся ближайшие родственники, которые имеют право на немедленное получение по-



стоянной визы, поскольку для них не существует так называемой «ежегодной иммиграционной квоты». В категорию ближайших родственников входят супруги, родители или дети (не достигшие 21 года и не состоящие в браке) американских граждан. В эту группу также входят вдовы и вдовцы американских граждан, прожившие в браке не менее двух лет, и их дети (не достигшие 21 года и не состоящие в браке).

«Закон о защите иммиграционного статуса ребенка». В ряде случаев этот закон сохраняет статус «ребенка», за теми, кому во время рассмотрения петиции об иммиграции исполнился 21 год.

\*\*\*

Если вы хотите задать нам вопросы, пожалуйста, пишите по адресу: “HIAS Answers Your Questions”, HIAS 333 Seventh Ave., New York, NY 10001 или задавайте вопросы по интернету по адресу: [correspondence@hias.org](mailto:correspondence@hias.org)

ХИАС аккредитован при министерстве юстиции США для представления интересов беженцев и иммигрантов.

ХИАС принимает и ведет дела лиц, ищущих политическое убежище. Чтобы договориться о встрече с представителем ХИАСа, а также получить телефонную консультацию по различным иммиграционным вопросам, пожалуйста, позвоните по телефону 212-216-7697. Если вы живете за пределами Нью-Йорка, звоните по бесплатному телефону 1-800-442-7714.

Адрес ХИАСа на Интернет: <http://www.hias.org>

**VIDEO PHOTO**  
**МЭРИК РУБИНОВ**  
Фотокорреспондент The Bukharian Times

### \* ИЗГОТОВЛЕНИЕ ВИДЕОФИЛЬМОВ

\* Профессиональная видео и фотосъемка: бар- бат-мицв и любых других событий.

\* СЪЕМКА И ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПОРТРЕТОВ

\* Реставрация и увеличение фотографий

**917-306-0401 - Мэрик**

**\$20<sup>99</sup>**  
всего за  
за в месяц

**5 - ти ступенчатая система очистки воды**

**EZwaterPure**  
You Deserve The Best!

Бесплатная

- ✓ ПРОВЕРКА КАЧЕСТВА ВОДЫ
- ✓ ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ
- ✓ ГАРАНТИЯ НА ВСЕ ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЗВОНИТЕ **718-913-5343**  
[www.EZwaterPure.com](http://www.EZwaterPure.com)



## AMERICAN JEWISH COMMITTEE

Дэвид Харрис

Исполнительный директор  
Американского Еврейского Комитета (АЖС)

В 1987 году был Национальным Координатором исторического Марша на Вашингтон за свободу советских евреев, известного как Freedom Sunday for Soviet Jewry

21 ноября 2012  
(ЖТА) НЬЮ-ЙОРК

25 лет тому назад, 6 декабря 1987 года, более 250.000 человек собрались в Вашингтоне для того, чтобы призвать Кремль открыть ворота для эмиграции Советских евреев. Это Воскресенье Свободы, как оно стало с тех пор называться, оказалось самой большой демонстрацией в американской истории, организованной евреями.

Время этого митинга было выбрано не случайно. Советский президент Михаил Горбачев должен был встретиться с президентом Рональдом Рейганом на следующий день. И это был первый официальный визит советского руководителя в США.

В 1987 году число евреев, которым разрешили выезд из СССР, было ничтожным. Много советских евреев продолжали страдать в Гулаге за свою активность и желание уехать, а семьи «отказников» годами находились в подвешенном состоянии за «Железным занавесом».

Мне повезло, что мне была оказана такая привилегия (и

## 25-ТИ ЛЕТИЕ FREEDOM SUNDAY – ВОСКРЕСЕНЬЯ СВОБОДЫ: НАПОМИНАНИЕ О ТОМ, ЧТО ВОЗМОЖНО

честь) стать национальным координатором Воскресенья Свободы. Конечно, в этой работе было много захватывающих и вдохновляющих моментов, но было и множество проблем.

Во-первых, мы узнали о предстоящем приезде Горбачева всего за пять недель, и именно этот срок оставался для планирования демонстрации. Миллионы маленьких и больших деталей, которые надо было свести в единое целое, потребовали круглосуточной работы нашей преданной команды, которая отвечала за успех всего мероприятия.

Вторая сложность состояла в том, что в прошлом самым рекордным количеством людей, участвовавших в еврейских демонстрациях в Вашингтоне, была цифра в 12-13 тысяч человек. И это были демонстрации в поддержку Израиля во время войны. Как бы выглядела наша демонстрация количественно по сравнению с прошлыми? Не окажется ли так, что соберется только небольшая группа людей, и эта малая по числу участников демонстрация принесет больше ущерба, чем пользы, показав Кремлю низкий уровень поддержки и интереса в этом вопросе?

Третья же трудность заключалась в том, что, несмотря на кажущееся внешнее единство в рядах движения за освобождение Советских евреев, существовали, в



типично еврейской манере, глубокие противоречия между так называемым истеблишментом и активистами. Смогут ли различные группы и каждый в отдельности отложить в сторону свои разногласия, хотя бы на единственный день, и выйти все вместе в этот день на митинг?

Следует отдать должное Натану Щаранскому, легендарному «узнику совести», который провел 9 лет в советских тюрьмах и лагерях и был выпущен на свободу в 1986 году. Он поставил планку высоко и настоял на том, чтобы состоялся массовый митинг, где бы участвовало 250.000 человек. Честно говоря, никто не понимал, как можно получить такую цифру, но принципиального и мужественного Щаранского не легко было переубедить.

Удивительно быдо наблюдать разворачивающуюся в течение 5

недель подготовку к маршу. Потрясающе было видеть реакцию еврейских общин по всем Соединенным Штатам, в Канаде и других странах. Сначала приходили сообщения из конкретного города или университета об одном автобусе или самолете с участниками; вскоре появлялись корректировки, что их будет два или три, потом – четыре или пять...

Неожиданно для организаторов стали приходить сообщения и от тех групп и организаций, которые никогда прежде ни в каких подобных мероприятиях не участвовали, но теперь почувствовали, что творится история и они хотят быть ее частью. Особенно часто люди упоминали Холокост и говорили о том, что Американским евреям нужно выучить урок из истории и не молчать больше.

В конце концов, собралось более 250 тысяч человек. Погода была холодная, но солнечная. Не было недостатка в выдающихся выступающих, включая вице-президента Джорджа Буша старшего. Присутствовало множество представителей прессы, радио и телевидения, которые вели непосредственный репортаж с митинга. «Голос Америки» транслировал на русском языке на СССР полностью все, что происходило на митинге, и это, как мы потом узнали, было очень серьезной моральной поддержкой для советских евреев.

И, как теперь уже записано в учебниках истории, когда Рейган и Горбачев встретились на следующий день в Овальном кабинете Белого Дома, американский лидер назвал митинг в Вашингтоне безошибочным выражением общественного мнения и призвал своего советского собеседника прислушаться к их голосу.

Остальное, как говорится, уже история. Ворота стали открываться все шире и все больше советских евреев уезжало. В итоге более миллиона русскоговорящих евреев поселились в Израиле, глубоко преобразовав страну и укрепив там сионистский дух.

В Германии оказалась самая быстро растущая еврейская община диаспоры, принявшая десятки тысяч новоприбывших из бывшего СССР. США приняли у себя сотни тысяч, и сегодня более 10 процентов всей еврейской общины Америки составляют выходцы из Советского Союза, или вернее из того, что ныне называется моими любимыми инициалами FSU – Бывший Советский Союз.

Эта история важна не только как замечательная глава еврейской жизни, которая заслуживает гораздо более широкой известности; она также может служить примером того, что может оказаться возможным, наперекор всем вероятностям, если только еврейский народ встанет вместе и настойчиво с другими людьми доброй воли.

6 декабря – это дата достойная празднования за то, что было достигнуто 25 лет назад, а также потому, что она – напоминание о том, что возможно.

## Law Offices of Ades & Associates



R. David Ades

Law Offices of Ades & Associates  
Serving All of Your Legal Needs in Queens

Convenient Location  
in Forest Hills

118-21 Queens Blvd., Suite 501  
Forest Hills, NY 11375

718-487-3303

## Attentive Home Care Home Care Agency

113-25 Queens Blvd, Forest Hills, NY



Дорогие работники по уходу на дому!

Агентство «Attentive Home Care» приглашает вас!

- Высокая оплата
- Быстрое трудоустройство
- Внимание и поддержка каждому работнику
- Удобный для вас график работы
- Оплачиваемая страховка и отпуск
- Помогаем пациентам перейти в наш офис, а также быстро и бесплатно оформить лиценс Home Attendant



Звоните по тел.

Brooklyn – 718.843.8430  
Queens - 718.943.0900



ОТКЛИК

ШМУЭЛЬ  
АМИНОВдоктор  
экономических  
наук, профессор

Так называется книга Мошеха Сезанаева, которая вышла из печати в ноябре 2012 г. в Нью-Йорке.

Эта работа – о родословии Сезанаевых – является большим подарком для бухарско-еврейской общины всего мира. Где бы ни проживал наш народ, его история, его деяния всегда были и будут объектом изучения со стороны наших специалистов, наших учёных.

Общий объём книги – 530 страниц, включая более 400 весьма оригинальных и исторических фотографий из альбомов всего рода Сезанаевых. Изданная книга красочно оформлена, отредактирована и приведена в полное соответствие с требованиями, которые предъявляются к таким объёмистым работам.

В начале рецензии на книгу Мошеха Сезанаева хочу привести слова Бориса Пастернака, которые включил автор в самом начале работы:

Нас манит даль непройденных дорог,  
А друг в дороге – радость и подмога.  
И не сочтём высокопарным слог:  
Нас всех друг другу посылает Бог.  
И слава Богу – нас у Бога много.

С самого начала своего появления семья Сезанаевых была религиозной и признавала Бога в своих деяниях. И это им помогало всегда и во всём, благодаря чему сегодня род Сезанаевых существует и процветает.

История формирования нескольких поколений рода Сезанаевых нахо-

# СЕРДЦА, БЬЮЩИЕСЯ В УНИСОН



дится в центре внимания автора книги, начиная от прапрадеда, деда, родителей и большого семейства Сезанаевых. Этим самым благородная семья продолжает делать добро всему нашему народу, каждой отдельно взятой семье, друзьям и близким.

Те образы людей, которые приведены в книге, весьма удачные, своевременны, исходят из сегодняшнего дня, хорошо и умно обоснованы.

Не вдаваясь в подробности этих образов, хочу особо отметить сестру Мошеха Сезанаева Мару (страницы 139-141 книги). В моём представлении такой женщины – красавицы, матери, подруги, умной женщины, коммерсанта, просто человека в истории нашего бухарско-еврейского народа не было. Однако случилось непредвиденное. Она вдруг сильно заболела после проведения своего 40-летнего юбилея. Миша Сезанаев и все родственники что только не делали для её спасения – показали многим врачам, отвезли в Москву, показали её также домашним лекарям. Однако ничто ей не помогло, и после операции по случаю женской болезни в возрасте 41 года она

скончалась в городе Душанбе. Похоронена она в Самарканде.

Мне понравилось, как автор книги много внимания уделяет Михал Рубиновой (стр. 195), которая прожила более 100 лет и недавно покинула этот мир. Она его близкий родственник – сестра матери и Рахмина Некталова, вице-президента общины бухарских евреев Нью-Йорка. Вообще по всей рецензируемой книге красной нитью идёт оценка добра, благотворительности, дружелюбия к нашей нации, нашему народу, каждому представителю нашего поколения.

В книге большое внимание уделено образу Мирзо Шариповича Шарипова, ныне покойного, бывшего директора «Комиссионторга» города Душанбе. Сколько добрых слов про него, его семью, о дружбе с ним! Автору этих слов посчастливилось вместе с Мошехаем Сезанаевым присутствовать на 60-летию этого весьма доброго и отзывчивого человека в 2005 г. в Душанбе. Когда Мирзо Шарипович после тяжёлой болезни покинул этот мир, автор этой книги в ресторане организовал вечер его памяти, где присутствовали бывшие работники «Комиссионторга» Таджикистана.

Мне, как близкому родственнику и другу Мошеха Сезанаева, приходилось писать на страницах печати много о семье этого великого человека, который в тяжёлые для бухарских евреев города Душанбе дни, связанные с февральскими событиями 1990 года, организовал их выезд в Израиль.

В тяжёлые для него самого дни, когда решалась судьба многих наших соплеменников, через посольство Израиля в Москве он смог спасти сотни судеб нашего народа, которые благодарны ему за авторитет и организаторские способности. Об этих событиях автор книги очень скромно пишет и даже мало приводит нужных материалов.

Кроме этого, красной нитью в книге отмечается роль его предков в формировании и его семьи. С этим положением автора мы вполне согласны, ибо



в наше время проживания в США не так легко сохранить детей от соблазна этой страны, обеспечить необходимость соблюдения наших традиций, чистоту рода. В этом смысле Сезанаевых, в частности, Берты и Мошеха, находится на переднем плане в нашей общине. Как по количеству детей, внуков, их качеству, поведению в обществе они отличаются! Хочу выделить их зятя Володю, старшего сына Гарика, второго сына – Гену, дочь Нелю, сноху и кудо – все они великолепные люди, и семья Мошеха Сезанаева – эталон для нашей общины в Нью-Йорке.

И далее – в гор. Душанбе на любых мероприятиях: свадьба ли это, поминки ли или увеселительные мероприятия – везде присутствовали мать Берты Бадалбаевой, известная певица, легенда шашмакома Барно Исхакова и её отец Исроэл Бадалбаев. Без них такие вечера почти не проходили, так как здесь они быди душой таких мероприятий.

Об этом в рецензируемой книге пишется очень подробно.

Но здесь, в Нью-Йорке, на любых таких мероприятиях присутствуют Миша и Берта Сезанаевы, активно выступая со стихами или красивыми речами.

А сама Берта – настоящая поэтесса, пишет она красиво, умно, содержательно и вовремя, по сути того места, где проходят мероприятия. Так, например, 21 октября 2012 года проходила международная конференция, где Берта Бадалбаева выступила с сообщением об изменениях имён и фамилий бухарских евреев. Она тем самым ещё раз доказала, что наше родословие требует, чтобы мы не изменяли свои имена и фамилии по американскому стилю, а сохраняли бухарско-еврейский оттенок и сущность ивритского происхождения.

Таким образом, книга Мошеха Сезанаева – сердце, бьющееся в унисон – выполнена содержательно и является исторической; в ней приведены до сих пор неизвестные информации о родословном Сезанаевых, охватывающем 100-150 лет до наших дней.

Речь в работе идёт о многочисленных образах людей, которые работали с автором или жили в городах Самарканде, Ташкенте, Душанбе и Нью-Йорке, а также в Израиле.

Мы полностью поддерживаем все идеи и начинания автора, вполне нужные нашей общине бухарских евреев и вытекающие из его жизненного опыта.

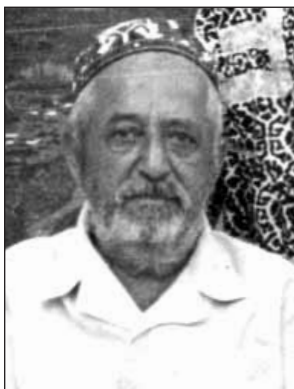
Совет раввинов бухарско-еврейских общин Нью-Йорка  
Союз бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов США

## К 100-летию раввина МАЛКИЭЛЯ РАХМИНОВИЧА ЯКУБОВА

16 декабря, воскресенье,  
в 11 часов утра  
Центр бухарских евреев,  
106-16 70 Avenue, Forest Hills

Дорогие друзья!

Мы приглашаем вас вместе отметить столетие со дня рождения раввина Малкиэля ха Коэна Бен Ёфо Якубова (1912-1995) – светлого человека, внесшего большой вклад в формирование и развитие духовной жизни евреев Бухары XX века.



Раввин Якубов принадлежал к тем лидерам еврейского народа, благодаря которым ни на миг не прекращалась религиозная жизнь древнего города.

Знаток иврита, таджикского, арабского, арамейского и русского языков, он приобщал юное поколение к основам Торы, к изучению Талмуда.

В условиях тоталитаризма, воинствующего коммунизма раввин Малкиэль Рахминович Якубов помогал людям сохранить веру в Хашема, призывал их к бескорыстному служению своему народу.

Мы приглашаем всех, кто знали раввина Якубова, чтобы воздать должное его памяти, праведным делам на благо общины евреев Бухары. Ваши воспоминания станут основой книги и фильма, посвященных деятельности раввина Малкиэля Якубова в Узбекистане.

Вас ждут дружеские беседы, легкое угощение.

Телефоны для справок:

**917-519-0908, 718-997-9642**



## СОВЕТЫ АДВОКАТА



**Виолетта  
ХАНАН,**  
адвокат

**Практикует иммиграционное право США, Оказывает юридические услуги в составлении: Доверенностей, завещаний, Деловых писем, Жалоб и заявлений в госучреждения, Легализации и переводе документов с русского, украинского, испанского, таджикского, узбекского и молдавского языков на английский и наоборот. Тел. (718) 459-4914, (646) 3408241, Факс (646) 355-0273 E-mail: khananlawoffice@gmail.com**

**В. Х.: в первых двух частях мы рассмотрели структурные подразделения министерства юстиции США и сегодня закончим нашу тему о Министерстве юстиции США.**

В министерстве имеется ряд других подразделений: юрисконсультская служба (Office of Legal Counsel) - составление "мнений Генерального прокурора США"; служба по законодательным

## ЮРИДИЧЕСКАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ "BUKHARIAN TIMES"

вопросам (Office of Legislative Affairs) - разработка законопроектов;

служба разработки курса министерства юстиции (Office of Legal Policy);

юрист по вопросам помилования (Office of the Pardon Attorney) - выработка рекомендаций Президенту по вопросам помилования и снижения наказаний;

служба по вопросам взаимоотношений в общинах (Community Relations Service) - разработка внеправовых форм улаживания расовых и этнических конфликтов;

отдел управления юстицией (Justice Management Division) - выработка рекомендаций по организационным вопросам деятельности подразделений министерства;

служба профессиональной ответственности (Office of Professional Responsibility) - проведение служебного расследования фактов злоупотребления должностью сотрудниками министерства;

служба по делам разведки (Office of Intelligence Policy and Review) - правовой контроль за деятельностью разведывательных органов; подготовка ходатайств о разрешении прослушивания по делам национальной безопасности, подаваемых в специальное федеральное судебное присутствие;

исполнительная служба попечителей США (Executive Office for U.S. Trustees) - руководство попечителями по делам о банкротстве, отнесенным к федеральной юрисдикции;

служба генерального инспектора (Office of the Inspector General) - ревизии и аудиторские проверки с целью контроля за расходованием средств;

служба по связям с общественностью и средствами массовой информации (Office of Public Affairs);

служба по исполнению законов о свободе информации и охране частной жизни (Office of Information and Privacy);

служба по делам о насилии против женщин (Office on Violence against Women);

служба попечителя федеральных мест предварительного заключения (надзор за законностью и обеспечением безопасности в федеральных местах предварительного заключения) (Office of the Federal Detention Trustee);

служба по вопросам разрешения споров (содействие внедрению альтернативных форм разрешения споров) (Office of Dispute Resolution);

служба по вопросам взаимодействия населения и полиции в охране правопорядка (community oriented policy services);

консультативная служба по вопросам профессиональной ответственности (Professional Responsibility Advisory Office).

Прокуроры США - представители Генерального прокурора США на местах, руководители федеральной прокуратуры в каждом из 94 федеральных судебных округов. Каждый из них

назначается Президентом с одобрения Сената. Функции Прокурора США - в рамках территориальной юрисдикции - осуществление уголовного преследования за нарушение федерального законодательства и представительство федерального правительства при рассмотрении судом гражданских дел, одной из сторон в которых выступают США.

Министерство юстиции США в необходимых случаях может мобилизовать для выполнения специальных задач органы расследования и полицию. Происходит это в форме организации так называемых ударных сил (Strike Forces), предназначенных обычно для борьбы с организованной преступностью и преступным распространением наркотиков. Ударные силы объединяют сотрудников ФБР, опытных обвинителей и следователей, лучших работников таможенного бюро и службы внутренних доходов, секретной службы и других федеральных, штатных и местных учреждений, имеющих опыт борьбы с различного рода преступлениями.

**Вопрос от Р. Голдман по электронной почте: «Существуют ли какие-то нормы для составления доверенности?»**

**В.Х.:** Этот вопрос часто задают наши клиенты. Если вам необходимо передоверить какое-то одно действие от вашего имени, то можно написать доверенность

самостоятельно. И более сложную доверенность можно подготовить самому. Когда вы наделяете своего представителя юридическими полномочиями по более сложной доверенности или генеральной доверенности, то конечно же, этот серьезный документ должен составлять юристом.

Существуют нормы гражданского законодательства, требования нотариата, министерств и ведомств, органов правосудия и прокуратуры, которые предусматривают соблюдение некоторых правил при составлении документов, требуют более точно определять полномочия.

Практика показывает, что 70% доверенностей, составленных «специалистами», не имеющими отношения к юриспруденции, не принимаются государственными организациями и учреждениями или возвращаются из-за ошибок в составлении документа. Иногда мы не рекомендуем нашим клиентам выдавать доверенность, из-за которой они могут пострадать. **Например:** кто-то просит вас прислать справку о проживании за границей, якобы для того, чтобы не платить за вас коммунальные услуги за квартиру, в которой вы прописаны.

Одновременно просят доверенность для решения за вас вопросов. Получив справку и доверенность, этот «кто-то» выписывает вас из квартиры и продаёт её (случай из практики). Как видите – доверенность является очень серьезным документом, и относиться к подготовке этого, да и любого другого документа надо серьезно.

## РЕЦЕНЗИЯ



**Владимир  
АУЛОВ**

**Так называется книга американского исследователя Джозефа Абууди, которая вышла в свет в Америке под редакцией журналиста, специалиста по истории сирийских евреев Рея Кестенбаума.**

Несмотря на достаточно ясный и увлекательный автобиографический сюжет, тем не менее для восприятия текста приходится погружаться в массу новых, почти неизвестных понятий, терминов, исторических и географических сведений. Речь идет о той части еврейской диаспоры, которая находилась в Сирии. Это - одна из самых древних еврейских общин, причём в течение большого срока в неё приходили и еврейские общины из других мест. Одни здесь издревле, в основном говорили на арабском языке в сочетании с ивритом. А другая часть евреев, которых с большим удовольствием принял султан Османской империи, поселилась здесь после изгнания из Испании в 1492 году.

Главными центрами стали Алеппо (Halap по-арабски) и Дамаск. Автор книги - как раз выходец из Алеппо. Этот город сегодня не сходит со страниц информационных материалов о Сирии в связи со сражениями между правительством и оппозицией (кстати, среди бухарских евреев немало тех, кто называют своих предков из Халава. - Ред.)

Поэтому особенно интересно увидеть историю взглядом человека, который жил там и посвятил себя борьбе за создание Государства Израиль. То, что знакомо и понятно ему, конечно, известно далеко не

## ОТ СИРИИ ДО ПАЛЕСТИНЫ

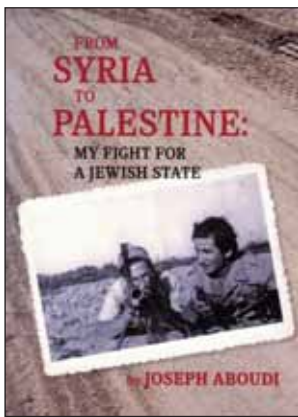
### Моя борьба за еврейское государство

всем. Так что кроме истории того, как жили евреи в Сирии и в его городе Алеппо, много интересных сведений о переселении и иммиграции евреев в Эрец Исраэль.

И надо вновь подчеркнуть, что суровая правда исхода евреев из разных стран и их прибытия в Израиль свидетельствовала о разных трагических судьбах и доблестных достижениях в этой напряженной борьбе. Выясняются самые разные наименования еврейских поселенцев в зависимости от того, как они добирались до этой земли.

Интересно, что многие подвергались опасности во время Второй мировой войны, спасаясь от нацистских преследований. Но и Британия, которая владела Палестиной как подмандатной территорией, не поощряла прибытие сюда кораблей или плывучих средств с евреями на борту. Так что не зря автор подчёркивает, что «те евреи, которых называют Ишув как коренное еврейское население Эрец-Исраэль, не испытывали опасных тягот того пути в Палестину, как это пришлось сделать евреям Европы».

Автор Абууди с грустью вспоминает о том, что испытывал он, когда был еще юношей во время Второй мировой войны. Получив печальное известие об убийстве нацистами двенадцати его родственников во французском городе Марсель, Джозеф Абууди решил бежать из Сирии, из его удобного в традиционном стиле еврейского дома в Алеппо, и бороться за образование еврейского государства на территории Пале-



стины.

Так он и сделал. Он достиг успеха, а те драматические и трагические события отразил в этой книге «От Сирии до Палестины: Моя борьба за еврейское государство».

В отличие от времени нынешних беспорядков в Сирии его родной город Алеппо до той мировой войны был безопасен, и тамшняя еврейская община, берущая начало с древних времен, счастливо процветала, демонстрируя высокий уровень развития еврейской культуры. Всё, однако, изменилось в мае 1948 года, с того момента как Израиль стал независимым государством.

Тогда Джозеф присоединился к военной организации «Пальмах», боевому крылу «Хаганы», и был направлен в его военно-морские силы «Пальям». Там он проходил подготовку по освобождению в случае захвата, тренировался, как избежать британской блокады и успешно доставить суда с пережившими Холокост европейскими евреями.

Более 70 000 Ма'апилим (еврейских иммигрантов) в результате причалили к берегам Палестины. Абууди оказался в центре этих событий.

Иногда Джозеф получал приказы помочь защищать Неgev, это пустынный район, в котором создавались сельскохозяйственные киббуцы. Вместе с несколькими другими молодыми бойцами из подразделения «Пальям» ему приказали отправиться в

Кибуц-Мошав Бет Эшэль: по нашим представлениям - экспериментальный колхоз в Негеве. Там он провел много месяцев, отбивая нападения арабских захватчиков.

Джозеф участвовал в Войне за освобождение, вставая на пути танков египетской армии, которые стремились с помощью механизированных бригад и пехоты овладеть Хеброном и Иерусалимом. Он вместе с многими другими оставался в Бет-Эшэль, отражая их атаки всем имеющимся вооружением.

После провозглашения Государства Израиль военно-морские силы «Пальмах» и «Пальям» перешли в состав Сил Оборона Израиля.

Джозеф Абууди был в числе бойцов, и благодаря таким как он образование Государства Израиль стало свершившимся фактом. Его мечта, как и многих других, осуществилась. За это Иосиф получил награды. А затем перешёл в израильский торговый флот.

Спустя несколько лет он эмигрировал в США и добился больших успехов на новом месте. Он женился, создал замечательную семью и способствовал образованию яркой успешной сирийско-еврейской общины в Южном Бруклине.

В книге много интересных эпизодов, рассказывающих о его пребывании в разных странах и обстоятельствах его жизни. Написана она просто и содержательно, в ней много познавательного об обычаях, традициях, языках и специфике сирийских евреев.

У меня лишь возник риторический вопрос: почему автор - Джозеф Абууди, столь отчаянно и доблестно сражавшийся за создание Государства Израиль, решил вскоре покинуть его и способствовать процветанию сирийской еврейской общины в Бруклине? Правда, как отмечается на одном из сайтов на интернете, она столь же дружная и сплочённая, как и её собратья из иранской и бухарской общин.



## НАМ ПИШУТ

Дорогие читатели и читательницы!

Статья Инессы «Остановите развод!» ("The Bukharian Times", №563) вызвала немало откликов, и редакция кроме писем получила немало телефонных звонков.

К сожалению, все авторы писем (кроме одной) не считали нужным подписываться своими подлинными именами, так как не хотели, чтобы читатель подумал, что все ими изложенное отражает их реальную жизнь, происходило или происходит в их семьях.

Идя навстречу их пожеланиям, мы не написали их подлинные имена, а сохранили их псевдонимы. Все они готовы вести полемику на условиях анонимности.

## СПАСИБО ЗА ПРАВДУ!

Статья мне очень понравилась. Женщины почувствовали, что их мнение может быть услышано. И я благодарна газете за публикацию этого письма. Я не исключаю, что мое мнение об этом не будут разделять сегодняшние свекрови. Мы должны выслушать обе стороны. Я бы с интересом узнала, что думает по этому поводу мужчины, который оказался в этой ситуации.

Нина, Квинс

ВСЕ ОТНОШЕНИЯ  
ВЫСТРАИВАЕТ ЖЕНА.  
С НЕЕ И СПРОС

Прочитав письмо некой Инессы, не могу не отметить, что абсолютно не разделяю ее мнения о роли родителей в семьях молодых, о взаимоотношениях между сыном и матерью, как она представляет их в своем тексте. Все описанное («прожила в доме с родителями мужа 11 лет») уже давно не существует в природе взаимоотношений между свекровями и невестками. Инесса считает, что если сын, любит свою мать - то он, видите ли, «маменькин сыночек». В то время как ей лично любить собственную маму и быть преданной дочерью - не возбраняется. Почему? Ведь что получается? Родители воспитывают сына, дают ему образование, устраивают на хорошую работу, поддерживают материально первое время и второе время, пока на ноги не встанет, а он в ответ на все должен вести себя как неблагодарный и неблагородный сын. Он должен после женитьбы забыть все, что было у него с родителями, и согласиться, что, став мужем, он автоматически переходит в собственность жены, и его родители не должны ни во что и никогда вмешиваться, тем самым забыв о своих правах на сына.

Конечно, это абсурд! Но нам доказывают, что этот абсурд и есть мораль и суть Америки. Каждый родитель стремится сделать своего ребенка самым счастливым человеком на земле. И это относится в равной степени к родителям с двух сторон: и невестки, и сына.

«Модар яктае» - «Мать дается человеку в единственном варианте!» - это факт, не являющийся узурпированием ее сына. Просто это реальность: мать действительно одна! И проявлять элементарное внимание и заботу о родителях со стороны сына - это святая обязанность, как, впрочем, и для невестки.

Жены не любят, когда их муж дружит со своими родителями - и в данном случае, исходя из письма Инессы, конкретно с матерью. В то время как ей - все дозволено. Она - с матерью, и ты, мой муж, будешь с моей матерью.

А как понять эту «заботливую» фразу: «Поймите, что вашему сыну будет сложно провести остаток своей жизни с вами!»

Это что, после развода, получается? Или вот какой пассаж: «Вы из-за своего эгоизма, зависти и личных амбиций превращаете своего сына в сторожевого пса!»

Смею заметить, что это больше относится к невесткам, нежели к свекровям.

И, как правильно сказал популярный комик Хай Давидов, сегодня в Америке невестки стали вести себя, как в недалеком прошлом свекрови, а свекрови уподобились невесткам, то есть стали покорными и послушными.

Мне непонятна существующая по сей день демонизация свекровей. Ведь именно они, по большому счету, первыми выступают инициаторами брака. Поддерживают сыновей в их выборе, помогают наладить и обустроить быт. И что самое главное - сейчас свекровь совершенно иная! Это - другие женщины, которые живут и своей жизнью, своими заботами. А все остальное - просто придумано!

И насчет побоев! Это в Америке-то! Когда лояр и полиция - друзья нерадивых жен!

«Якта шуя саришта карданаш чист?» - «Неужто трудно угодить одному-единственному мужу?» - говорили в нашем народе. А теперь наступило время других понятий. Зачинщиками разводов зачастую выступают женщины, и одна из причин - другой мужчина на стороне, вернее, собственная неверность мужу, в которой они никому никогда не признаются!

А вот еще один перл: «Сыновья, заставьте своих родителей относиться с уважением к вашей супруге! Некоторые родители пытаются насмеяться: «Ты подкаблучник! Тряпка!»

Откуда такой призыв? Кстати, у вас, Инесса, есть брат, братишка, дядя?

Быть или не быть подкаблучником зависит конкретно от мужчины, никак не от родителей.

Подумать только: приходит со стороны человек в новую семью, разъедает ее как вирус, разрушает сложившиеся отношения любви, уважения, преемственности, все хорошее, накопленное за долгие годы семьей своего мужа, и смотрит на связанных любовью и заботой людей как на анахронизм, нечто старомодное и ненужное.

Невестки, которые приходят в дом к мужу, раз они любят мужа, должны уважать семью его родителей, не игнорировать, не противостоять им.

Кстати, сейчас все живут с первых дней отдельно. Но разводов меньше не стало. А, наоборот, они выросли в геометрической прогрессии!

Все зависит от женщин - как свекрови, так и тещи, людей старшего поколения.

Но в первую очередь все отношения выстраивает жена. С нее и спрос.

Автор приводит заповедь: «Не убий!» Но есть и другая, не менее важная заповедь в Торе: уважай отца и мать своих.

А.Юсупова

НЕ СЛЕДУЕТ  
«КЛЕИТЬ ПЛАСТЫРИ»

Очень своевременная и правильная статья!

К сожалению, история Инессы представлена однобоко. Она пишет только о том, какие они, родители мужа, нехорошие.

Возможно, это разный подход, отношение к каким-то жизненным ситуациям. Например, она пишет, что, «открывая двери, муж начинает оскорблять, унижать и т.п.»

А почему к ней, этой конкретной женщине, в один день так радикально изменились все родственники мужа, включая его самого?

Видит ли она в себе какие-то ошибки, которые надо другим принять во внимание? К примеру, знает ли она, что если муж пришел нервным домой, то не надо его допекавать проблемами первые 20 минут. Просто накормить, напоить чаем, а потом уж и спросить, в чем дело.

Она в принципе правильно отмечает не-

обходимость профессионального вмешательства психологов, а не юристов и не членов семьи.

Я согласна с Инессой, что не следует «клеить пластыри»: «Если вы часто ругаетесь, спорите, принимайте меры», обращайтесь к психологам.

К сожалению, автор письма не развил до конца эту мысль. А ведь она - самая важная в этом женском откровении.

Проблем между супругами предостаточно. И они зачастую находятся в плоскости их сексуальных взаимоотношений, о чем, к сожалению, в нашей общине не принято говорить открыто. И выход один - или он, или она начинают изменять, в другом случае - все переходит в агрессию. Одного (или одной) против другого.

Мира Аронова

Я не согласна с автором письма: она по существу призывает мужчин свести на нет все добрые дела своих родителей.

Я не лезу в жизнь своих сыновей. Не потому, что я довольна ими, но они должны принимать собственные решения и исправляться.

И семейная жизнь - то же самое. Я не вмешиваюсь, хотя и могу. Если мне что-то надо сказать - только в качестве рекомендации.

Инесса не призывает к паритету. Она не призывает к балансу.

Она хочет прервать связь времен.

К сожалению, многие мужья идут на поводу. И они становятся на самом деле подкаблучниками. Они не могут найти баланса, боясь развода, вернее не желая раздела семьи, имущества, хлопот, материальной базы, у каждого - свой стимул.

И как следствие - колоссальное количество стариков в норсингхомах.

И как следствие - феминизация мужчин. Молодые женщины от 30 до 50 позволяют себе такие вещи, о которых мы подумывать не смели.

Девочки и мальчики не соответствуют своим родителям.

Жены открыто стали изменять своим мужьям, и мужья - молчат! Есть что терять... Дом, счет в банке. Мы обуржуазились.

Надо обязательно кому-то уступить, А потом обсудить - и признать собственную неправоту или недостаток.

Сегодня в проигрыше молодые мужчины!

Женщины не хотят уступать. Они хотят быть в положении цариц, которым прислушивается муж.

Наших сыновей хотят ломать и делают подкаблучниками. Либо - развод!

Матери воспитывают своих девочек как королев. А мальчики - видят, что их матери - хранительницы очага. Они хотят видеть в своих женах то, что видели дома. А в их собственном новом гнездышке этого не происходит.

Никто не хочет ничем пожертвовать ради сохранения семьи.

Они призывают к тому, к чему призывают американцы, - к потере влияния семьи.

Обратите внимание на имя автора (если оно не придумано). Инесса... Ведь у нее есть еврейское имя. Вот с этого все и начинается. Меняют свое имя, затем ментальность - и все свое отношение к окружающим.

Все лучшее из религии дать женщинам, а все худшее - в огород мужчинам!

Она ходила со свекровью по врачам, социальным работникам.

Разве об этом пишут?

Разве об этом говорят?

Это же - норма человеческого общения! Женщину нельзя бить даже цветком!

Ни в СССР, ни в мусульманских странах, ни в Израиле, нигде!

Автор просил не указывать имени

КУДА ДЕВАЛИСЬ  
АВТОРИТЕТНЫЕ ЛЮДИ?

Все, что она пишет, это избитые истины, причем образца 1992 года.



Сейчас многое изменилось. Надо думать о том, как помочь реально молодым семьям. Поэтому, на мой взгляд, при нашем Центре вместе с профессиональным психологом Элеонорой Бабаевой следует создавать программы, способные реально помочь семье спокойно разобратся в их истории.

Что мне понравилось в этой статье? Название: «Остановите развод!»

А где женские организации? Почему у них нет программ по сохранению семьи?

Мне нравится, что в Центре бухарских евреев ежемесячно проводятся хала-парри.

Нет Нисима Некталова, и с ним куда-то пропал «Шалом байт».

Где Фатима Коенова? Куда девались авторитетные люди, которым не безразличны молодежь, проблемы современного брака, способные позитивно повлиять на молодых и на их родителей, не доводя до суда и огласки.

Если мы патриоты, то надо создавать серьезную семью. Укреплять ее.

Молодые люди используют связи с полицией, лоярами, влиятельными людьми, чтобы больше унижить мужчину (или женщину). Мне стыдно смотреть на то, что делают адвокаты!

И хотелось бы корректнее о мусульманах. У тех, кто бьет своих жен, нет ни национальности, ни религии. Они - просто садисты. Со мною работают мусульмане - узбеки, таджики, у которых надо учиться, как правильно себя вести с женами, стариками.

Мы можем свалить главного раввина. А взять и создать некий общественный институт по сохранению бухарско-еврейской семьи - нет! А почему? Почему все так безразлично?

Сколько появилось альфонсов? Тех, кто живет за счет своих жен?

Родители сейчас ни при чем!

Просто молодежь, богатства Америки развратили нас.

Мы неправильно поняли свободу, приняв только собственную корысть.

А хони шо ба друни гор! - говорили наши предки. И это был билет в один конец.

А где мораль, нравственность?

В наше время как-то стало неудобно об этом спрашивать.

А разве в порядке вещей, когда какой-то брадобрей спокойно ставит камеры-шпионы в ванной и туалете, записывает интимную жизнь своей жены (мужа), а потом бравировует на судах? Это ужасно!

Сара Хаимова, Квинс

В НАШЕМ КВИНСОВСКОМ  
ОБЩЕСТВЕ НЕТ МЕСТА  
ДЛЯ МОЛОДЕЖИ

Почему в Бруклине?

Вам не кажется странным, г-н Некталов, что вся наша молодежь вечера проводит в Бруклине?

А мне - нет. Потому что я - один из тех, кто живут в Квинсе, а кайфуют - в Бруклине.

Вернее - там кайфуем. Кайфуем мы, молодежь, девушки и мужчины. Можно спокойно пригласить на танец, поговорить. А что в Квинсе? Ничего! Есть один ресторан на 65-й авеню, и то он не кошерный.

У нас нет никакого центра для молодежи. Все узурпировано пейсатыми, религиозными. И простым молодым людям некуда пойти.

Вот отсюда и все проблемы.

Если ты не религиозный - ты не еврей, не член общины бухарских евреев.

Авром, Исаак, Яков...



## ПОЛЕМИКА

Вместо эпиграфа:

Миша, Роза, Сёма и Абраша рассказывают друг другу, кем они хотят стать, когда вырастут.

- Я хочу стать адвокатом, - заявляет Сёма, - чтобы защищать моих бедных соотечественников.

- А я хочу быть членом Парламента, - признаётся Миша, - чтобы издавать законы, которые помогут бедным соотечественникам.

- Я хочу стать врачом, - говорит Роза, - и бесплатно лечить моих бедных соотечественников.

- А ты, Абраша? Кем ты хочешь быть? - спрашивает Сёма.

- Я так хочу быть бедным соотечественником...

(Одесский анекдот)

В ходе полемики с Абрам Семёнычем меня не оставляло ощущение «дежавю» - это уже было, было! Момент истины наступил после его реплики - «Борис, ты не прав!» (The Bukharian Times №562), позаимствованной из лексикона известного ретрограда, члена Политбюро ЦК КПСС Егора Лигачёва. Ну, конечно же: вся риторика нынешних либералов позаимствована у «р-р-революционеров - ленинцев». Yes, we can - это же современное «мы наш, мы новый мир построим», разрушив для начала всё, что создано мыслью, волей и трудом предшествующих поколений.

Товарищ Швондер! Вас, похоже, ничему не научил горький опыт нашей географической родины. Вы опять готовы идти во главе толпы шариковых, размахивая красным флагом, на котором начертано: «Отнять и поделить!».

«Людоведческие» потуги Абрам Семёныча просто смешны: пассаж о косности мышления, о «раз и навсегда усвоенной картине мира» с полным основанием может быть переадресован ему: я-то, как раз, был прежде убеждённым демократом, голосовал за Гора, но со временем осмотрелся и кое-что понял. Помните: «У того, кто в молодости не был либералом, нет сердца, а у того, кто в зрелом возрасте не стал консерватором, нет головы!». В солидном возрасте стыдно страдать «детской болезнью левизны!»

Абрам Семёныч привык изрекать истину в последней инстанции. Ему невдомёк, что тот, кто высказывает иную точку зрения, не обязательно идиот и мракобес. И что приличные люди в споре не опускаются до оскорблений. Если уж извиняться мама не научила, так промолчи! Куда там: он опять за своё: «...Наврал с три короба...».

Впрочем, каюсь: таки наврали! Написал, что за Ромни проголосовала половина избирателей. Тут-то Абрам Семёныч меня и подловил: никакая не половина, говорит, а всего-то... 49 процентов!

Главный его довод (демократы лучшие друзья Израиля) - ложь! Согласно серьёзным, репрезентативным опросам Израиль поддерживают 75% республиканцев, 59% «беспартийных» и только 40% демократов!

Абрам Семёныч ликует: за Обаму проголосовали 70% американских евреев. Ему невдомёк, что политические симпатии американских евреев - тема очень большая и

# АБРАМ СЕМЁНЫЧУ - НА ПРОЩАНИЕ...



сложная, и обосновывать этим обстоятельством свою точку зрения неграмотно и нечестно. К тому же, по сравнению с предыдущими выборами число евреев, проголосовавших за демократов, уменьшилось на 8%. Кстати, среди моих знакомых, а также в бухарско-еврейской общине (об этом писала The Bukharian Times) большинство поддержало республиканцев. Не убоились, «мракобесы», абрам-семёнычева гнева! Впрочем, я убеждён: израильтянам виднее, кто из наших кандидатов для них лучше. Полюбуйтесь в Интернете, что они думают по этому поводу. И уж, конечно, наивно и глупо предполагать, что Нетаниягу с Либерманом в своём отношении к нашему президенту основываются на личной антипатии.

Абрам Семёныч, свято веря официальной статистике, утверждает, что 47 миллионов американцев (около 15%) нуждаются в продовольственной помощи. Однако не нами сказано: «Существует ложь, большая ложь и статистика». Я перебрал в уме моих знакомых старше 65-ти лет. 18 человек, мужчины и женщины, прибыли в США лет 20 - 25 назад в возрасте 40 лет и старше. Большинство - без языка, с детьми школьного возраста. Некоторые из них короткое время получали денежное пособие, но уже через 2 года все работали: пятеро по профессии (или близко к ней), шестеро переучились, остальные вкалывали где придётся - на стройках, в магазинах, няньками. Бывало, теряли работу, но никто не сидел на «анэмплоimente» более шести месяцев.

Сегодня двое ещё трудятся, пятнадцать получают заслуженную пенсию, имеют Медикер и не помышляют о фудстемпах. Их дети - все без исключения! - стали программистами, врачами, педагогами, предпринимателями. Только один из 18-ти в 62 года

стал инвалидом, не успев выработать необходимый стаж. Он получает SSI и фудстемпы - единственный, повторяю, из 18-ти, а не из семи, как следует из официальной статистики. Проведите подобное «исследование» в трудолюбивой бухарской общине - ручаюсь, результат будет очень похожим. Конечно, «наши» - это особый случай, это люди, закалённые в боях за выживание на географической родине, в большинстве своём привыкшие к труду, к ответственности за своё благополучие и благополучие своих близких. Допустим, относительное число истинно нуждающихся среди всех жителей страны в два, в три раза больше, чем в русскоязычной общине. Но и тогда их вдвое меньше указанного лукавой статистикой.

А кто же такие остальные потребители фудстемпов и прочих бесплатных социальных благ? Это - вполне трудоспособные бездельники, которые не работают принципиально или в силу семейной традиции: в предыдущих поколениях никто никогда не работал. Если они и подрабатывают время от

времени, то исключительно «на кэш». Они продают фудстемпы и покупают на вырученные деньги спиртное. Их не заботит проблема одеть и прокормить детей - они привыкли, что об этом позаботимся мы с вами - трудящиеся, налогоплательщики. Они очень смеются, пересказывая друг другу весёлый анекдот:

- Ну что, ты уже устроился?

- Нет, я ещё работаю...

Если Абрам Семёныч пожалеет свой средний палец и вместо высасывания из него очередных «щелбанов» займётся изучением «материальной части», он с интересом обнаружит, что упомянутый им «парламент» в Америке принято называть конгрессом, что этот конгресс двухпалатный, что в одной из палат большинство принадлежит республиканцам, а в другой демократам - именно этим обеспечивается истинная демократия, состоятельность разных точек зрения. В частности, в случае, если бы президентом стал Ромни, ему при всём желании никогда не удалось бы провести закон о запрете абортов. Его мнение по этому поводу, которое, повторяю, я ни в коем случае не разделяю, не более чем ультраконсервативная риторика, подходящая истинному мормону.

На этом я, со своей стороны, закрываю тему. Абрам Семёныч повторяется, в ход пошли откровенные нелепости: к примеру, он договорился до того, что критикуя некоторые позиции моего кандидата, я тем самым призываю «выбирать... вопреки собственным убеждениям!»

**Очевидная цель последнего опуса моего оппонента - «заболтать» высказанное в моей предыдущей публикации требование извиниться перед пятьюдесятью девятью миллионами избирателей, которых он незаслуженно и грубо оскорбил только за то, что они проголосовали не так, как ему бы хотелось.**

Высказывания Абрам Семёныча позволяют составить достаточно полное представление о его эрудиции, объективности суждений, порядочности в подборе аргументов, способности анализировать факты, воспринимать критику и вести диалог. Короче говоря, он мне неинтересен, и полемизировать с ним бессмысленно.

**Борис ФЕДОРОВСКИЙ**

## ОБРАЩЕНИЕ

**Уважаемые члены бухарско-еврейской общины! Убедительно просим вас предоставить в Конгресс бухарских евреев США и Канады полную информацию об известных раввинах прошлого, портреты которых украшают стены коридоров пятого этажа Центра бухарских евреев.**

**Материалы будут использованы для новых книг - учебников, брошюр, информационных справочников как факты духовного наследия предыдущих поколений, подтверждающие общественную деятельность бухарско-еврейских раввинов в общинах Средней Азии и Израиля, их вклад в развитие культуры нашего народа.**

**Материалы с информацией и фотографиями можно оставить у секретаря Центра бухарских евреев по адресу: 106-16, 70 авеню, 5 этаж, Forest Hills, NY, 11375. тел. (718) 520-1111 Ext. 0.**

**Книги будут выпущены издательством Конгресса бухарских евреев США и Канады.**

**Секретариат Конгресса бухарских евреев  
США и Канады**



В ЧЕСТЬ ОТКРЫТИЯ СВОЕГО НОВОГО МАГАЗИНА В КВИНСЕ,

КОМПАНИЯ NETCOST MARKET, 

ПРИГЛАШАЕТ ВАС, НА ПРАЗДНИЧНЫЙ КОНЦЕРТ  
6-го ЯНВАРЯ В 7 ЧАСОВ ВЕЧЕРА  
В ЗАЛЕ КВИНС КОЛЛЕДЖА

ПЕВЕЦ И КОПОЗИТОР

# ЮХАН

Специальные гости программы



ПРИМЕДИШК НА  
КОНЦЕРТ ИДУТ  
ПРИЗЫ ОТ МАГАЗИНА  
NETCOST MARKET



Народный Артист  
Узбекистана Обид Асомов



Marina Chello  
singer



Соллист Метрополитна и Опера  
Юсеф Шаломов

### Популярные Радиоведущие



Михаил Брацлавский



Вероника Левтинова



Gerra Sheps  
singer

### Распространители билетов :

- Мила-Дамикель 718 897 4500
- Boris Production 718 997 8237
- Гастроном Москва 718 830 6363
- Берёзка Брайервуд 718 291 0055
- World Music 718 997 8500
- Тамара 718 526 0791
- Ariel Glatt Restaurant 212 938 1490
- Any Season A Travel 718 896 2400
- Роза 347 407 4989
- Www.ruconcert.com
- Www.russianny.com.

### SPONSORS

Design & Printed at RMR PRINTING 718-275-2040

**Davidoff & Associates**  
 Personal Injury cases:  
 - Business transactions  
 - Commercial litigation  
 - Family law  
 - Real Estate  
 Phone: (718) 268-8800  
 www.RubenDavidoffLaw.com

**ARIEL GLATT RESTAURANT**

**RMR PRINTING**  
 PRINTING  
 COPYING  
 GRAPHIC DESIGN

**BukharianCommunity.com**  
 BRINGING YOUR COMMUNITY TO YOU

**KNANA CONSTRUCTION, INC.**  
 RESIDENTIAL & COMMERCIAL  
 REAL ESTATE INVESTMENTS

**EAST COAST REALTY PARTNERS BY ZARINA**

**Mortgages**  
 Purchase Refinance  
 Closing in 10 days  
 No Broker Fees

**AMERICAN KARATE**  
 KARATE  
 JUDO  
 JIU-JITSU

**INTERBORO**  
 CAR RENTALS

**Elite Palace**  
 Tashik V

**Orthopedic Medical, P.C.**  
 OLEG R. PUGAYLOV, M.D., Ph.D.

**Anzu**  
 KOSHER RESTAURANT  
 АЛГМАННА

**IN IN**  
 Immaculate Bridal Couture

**BRIARWOOD SPIRIT, INC.**  
 ALL FORMS OF INSURANCE

**AMERICAN KARATE**  
 KARATE  
 JUDO  
 JIU-JITSU

**Elegant Flowers**



**Da Mikelle Palace**

*Дорогие друзья!*  
 В ночь на 31 Декабря мы приглашаем вас пообщаться  
 в фантастической сказке новогоднего бала,  
 в программе  
 Великолепная ночь 2013  
 Весь вечер с вами "Las Vegas" шоу-балет,  
 с участием популярных артистов эстрады.

*Друзья!*  
 «Как встретится Новый Год, так он и проведет!».  
 Мы хотим пригласить Нового Года.  
 Добра пожелать!

**DAVID INTERNATIONAL STAR**

**DJ SLAVIC ENTERTAINMENT**

**VIP**  
 Flavors Culture Sweets  
 Make your dreams become a reality.

**LAZAR BARAYEV**

**Da Mikelle 718-830-0500**

**Amadeus RESTAURANT**

*Happy New Year to all our friends*

*Приглашаем Вас провести самую незабываемую новогоднюю ночь в ресторане*

**Nina**

**VLAD ARAMOV**

**LEONID ILYABAYEV**

**718.897.2600**  
 64-19 108th Street,  
 Forest Hills NY 11375

**Da Mikelle XO**

**EXPERIENCE THE ATMOSPHERE**

**BOOK YOUR UNFORGETTABLE PARTY**  
**718.830.0500 • 877.DaMikelle**  
 102-55 Queens Blvd | Forest Hills, NY 11375 | www.damikelle.com





# BUKHARIAN TEEN LOUNGE No11

64-05 Yellowstone Blvd. Suite: 105, Forest Hills, NY 11375, Tel.: 914-424-3406, e-mail: bukharienteens@jccany.org, Bukharian teens



**David ARONOV**

JCCA's Bukharian Teen Lounge recently launched the Health Professions Club in order to educate students on the variety of occupations available in the medical field, and to serve as a resource for students interested in these professions. As soon as I heard about this club, my eyes lit up and I felt a spark inside of me. Personally, I am very interested in the medical field and one day hope to actually become a medical professional.

I was the first one to sign up and immediately started to re-

## HEALTH PROFESSIONS CLUB



cruit people who were interested. The Health Professions Club is open to everyone who is considering a career in medicine or an allied health profession. Currently, we have discussed the differences between Osteopathic and Allopathic medicine, and have talked about professions such as nursing, physical therapy, speech pathology, and more. We had a guest speaker, Yuriy Normatov, come in and talk to us about his college experience and how great dental school is going.

What I hope to get out of this club is to learn what it is actually like working in the medical field and how to navigate undergraduate college, medical school, and residency. If any teenager is interested in pursuing a health profession, they should definitely come to this club and learn about what they want to pursue as a vocation. Hopefully in the future, we will visit hospitals and have a mentorship program where we would have the opportunity to shadow medical professionals and receive advice from them. I want to thank JCCA's Bukharian Teen Lounge for establishing this great program for all of us to gain insight into what it means to pursue a health profession.



**Julie FINKEL,**  
JCCA, Social Work Intern

Starting in early October, as a way to usher in a sweet new year, JCCA's Bukharian Teen Lounge launched Teen Action, a program that leads teens to participate in service learning projects within their community. As the social work intern at JCCA's Bukharian Teen Lounge, I organize the meetings and projects that the teens take part in. In our first meeting, teens came together to discuss what issues they see in their community, and ways that they could help their

## BUKHARIAN TEENS CARE FOR SANDY VICTIMS

communities improve. They brought up issues such as immigration, poverty, hunger, and bullying—an impressive list that reflects their ambition and dedication to bettering their community.

Teen Action is made up of nine devoted high school students who attend weekly meetings. In subsequent meetings, the teens have participated in a variety of service learning projects, all accompanied by discussions surrounding the issue that the project targets. For example, one week we discussed poverty and hunger. The teens talked about what the terms mean,



of these relief efforts. Teens from Teen Action made phone calls and passed out fliers to raise awareness of the lounge's clothing and food drive. They also cleaned up Yellowstone Park, to help raise moral and beautify the neighborhood after Sandy had such dispiriting effects. After each Teen Action project, the teens express their enthusiasm and gratitude that JCCA's Bukharian Teen Lounge has offered them this unique opportunity to learn about and become active and productive members of their community.



and they learned about how people in New York City, the U.S. and the world experience poverty and chronic hunger, and ways that they can help. We then went to Masbia Soup Kitchen, where the teens assisted in preparing and serving lunch. The teens loved the experience of assisting those in need.

In the wake of Hurricane Sandy, JCCA's Bukharian Teen Lounge Executive Leadership Board that led by Manashe Khaimov, Assistant Coordinator has stepped up to assist in any way they can to help those who were affected, and Teen Action has made up a big part



**Nicholas KAKURIEV**

My experience at the Voice Your Voice summit in Cleveland, Ohio, which was organized by JCCA's Bukharian Teen Lounge, was very memorable. During our first meeting at the summit, we learned who our candidates for the elections were, and about the republican and democratic points of view. The next day, we got to help campaign for our candidate of

## MY EXPERIENCE IN CLEVELAND, OHIO



choice. This was the first time I have ever campaigned for a po-

litan outside of New York. Then we received amazing

news that Governor Romney was coming to our campaign of-

fice. The governor was very nice to us—he signed our shirts, id's, and papers, and we got to take pictures with him and Congressman Paul Ryan.

This trip was amazing for a couple reasons. First, because I got to learn about what qualities make a good leader, and the responsibilities that leaders have. Second, I got a once-in-a-lifetime opportunity to meet and hear what Governor Romney had to say. Thanks to JCCA's Bukharian Teen Lounge for giving us this wonderful opportunity.





**Ronald YAKUBOV**

For the past few weeks, the whole world was watching the conflict between Israel and Gaza. Rockets flying, babies crying, people dying. This is not how people should live. People have the right to live in peace and in a society with no terror attacks. On November 20<sup>th</sup>, Bukharian Teen Lounge went to

# WE STAND WITH ISRAEL



the Israeli Rally and supported Israel in their time of need. "Israel means a place to call home, and a country that will do anything for their citizens to get them out of harm's way," says Daniela Zavurov, Bukharian Teen Lounge President. As we were walking towards 2<sup>nd</sup> Ave

my friend Eli Zavulunov Teen Council said, "As a Bukharian-Israeli I didn't expect so many people to come and support Israel in New York City." When we came back to Bukharian Teen

Lounge, we were full of positive energy for Israel. I wasn't the only one who felt the same way. Nick Kakuriev, VP of Outreach who didn't attend the Israeli Rally with us said, "My family is away in Israel, and I support my family from miles and miles away." JCCA's Bukharian Teen Lounge stands with Israel!



**Manashe KHAIMOV**

*Assistant Coordinator, JCCA's Bukharian Teen Lounge*

JCCA's Bukharian Teen Lounge has opened a new sea-



# BUKHARIAN BASKETBALL TEAM



son for the Bukharian Basketball Team program. Our coach Leon Simkhayev is leading the team. The teenagers are prac-

ticing every Thursday night to learn the skills of basketball and how to be a team player. Our first game took place on No-

vember 11th. We played with the teens from the Shorefront Y

in Brooklyn. The new games are coming in December and January. We still have a few spots available. If you are interested, please call or TXT at 914-364-2572.



# BILLIARDS CHAMPION



It was about 5:00 pm and it was already getting dark outside. One by one my opponents fell before me after they have lost countless games to me in billiards. It was the final round...the pressure was on. I was selected to break in the beginning of the game. Slowly but surely pool balls start falling in their pockets...the heat was on. Finally, after what seemed like forever, my opponent

slipped. We were both going for the black eight ball and it was his turn...but he missed which gave me a major advancement in my game. My palms were sweating, my heart was pounding but I took the shot and the crowd gazed in amazement and watched as the magic eight ball went into the pocket...the game was mine!!!

**David FATTAKHOV**



**Arthur YUSUPOV**  
*Kalontar Participant*

On October 16th, the Jewish Child Care Association hosted its first meeting of Kalontar, the Bukharian Jewish Leadership program. The program is in its 5th year of existence, and provides opportunities to young Bukharian Jews to explore leadership opportunities in the Jewish community.

The meeting was led by Bella Zelkin. During the meeting, participants first introduced themselves, and then discussed topics such as Jewish and Bukharian Jewish identity, and how we are all connected and can contribute to philanthropic efforts.

"The goal of the program is to develop young leaders who will in-

# KALONTAR IN ITS FOURTH YEAR



spire their peers to participate in community events, address important issues, help the needy, and that in turn will make the Jewish community stronger," - said Manashe Khaimov, one of the organizers.

What does it mean to be a Jew; will our children speak Bukharian; how will our community look like in fifty years? None of these questions have an immediate answer. However, Kalontar participants will have a chance to explore these and

other interesting topics in future meetings.

This year, the cohort will connect with other young leadership groups and programs, such as Emet, RAJE, and others, to learn more about opportunities for young Jewish leaders. Participants will attend events such as a Shabbaton organized by Emet, the Limmud FSU Conference, and Super Sunday at UJA-Federation of New York, and visit Israel.

The issue was prepared by **BELLA ZELKIN, ZHANNA BEYL, MANASHE KHAIMOV, and JULIE FINKEL**

If you have any questions, please call us at: 914-424-3406 or e-mail: bukharianteens@jccany.org





If you are a kid, pre teen, teen or young at heart - this Carnival party is for you!

**BJCC YOUTH Presents**

# Chanukah Carnival

for children of all ages

**DJ**  
 Magic Show  
 Clown  
 Moon Bounce  
 Cartoon Character  
 Games & Prizes  
 Hot Dogs  
 Cotton Candy  
 Popcorn  
 & Much, Much More!!!

**10 GRAND PRIZES!**

**Admission: \$5.00**

**Sunday, December 9 @ 12:00pm**

**Bukharian Jewish Community Center**  
 106-16 70th Ave Forest Hills NY, 11375  
 If you have any questions, please contact us at [bjccyouth@aol.com](mailto:bjccyouth@aol.com)

ARE YOU READY TO LAUGH UNTIL YOU CRY?!?

**BJCC YOUTH PRESENTS**

# A Chanukah Party

FEATURING

**"THE KOSHER HYPNOTIST" RONNIE BARAS**

AN UNFORGETTABLE NIGHT OF MUSIC, ENTERTAINMENT AND LAUGHTER.

**WEDNESDAY DECEMBER 12, 2012 @ 8:00 PM**

WIN 2 ROUNDTRIP TICKETS TO ISRAEL! SHOW WILL BEGIN AT 9:00 PM SHARP.

ADMISSION: \$10 PER PERSON. \$18 PER COUPLE.

FOR ADULTS ONLY. 16 & OVER  
**HOT BUFFET WILL BE SERVED**

**BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER**  
 106-16 70TH AVE 3RD FLOOR  
 If you have any questions, please contact us at [bjccyouth@aol.com](mailto:bjccyouth@aol.com)

\*IF 250 TICKETS ARE NOT SOLD, RAFFLE WILL RESULT TO SPLIT THE POT

## TRI-CITY AUTO REPAIR SERVICE

*Мы специализируемся на американских и европейских автомобилях*



Гарик



Яник

- Диагностический центр
- Балансировка колес
- Замена старых колес на новые
- Замена масла
- Передние и задние тормоза
- Кондиционеры
- Инспекция
- Глушители

**Grand Opening**  
 126-19 20th Ave,  
 College Point, NY 11356  
 Тел: (718) 358-0300

**Открыты: с 8am утра до 6pm, Sunday 8am-5pm Шомер шаббат**

**Говорим по-русски**

## РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ

# THE BUKHARIAN TIMES

**- ПУТЬ К УСПЕХУ**

**(718) 261-1595,**  
**(718) 261-2315**  
**Fax (718) 261-1564**

**BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER**  
 invites you to

# father & son

Program

drinks!

French Fries!

Starting November 17

Every Saturday Night  
**7:15 PM**  
 Lower Level

prizes!

pizza!

**BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER**  
 106-16 70 Ave  
 Forest Hills, NY 11375



Глатт кошерный ресторан под руководством VAD Harabonim of Queens

# L'Amour Restaurant

(Бывший ресторан Ган Эден)

*Вас ждут вкусные изыски домашних блюд в прекрасном оформлении и безупречное обслуживание. Доступные цены.*

Резервируйте места заранее

*Приглашаем великолепно встретить календарный праздник - Новый 2013 год в компании любимого человека, дорогой семьи, коллег или близких друзей за прекрасным застольем и в радостной атмосфере всеобщего веселья.*

Новогодний вечер будет проходить в сопровождении музыкального коллектива под руководством популярного певца и ведущего торжеств Гавроша Юшуваева, а также с участием диджея.

Проводим любые семейные торжества, бар-мицвы, бат-мицвы, шаби шаббот, рузи шаббот, свадьбы, шаббат хатан, шева барохот, дни рождения, а также поминальные вечера

Ресторан имеет три роскошных зала с прекрасным интерьером:

- 1) Главный зал. Банкет до 120 человек. Юшво - 200 человек
- 2) Средний зал. Банкет до 80 человек. Юшво - 120 человек.
- 3) Малый зал. Оснащён фирменной аппаратурой для создания световых эффектов. Банкет до 50 человек. Юшво - 80 человек.

102-11 Queens Blvd, Forest Hills, NY 11375, 718 - 459-8800, 917 - 922-8501

*Гурманов кухня поражает,  
Нарядный зал ласкает взор.  
С любовью всех гостей встречает  
Глатт-кошер ресторан L'Amour,  
Все торжества и дни рождения,  
Бар-мицва, свадьба, юбилей...  
В душе оставляют впечатленья  
У ваших близких и друзей.*



Глатт-кошерный  
Ресторан

под наблюдением Игаля Хаимова

# «КРИСТАЛЛ»

**МЫ БУДЕМ РАДЫ  
ВИДЕТЬ ВАС  
В ФЕШЕНЕБЕЛЬНОМ  
РЕСТОРАНЕ**

Ресторан «Кристалл» приглашает всех на новогоднюю карнавальную ночь 31 декабря. Лас-Вегас шоу, призы, игры и много сюрпризов. Цены договорные, приемлемые для всех.

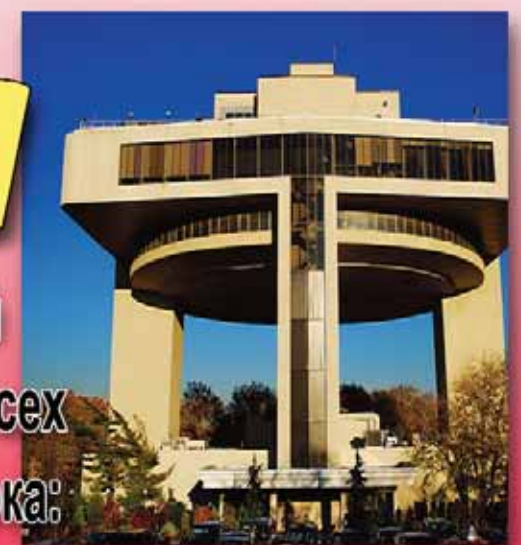
**138-31 КВИНС БУЛЬВАР, БРАЙВУД**  
**718-558-9295**  
**718-558-9290**



БОРИС (917)842-6820  
НИКСОН (347)338-9078  
РОБЕРТ (646)763-5494

**ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ  
КЕЙТЕРИНГ ВО ВСЕХ  
ЗАЛАХ НЬЮ-ЙОРКА:**  
свадьбы, бар-мицвы,  
юбилеи: Terrace on the Park,  
Jericho Terrace, Sand Castle, Astoria  
World Manor, Floral Terrace,  
Oheka Castle.

**Цены доступные  
для всех**





## PARSHAT VAYISHLACH

Rabbi Asher  
VAKNIN,Youth Minyan  
of BJCC

Strangely the Jewish Bible, the Book of Books, contains almost no miracle stories about the founding fathers of the Jewish religion. These stories are found in the 'Midrash' and Talmudic 'Aggada' but only hinted at in the book of Genesis.

For instance, how Yaakov wrestled and defeated an angel.

For some reason the Torah doesn't tell us it was an angel. It just says "A man wrestled with him" (32:25) and Rashi explains that it was really not a human being but rather the guardian angel of Aisav; Yaakov's wayward brother.

This seemingly makes no sense.

Why doesn't the Torah just tell us it was an angel? And why did Yaakov have to fight him? Yaakov was religious -he should have just prayed to G-d to do it for him.

We learned that an angel destroyed the entire cities of Sodom and Amora. How then can a human fight, no less defeat, an angel? And finally, what was the value of Yaakov's victory when we see that the offspring of Aisav (Church, Nazis, Pogroms, and Communists etc) didn't seem to be affected at all?!

To understand this here is a story. (Sichat HaShavua #1194)

Some two hundred and fifty years ago in the Ukrainian town of Alik lived a great Tzadik by the name of Rabbi Tzvi Arie of Alik.

He had been one of the pupils of the Magid of Mezritch; the successor of the Baal Shem Tov. Besides being a Talmudic and Kabbalistic genius, he was renowned for his ability to miraculously negate heavenly decrees through prayer.

In fact he had such an uncanny ability to 'break in' through 'locked' heavenly gates that the other pupils of the Maggid, all tzadikim themselves, lovingly called him 'The Thief'.

Since anyone could remember, the gentiles in Alik hated the Jews. Some said it was part of Ukrainian culture, others said it was because of the local priest who was a rabble-rousing anti-Semite. Regardless of the cause, it was impossible for a Jew to walk down the main street of Alik without getting beaten and robbed by local ruffians.

# IF YOU CHOOSE TO DO A MITZVA THEN EVEN THE ANGELS CANNOT STOP YOU!

But now, to add to their problems, there was a plague.

The situation was unbearable. Young people, especially children, were dying by the dozens and the doctors had no cure. The Jews turned to prayer, fasting, doing more good deeds, but nothing helped. And of course, the priest, every Sunday in his sermon, eloquently and convincingly blamed it all on the Jews.

The Jews flocked to Rabbi Tzvi Arie for help but help didn't come. He tried prayer, fasting, meditation and seclusion with no success until finally he announced a change in strategy: he would use the advice of the Talmud on the sentence, "I will put a man in your place" (Isaiah 43:4): The anti-Semites should suffer in the place of the Jews.

He ordered the congregation to gather one hundred and sixty coins of pure silver and bring them to him.

Some say that according to Kabala 160 equals 'Tzelem' i.e. 'form' because man is made in the 'form' of G-d, some had other explanations. In any case, in less than an hour Rabbi Tzvi received the money and locked himself in his room. The entire population of the Jewish quarter waited impatiently around his headquarters and sure enough, after two hours he came out and announced that he wanted a young man or boy who could run fast.

One boy stepped forward, the Rebbe gave him the bag containing the coins, put both hands on his shoulders, looked him squarely in the eyes and told him he wanted him to run down the main street as fast as he could and throw the coins in all directions over his shoulder as he ran.

No one exactly understood what the Rebbe's plan was but the boy looked at the Rebbe, the Rebbe smiled slightly, nodded his head in encouragement, the boy nodded back, took a few breaths deep breaths and ran like lightning toward Main Street.

The first ruffian that saw him let out a shout of joy and all the ruffians yelled like animals and the chase, with intent to kill, was on! But when they heard the falling coins ringing on the cobblestones they forgot about their prey and began grabbing and quarreling over the money. Suddenly there was no corner or place on the road that was empty of an argument, a wrestling match or



worse.

The results were soon to follow. Unexplainably two days later the Jewish fatality dwindled to zero; Jews stopped getting sick and the sick began feeling better, while that of the gentiles soared - especially among the anti-Semites of Main Street!

It was a miracle! An open miracle! But it so infuriated the priest that he decided to do something he had never done before; go to the local Baron and complain.

He didn't like to do it because officially the Baron had much more power than he did and could have him fired, or worse. But on the other hand, if he succeeded in arousing the ire of the Baron it could mean the end of the Jews in Alik!

The next day Rabbi Tzvi Arie got an official summons to appear before the Baron for trial.

Everyone was worried. Some wanted to declare a day of fasting and prayer, others suggested moving to another town. But Rabbi Arie Tzvi was calm and even smiling.

The day of the trial began. The Priest was given the floor and began ranting against the Jews, how they couldn't be trusted, stole everyone's money, oppose the church, kill babies and drink their blood and now....were the source of the plague!

The Baron turned to Rabbi Tzvi Arie and asked him if these charges were true. "Complete lies, your honor." he answered calmly. "Just ask him if he has any proof."

"Proof?" stammered the priest. "I have proof that they caused the plague! That's what I have proof! I have witnesses that saw a Jewish boy scatter money on the street, which incited a riot and was a direct cause of the plague! I mean, after that, the Jews stopped

dying and our people got sicker!! And I asked around and people told me that this Rabbi was behind it all! He sent the boy!"

"Aha!!" exclaimed the Baron as he turned to Rabbi Tzvi Arie. "Is this true? Did you send the boy to scatter money and cause our people to die?!"

Then, without waiting for a reply he stood, turned to the priest and exclaimed. "If so, it is fully in my power, and it is my decision to punish the Jews for this travesty! Yes! Punish them severely!!! And I give you, my dear priest, full power to carry out the verdict!!"

The Priest was gloating with victory and didn't conceal it. He was smiling from ear to ear, standing as straight as a statue with his arms folded and chest jutting out, occasionally grunting and shooting a glance of 'just wait to see what I'll do to you!' at the Rebbe.

But the Rebbe either knew what was going on in the Baron's mind or he totally trusted in G-d or both, because not a trace of worry could be seen on his face

What, in fact, was going on in the Baron's mind was a sudden and unexplainable hatred for the priest!

Suddenly it occurred to him that the priest's plan to oust the Jews would deprive him of a good source of income from their taxes!

The Baron raised one finger ominously and continued. "I decree that the Jews should be punished measure for measure!!"

"I hereby decree that you, honorable priest, shall personally take 160 silver coins of your own money, scatter it in the Jewish quarter and return the curse to where it came from. MEASURE FOR MEASURE!!"

The priest had to do as he was told and from that day

there was never any problems for the Jews of Alik.

This answers out questions. Everything has a spiritual source or soul that enlivens it and Yaakov (as well as the other patriarchs) was concerned only with this source in everything he did.

Just as Rabbi Tzvi Arie battled the plague and the evil priest spiritually, so Yaakov's battle with Lavan and with Aisav was really a spiritual one.

Therefore the angel he fought was called 'a man' because it was really this spiritual essence of the man Aisav that Yaakov had been battling all along in order to transform it (much as Rabbi Tzvi transformed everything in our story) to holiness.

And that explains how Yaakov, a limited human being, could battle a spiritual, angel. Because Yaakov (and all human beings... especially Jews) was actually higher than the angel. Yaakov could choose to serve G-d with his own free will while angels lack this power. And this power of free choice reflects the essence of the Creator.. far above the angels.

But the victory depended solely on his free will. And that is why he had to fight the battle on his own.

And that is also how he could win. Because G-d created this world in order that we CHOOSE good and TRANSFORM evil (selfishness).

Finally what can we learn from all this is: we have the power to change nature; both our own human nature and the nature of the world around us! Just as Yaakov and Rabbi Tzvi Arie.

It all depends on our will; on making a firm resolution to do good and to bring meaning and blessing in everything we do. Because, as we see, Yaakov only began the battle. It is our job to finish it.

If we CHOOSE to do this then even the angels cannot stop us!

This will be the preparation for the biggest and most positive change in history; the arrival of Moshiach and the total redemption he will bring!

It all depends on us to choose to change the world; one deed, one word even one good thought can tilt the scales of history and bring....

## SCHEDULE

Sunday, December 2 2012

Shacharit: 8:45am

Breakfast 9:30am

Monday-Friday:

Shiur: 7:30am

Shacharit: 7:45am-8:30am

Shabbat Shalom

Looking Forward To See  
You!



## НАШ КАЛЕНДАРЬ



**Раббай Барух  
БАБАЕВ,**  
раввин  
Центральной синагоги  
Канессоу Калон

Праздник Ханука продолжается восемь дней — с 25 кислева по 2 тевета (или до 3 тевет — в те годы, когда в кислеве 29 дней). Праздник этот установлен Йеһудой Макаби и его братьями, чтобы отметить очищение и освящение Иерусалимского храма, оскверненного греками и евреями-ассимилянтами, и возобновление храмового служения.

Рамбам так описывает события тех лет: «Во времена Второго Храма греческие цари начали гонения на евреев и их религию и не позволяли им изучать Тору и исполнять заповеди, наложили руку на их имущество и на их дочерей, ворвались в Храм, разрушили ограду вокруг него и осквернили святыни. Израиль находился тогда в великой беде и под жестоким притеснением — пока не смилостивился над евреями Б-г их отцов и спас их от руки греков, дав победу сынам Хашмоная, потомкам первосвященников, которые победили греков и освободили Израиль из-под их власти... Это произошло 25 кислева: вошли в Храм и не нашли масла, ритуально чистого, кроме одного кувшинчика, в котором масла было столько, что его могло хватить лишь на один день. Но зажигали им Менору в Храме восемь дней — пока не приготовили новое чистое масло. По этой причине мудрецы того поколения постановили, чтобы эти восемь дней, начиная с 25 кислева, были днями веселья и благодарения Вс-вышнему, когда зажигают светильники у входа в дома — каждую из этих восьми ночей, — дабы всем стало известно о чуде. Дни эти называются Ханука [“освящение”], и в эти дни нельзя скорбеть и поститься, как в Пурим» (Законы о Хануке, гл. 3).

Одно время казалось, что в пределах эллинистической империи Селевкидов царь Антиох добился полного успеха: даже в среде еврейского народа его политика принесла немало плодов. Многие — и в первую очередь представители высших кругов обще-

# НАВСТРЕЧУ ХАНУКЕ



ства — восприняли влияние греческой культуры и греческого идопоклонства. Их называли *митъявним* — «огречившиеся», «эллинизаторы». Однако окончательной своей цели — полностью уничтожить духовность в Израиле — греки и эллизаторы не добились. Еврейский народ избежал участи аммонитян, моавитян, филистимлян, арамейцев, цидонян и других могучих и многочисленных народов древности, бесследно исчезнувших с арены истории.

Можно сказать, что еврейская история повторила самое себя: произошло нечто подобное тому, что происходило в эпоху Судей, когда, в момент кризиса, в народе появлялись великие люди, «судьи израильские», спасшие народ от рук чужеземных захватчиков. Так и теперь: Вс-вышний избрал Матитьяһу бен Йоханана, первосвященника, жителя селения Модин, и облачил его властью и мужеством. Матитьяһу собрал вокруг себя пятерых своих сыновей и горстку отважных людей, осмелившихся выступить против могущественного врага. Лозунгом Матитьяһу были слова: «Кто за Г-спода — ко мне!» Он

поднял знамя восстания против греческого порабощения — физического и духовного. Без оружия, незнакомые с военным ремеслом, без союзников — внешних и внутренних — сумели Матитьяһу и пятеро его сыновей — Йонатан, Шимон, Йеһуда, Эльзар и Йоханан — воспитать целое поколение Хашмонаим («Хасмонеев»), или Макабим («Маккавеев»), бесстрашно выходивших на бой с «супердержавой».

Что означают эти имена-синонимы — «Хашмонаим» и «Макабим»?

«Хашман» (мн. ч. «хашмонаим») — это титул, который давали выдающемуся человеку, замечательному своим происхождением, талантами, поведением. «Макаби» — это титул сражавшихся за слово Б-жье, тех, кто написали на своем знамени: *Ми камоха базйлим, Ад-най* («Кто подобен Тебе в силе, Г-сподь»). Аббревиатура этих слов — «Макаби».

Победа Маккавеев — одно из самых впечатляющих чудес в еврейской истории. Недаром упоминание о нем вошло в молитву «Шмонэ-эсрэ», читаемую в дни Хануки: «... а Ты, по великой милости Своей... заступился

за них, стал судьей в их споре, отмстил их отмщением, предал сильных в руки слабых, многочисленных — в руки немногих, нечистых — в руки чистых, нечестивцев — в руки праведников, злодеев — в руки тех, кто изучает Тору Твою...»

Война с греками не была только физической войной. Это была война не за власть, территории, расширение границ, но за духовную свободу, за полную духовную независимость еврейского народа от чуждых влияний.

Первая победа была одержана 25 кислева. Эта дата зашифрована в самом названии праздника: слово *хану-ка* можно перевести так: «достигли покоя в “каф”-“һей”», то есть 25-го числа («каф»=20, «һей»=5). В этот день Хашмонаим вошли в Иерусалимский Храм, чтобы очистить его от скверны и заново освятить, чтобы восстановить в нем служение Вс-вышнему — символ обновленной Иудеи. Одним из главных инструментов храмового служения был жертвенник — символ полной духовной независимости еврейского государства. И так рассказывается в Первой книге Маккавеев: «И встали они рано утром, и вознесли на новом жертвеннике жертвы всесожжения, как полагается. Они осветили в тот день новый жертвенник, построенный вместо оскверненного греками, и воспели Вс-вышнего под звуки арф, свирелей и бубнов. Все пали ниц пред Г-сподом, благодаря Его за то, что Он дал им силу и мужество. И освящали жертвенник восемь дней, в великой радости вознося на нем всесожжения и благодарственные жертвы... И было великое веселье во всем народе, потому что избавил нас Вс-вышний от позора в глазах других народов. И приказали Йеһуда и его братья, вместе со всей общиной Израиля, праздновать освящение жертвенника из года в год восемь дней, начиная с 25-го дня месяца кислев, восхваляя Вс-вышнего и благодаря Его...»

Согласно Второй книге Маккавеев, празднование Хануки учреждено по образцу восьмидневного освящения Храма, устроенного царем Шломо.

В наши же дни мы отмечаем Хануку зажиганием светильников, чтением «һалелея» и благодарственной молитвы «Аль һанисим» («За чудеса»).

## ХЕВРА КИДУШО

К сведению членов бухарско-еврейской общины! продолжается продажа земельных участков на кладбище, расположенном на 49 –м экзите в Лонг-Айленде.

Количество участков ограничено.  
За справками обращаться по телефону

**(212) 302-7327**  
**(917) 653-1114**

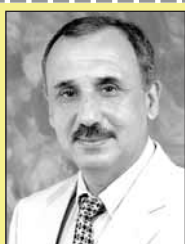
## Уважаемые ташкентцы!

Ставим вас в известность, что члены общины, не обнаружившие фото могил или памятников своих родных и близких на страницах веб-сайта «Фонд Ташкент» ([www.tashkent-chf.uz](http://www.tashkent-chf.uz))

могут обратиться по телефонам:  
**(917) 202-1223 Алик Бабаханов**  
**(917) 903-3458 Григорий Кайков**  
Любое ваше обращение найдет понимание и поддержку

Правление «Фонд Ташкент»





*Alec Avulov  
M.S., E.A.  
Master of  
Science in  
Taxation*

## AVULOV TAX CONSULTING Tax Accounting and Business Services

- Открытие и ведение всех видов корпораций и партнерства ("C", "S", LLC, LLP).
- Помощь в получении TaxID для частных лиц и компаний, а также различных бизнес лицензов (сигареты, вино, пиво и т.д.)
- Компьютеризованный бухгалтерский учет и составление финансовых отчетов.
- Personal, Corporate and Partnership Income Tax Returns
- Sales and Payroll Tax Returns (Отчет по зарплате, включая распечатку чеков и paystubs)

- Представительство в налоговых органах (IRS, NYS Department of Taxation)
- Финансовое планирование. Открытие пенсионных планов (IRA'S, SEPS)
- Иммиграционные услуги: Лотерея на грин-карту, травел-паспорт, оформление на гражданство и грин-карту, гостевые приглашения и перевод документов.

105-25 64th Avenue  
Forest Hills NY 11375  
Tel 718-606-8900  
Cell 917-498-8935  
Fax 718-606-8902  
aavulov@gmail.com



Anatoly S. ZAKINOV  
Bail Bondsman  
Private Investigator

## Bail Bonds

Освобождение под залог из тюрьмы  
24/7 day service  
718-288-8166

### International Security Services, Inc.

Уголовные и гражданские расследования  
Предоставление достоверной информации для суда  
Поиск пропавших людей  
Нахождение скрытых вложений и имущества  
Супружеские проблемы  
Все виды охраны для бизнесов и частных лиц  
Полный курс обучения (на русском языке) и лицензирования невооруженных Security Guard - 8 часов и вооруженных Security Guard - 47 часов

90-50 Parsons Blvd, # 216 Jamaica,  
NY 11432  
718-288-8166

715 Ave U, # 1 Brooklyn,  
NY 11223  
718-837-3910

Licensed by the New York State Department of State

## ВНИМАНИЕ! ВПЕРВЫЕ В КВИНСЕ!

Открыт новый бухарско-еврейский клуб знакомств на интернете QueensJClub.com.

Главной целью клуба является устранение пробелов в общении быстро растущей общины, объединение разрозненных мест знакомств в один централизованный клуб, решение проблемы ассимиляции еврейского народа.

Клуб приглашает всех желающих (грузинские евреи, горские евреи, ашкенази, ...)

Одинокие мужчины и женщины старше 18 лет могут стать членами клуба, где в надёжной и дружелюбной обстановке они могут познакомиться друг с другом.

QueensJClub is private, password protected club. Password: "Tashkent".

Торопитесь стать членами клуба. Клуб объявляет бесплатную подписку и пользование до 31 мая 2013 года.

Стать членом клуба и поиск - всегда бесплатно. Для этого надо зарегистрироваться (email/password), заполнить свой профайл, загрузить фотографии (не обязательно).

После 31 мая 2013 года члены клуба смогут купить подписку (от \$15 в месяц).



**СЪЕМ КВАРТИРЫ  
В РЕНТ ВО ВРЕМЯ  
ПРЕБЫВАНИЯ В ИЗРАИЛЕ  
ЖЕЛАЮЩИМ СНЯТЬ В РЕНТ  
КВАРТИРЫ (С ОДНОЙ ИЛИ  
ДВУМЯ СПАЛЬНЯМИ) В  
ПЕРИОД ПРЕБЫВАНИЯ В ИЗ-  
РАИЛЕ В ГОРОДЕ БАТ-ЯМЕ  
(ТЕЛЬ-АВИВ) СДАЮТСЯ  
КОМФОРТАБЕЛЬНЫЕ МЕБЛИ-  
РОВАННЫЕ КВАРТИРЫ  
С ХОРОШИМИ УСЛОВИЯМИ  
НЕДАЛЕКО ОТ МОРЯ ПО  
ЦЕНАМ НИЖЕ ГОСТИНИЧНЫХ  
ОБРАЩАЙТЕСЬ  
ПО ТЕЛЕФОНАМ:  
В ИЗРАИЛЕ -  
011-972- 552-723532 НЕРИК  
В НЬЮ-ЙОРКЕ  
718- 744-4406 ДАНИЭЛЬ**

**Предлагаем  
услуги  
по транспортировке  
людей  
и багажа  
в любую точку  
Израиля.  
Встречаем  
в аэропорту  
Бен-Гурион.  
0547965559 Шурик**

## ЛУИС ФЕЛИПЕ СКОЛАРИ ВНОВЬ ВОЗГЛАВИЛ СБОРНУЮ БРАЗИЛИИ

СПОРТ



Главным тренером сборной Бразилии назначен Луис Фелипе Сколари, возглавлявший эту команду в 2001-02 годах и ставший с ней чемпионом мира, сообщает France Press.

Помогать ему будет Карлос Альберто Перрейра, под руководством которого бразильцы стали чемпионами мира в 1994 году.

Глава Бразильской федерации футбола Жозе Мария Марин сказал, что очень важно удачно выступить успешно на "домашнем" чемпионате мира, для чего и

приглашены два всемирно известных тренера.

В 2002 году Луис Фелипе Сколари был признан лучшим тренером мира. В 2003-08 годах Сколари руководил сборной Португалии, которая завоевала серебряные медали чемпионата Европы 2004 года и стала четвертой командой чемпионата мира 2006 года.

Кроме того, Сколари был главным тренером команд во многих странах мира. В 2008-09 годах он руководил "Челси".

## НОМИНАНТЫ НА "ЗОЛОТОЙ МЯЧ" – МЕССИ, ИНЬЕСТА И РОНАЛДУ

Официальный сайт ФИФА назвал трех претендентов на "Золотой мяч" 2012 – Лионель Месси, Андрес Иньеста и Криштиану Роналду.

Имя обладателя почетного трофея будет названо на це-

ремони, которая состоится 7 января 2013 года. Вручать приз будет Андрей Шевченко, обладатель "Золотого мяча" 2004 года.

"Золотой мяч" учрежден ФИФА совместно с французским изданием France Fo-

otball. В голосовании принимают участие капитаны и тренеры национальных сборных, а также журналисты ведущих спортивных изданий мира.

Три последних года почетный трофей завоевывал Лионель Месси.

## ЧЕМПИОНАТ ЕВРОПЫ: ОХАНА И НИМНИ РАЗВЕЛИ СБОРНЫЕ ИЗРАИЛЯ И РОССИИ В РАЗНЫЕ ГРУППЫ

В Тель-Авиве состоялась жеребьевка чемпионата Европы по футболу среди молодежных команд (игроки до 21 года), который пройдет в Израиле летом 2013 года.

Вел церемонию Бонни Гинзбург. Собранных приветствовали Ави Лузон, пообещавший провести турнир на самом высоком уровне, и Мишель Платини.

Церемонию жеребьевки

проводил Джанни Маркетти. Ему помогли Эли Охана и Ави Нимни.

Группа А: Израиль, Англия, Италия, Норвегия

Группа В: Испания, Голландия, Россия, Германия

## В РОССИИ БИЛЕТЫ НА ФУТБОЛ БУДУТ ПРОДАВАТЬ ПО ПАСПОРТАМ

Решением общего собрания членов Российской футбольной премьер-лиги внесены изменения в регламент чемпионата России среди клубов премьер-лиги сезона-2012/2013 и в дисциплинарный регламент Российского футбольного союза, сообщает агентство "Интерфакс".

В частности, решено, что, начиная с матчей 18-го тура чемпионата России, который стартует 30 ноября, билеты физическим лицам будут продаваться только при предъявлении удостоверения личности.

"Абонементы и билеты реализуются физическим лицам при предъявлении удостоверения личности (паспорта, водительского удостоверения, удостоверения личности военнослужащего РФ) с фиксированием ф.и.о. физического лица и номера предъявленного документа", - гласит измененный пункт 21.8 регламента.

В связи с этим билеты на ближайший домашний матч московского "Локомотива" с нижегородской "Волгой", который пройдет на стадионе в Черкизове 8 декабря и начнется в 17:00, будут продаваться только

в кассах стадиона, информирует официальный сайт москвичей. Онлайн-бронирование и продажа электронных билетов на сайте партнера клуба осуществляться не будут.

Вопрос об усилении безопасности на футбольных матчах стал широко обсуждаться поле инцидента во время встречи "Динамо" и "Зенит" 17 ноября на "Арене Химки", которая была прервана из-за брошенной на поле петарды. Три дня спустя на общем собрании клубов РФПЛ было предложено продавать билеты по паспортам.





LAW FIRM OF  
ALBERT COHEN, PC  
104-70 Queens Blvd, Suite 300  
Forest Hills, NY 11375  
Tel: 718-275-7779  
Fax: 718-275-7722  
[www.cohenestateplanning.com](http://www.cohenestateplanning.com)

Your time to act maybe now! As of January 1, 2013, individuals with estates larger than \$1 million might once again be subject to these federal taxes. If you think only the super-rich need to worry about estate and gift taxes, you may want to think again.

### A LITTLE BACKGROUND

In December 2010, Congress passed a set of laws known as TRA 2010. These laws extended the Bush tax cuts until midnight on December 31, 2012.

Under TRA 2010, individuals with

## TAX ALERT! LAST CHANCE FOR ESTATE TAX SAVINGS



estates under \$5.12 million are not subject to federal gift or estate tax. However, if Congress allows TRA 2010 to expire, estates larger than \$1 million will become taxable at the beginning of 2013.

### WHAT CAN YOU DO?

One option is to gift a portion of your estate. Between now and December 31 2012, an individual can gift up to \$5.12 million (and a couple can gift up to \$10.24 million) completely gift-tax free. This strategy is straightforward

and works well if you are comfortable giving away a significant portion of your assets during your lifetime. But what if you don't want to give away millions just to reduce your tax bill?

Another way to preserve your estate is to lock in the current estate tax exclusion using a well-planned trust. Here's an overview of how this strategy works:

You put your money into a trust for your spouse or partner, removing them from your estate.

Your spouse or partner can act as trustee, making distributions to him- or herself, subject to certain restrictions.

The trust assets are available for your spouse or partner to use and enjoy, but they are not included as part of his or her estate.

You have the option to name your children or others as trust beneficiaries, as well.

If you are married, or if you are in a long-term relationship, you and your spouse or partner can even set up trusts for each other. Certain rules must be followed so that your trusts avoid the "reciprocal trust doctrine" and your estate planning attorney can explain how this is done. Using this strategy, you could shelter a total of \$10.24 million from estate taxes.

### TIMING IS EVERYTHING

The clock is ticking. No one knows what Congress will do between now and the end of this year. One thing is certain: you have until December 31 to complete the planning and gifting necessary to benefit from what the law currently allows. It can take several weeks for an experienced estate planning attorney to complete the work involved in establishing a trust and transferring all the necessary assets, so do not delay talking to your attorney to choose a course of action. Act now. Later may be too late. Please Call the Law Firm of Albert Cohen for more information 718-275-7779.

*Attorney Advertisement*

# МАМУКА

Школа современного и восточного танца

Продолжается набор детей от 4 лет и старше  
Школа работает круглый год  
С помощью наших высокопрофессиональных наставников  
Ваши дети прикоснутся к прекрасному миру танца

Готовим танец  
жениха  
и невесты

В ПРОГРАММЕ  
ОБУЧЕНИЯ

Классы для  
взрослых.  
Зумба

- Латиноамериканские танцы:  
ЧА-ЧА-ЧА, САМБО, РУМБА, САЛСА МАРЕНДО, ВАЛЬС
- А также бухарский, израильский, узбекский, таджикский, кавказский, азербайджанский танцы
- Йога
- Белли данс



718-997-7005, 347-285-0514, 718-459-5847

96-22 Queens Blvd, 63rd Subway Station, Rego Park, NY 11374

## БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ КОНЦЕРТ «В ЕДИНСТВЕ НАША СИЛА»

Дорогие партнёры и друзья

Ряд общественных организаций  
русскоязычной общины Нью-Йорка,  
с гордостью представляют

**благотворительный концерт  
«В ЕДИНСТВЕ НАША СИЛА»**

Цель этой общинной филантропической  
акции, помочь нашим соотечественникам,  
наиболее пострадавшим от урагана Сэнди.

30 ноября  
в 6 часов вечера  
в театре  
**MILLENNIUM**,  
популярные  
певцы,  
композиторы  
и артисты  
выступят перед  
собравшимися  
гостями  
и спонсорами  
этого концерта.



В этой  
благотворительной  
акции, примут участие  
лидеры нашей общины,  
представители  
городских  
и правительственных  
организаций,  
а также политики,  
которые придут, чтобы  
поддержать нашу  
общину и отметить  
ряд организаций

и людей, оказавших **огромную  
бескорыстную помощь** пострадавшим  
от последствий урагана Сэнди.  
**Все средства, собранные  
от благотворительного концерта  
«В ЕДИНСТВЕ НАША СИЛА»**,  
будут переданы в пользу  
пострадавших от урагана Сэнди.  
К участию приглашаются все  
желающие оказать **посильную помощь.**



Телефон для справок 718-615-1500  
Билеты во всех театральные кассах



ד"ר

ДЕКАБРЬ 2012 г. КИСЛЕВ 5773 г.



## Мы ждем вас!

Кому дороги еврейские ценности, шалом байт, воспитание детей, успех в бизнесе и многое другое...

Посещайте интересные уроки раббей Манесон Калон Баруха Бабаева – знатока Торы, талантливого лектора и педагога, с большим опытом работы в общинах Израиля и Америки.

**Внимание!**  
**ПРОВЕДЕНИЯ УРОКОВ ТОРЫ В СИНАГОГАХ КВИНСА на ДЕКАБРЬ 2012 г.**

2 декабря	Воскресенье 5:30 р.м.	Forest Hills Congregation Ohr Natan 98-81 Queens Blvd
9 декабря	Воскресенье 5:30 р.м.	Rego Park Ohr Borukhay 90-14 63rd Dr
16 декабря	Воскресенье 5:30 р.м.	Kew Gardens Hills Congregation Kelliat Sephardim of Ahavat Achim 150-62 78th Rd
23 декабря	Воскресенье 5:30 р.м.	Rego Park Center Ohel Josef and Brukho Toxsur 63-36 99 St
30 декабря	Воскресенье 5:30 р.м.	Jamaica Estates Bukharian Jewish Congregation 80-14 Chevy Chase

**Лекции на :**  
Русском и бухарском языках

**BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER**  
Телефоны для справок: (718) 520-1111 (доп.4) (347)437-5550  
Спросить Борис Бабаева

ד"ר

## Мы ждем вас!

Кому дороги еврейские ценности, шалом байт, воспитание детей, успех в бизнесе и многое другое...

Посещайте интересные уроки раббей Манесон Калон Баруха Бабаева – знатока Торы, талантливого лектора и педагога, с большим опытом работы в общинах Израиля и Америки.

**Внимание!**  
**По многочисленным просьбам прихожан синагоги и слушателей!**

Раббай Барух Бабаев  
**1 ДЕКАБРЯ 2012 Г. В СУББОТУ**  
в моцей шаббат в **9:30 Р.М.**  
проводит специальный урок Торы на тему  
**«СОН И ЕГО ТОЛКОВАНИЕ»**

*Лелуй нишмат - Оснат  
бат Абигайл.  
Рефуа шлема, Батья  
бат Лица, Елизабет  
Сара бат Батья,  
Менаше бен Исроэлхай.*

**Лекции на :**  
Русском и бухарском языках

**BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER**  
Телефоны для справок: (718) 520-1111 (доп.4) (347)437-5550  
Спросить Бориса Бабаева



# ХУАШЕН АМЕРИКА

– официальный представитель компании «Хуа Шен» в США и Канаде, представляет:

Уникальную биорезонансную продукцию, основанную на опыте вековой китайской медицины и разработках современной нанотехнологии. Различные предметы одежды за счет действия биофотонов, созданных из мельчайших частиц лечебных растений, восстанавливают энергию клеток, возвращают здоровое состояние нашим органам и организма в целом.

### НАКОЛЕННИКИ



Улучшают кровообращение в области коленных суставов, снимают воспаления, смягчают боли, способствуют быстрому выздоровлению после травм.

**Показания к применению:**

- ревматизм, ревматический артрит, флебэктазия,
- судороги мышц, онемение конечностей,
- невралгии,
- травмы коленей.

- боли в мышцах и при судорогах мышц голени, онемение мышц, невралгии,
- отечность ног и лодыжек,
- варикозное расширение вен,
- растяжения и переломы ног,
- при отеках, гемиплегии у лежачих больных,
- подагра,
- трещины на пятках и других местах ног,
- улучшение кровообращения (очищается кровь, снижается ее вязкость),
- как профилактическое средство для пожилых людей,
- повышение иммунитета организма.

### ГЕТРЫ С БИОФОТОНАМИ



Устраняют воспаления и боли, регулируют проходимость внутренних каналов, очищают кровь, укрепляют иммунитет.

**Показания к применению:**

- ревматический и ревматоидный артрит,
- ревматизм и псевдоревматизм в суставах,
- боли в коленных мышцах, невралгии, варикозное расширение вен,
- отеки, гемиплегия у лежачих больных,
- судороги и онемение мышц голени, отечность, растяжения и переломы ног,
- остеофит, гиперостоз, перитенденит.

### НОСКИ С БИОФОТОНАМИ

Удаляют неприятный запах, кожный зуд, трещины, потливость. Стимулируют кровообращение, снимают усталость, обладают противовоспалительным и массажным эффектом. Устраняют боль, онемение в ногах, защищают ноги при долгой ходьбе. Производят массаж ног, стимулируют хороший сон.

**Показания к применению:**

- воспаление вен ног, васкулит,
- шпоры на подошвах ног,
- онемение и обморожение ног,
- подагра, - трещины на пятках и других местах ног,
- отечность ног, лодыжек,
- переломы и растяжения,
- улучшение кровообращения (очищается кровь, снижается вязкость крови),
- повышение иммунитета организма.



### НАЛОДЫЖНИКИ С БИОФОТОНАМИ

Стимулируют кровообращение, снимают усталость, обладают противовоспалительным и массажным эффектом, стимулируют хороший сон, устраняют боль и онемение в ногах.

**Показания к применению:**

- ревматический и ревматоидный артрит,



Эти и другие изделия можно заказать по тел.:

**718.551.7877**

или на нашем сайте: [www.huashenamerica.com](http://www.huashenamerica.com)  
**1684 East 18 Street (btw KHWY & Quentin Rd.)**  
**6350 Alderton Ave, Rego Park, NY 11374**



# У ВАС РОДИЛСЯ СЫН? МАЗЛ ТОВ!



**ОБРАЩАЙТЕСЬ  
К СЕРТИФИЦИРОВАННЫМ  
МОЭЛЯМ НАШЕЙ ОБЩИНЫ.  
ПРОВЕДИТЕ БРИТ-МИЛЛУ  
В КАНЕСОИ КАЛОН - САМОЙ  
КРАСИВОЙ И ВЕЛИЧЕСТВЕННОЙ  
СИНАГОГЕ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ**

Раввин из Боро Парка

**РАВВИН С.ЗАФИР,**

**718-436-5137**

**cell: 347-351-6800**

**1215 45th Street**

**Brooklyn NY 11219**

Раббай общины «Бет Гавриэль»  
рав **ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ**



Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

"Beth Gavriel", 66-35 108 Street,  
Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558  
и (917) 406-6402

Раббай синагоги Shaarei Tifila  
раввин **Исак АБРАМОВ**



Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

Адрес: 147-02 76 Rd  
Flushing, NY 11367

Tel.: (718) 523-7290  
Cell. (646) 244-7858

Раббай

**ЯКОВ НАСИРОВ**

**CONGREGATION BET EL**

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

180-01 Union Turnpike  
Fresh Medows, NY 11366

Tel: (718) 217-2437



**Rabbi David Akilov**

Проводит религиозный обряд во время похорон, поминки и Шаббат  
Подготовит к Бар Мицве  
Проводит Муисар Гирон  
Conducting Memorials  
Preparing for Bar Mitzvah  
Conducting Muesar Giron  
Предлагает: цицит, тфилин, мезузы, Сефер Тора, Питум Хакторет.

**718-614-3267**



**РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ  
THE BUKHARIAN TIMES**

**- ПУТЬ К УСПЕХУ**

**(718) 261-1595,**

**(718) 261-2315**

**Fax (718) 261-1564**

Раббай  
**Имануэль  
Елизаров**

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям.  
Моэль с 15-летним стажем проведет брит мила, мойсар-гирон и другие еврейские обычаи.

Телефон 718-496-5398





## Ю М О Р

\* \* \*

Рав Израиль бен-Ашер, самый знаменитый раввин Екатеринослава, возлежит на смертном одре. Лучшие врачи собрались у его постели, испробованы самые сильные лекарства, но безуспешно. И тогда габай (староста) синагоги собрал прихожан и объявил, что осталось одно единственное еврейское верное средство продлить жизнь ребе – пожертвовать ему какое-то время из своей жизни.

«Я, - закончил свою речь габай, - отдаю святому человеку целый год!».

Вдохновленные его примером, прихожане один за другим стали жертвовать Израилю бен-Ашеру кто час, кто неделю, а кто и целый месяц. Последним подошел сапожник Лейбуш.

«Я, - сказал он, - дарю нашему ребе 10 лет жизни!».

Взоры всех присутствующих сразу обратились к нему.

«Лейбуш, - сказал ему уязвленный габай, - 10 лет – это слишком много, в этом нет необходимости. И потом – где гарантия, что тебе самому Всевышний уготовил прожить ещё 10 лет?»

«Мне? Я тут не при чём. Я дарю 10 лет из жизни моей тещи!».

\* \* \*

Учитель: «Бени, почему ты сегодня опоздал в школу на целых полчаса?»

Бени: «Я нужен был дома моему папе».



«А разве твой папа не мог вместо тебя попросить кого-нибудь другого?».

«Нет, не мог. Он должен был хо-рошенько меня отшлёпать!».

\* \* \*

А этот всем известный (в разных вариантах) анекдот родился, оказывается, полторы сотни лет назад.

По дороге в синагогу Берману стало плохо, он упал и умер, не приходя в сознание.

Рабби посылает шамоша (служку) к жене покойного, чтобы сообщить ей о случившемся.

«Только будь осторожен, - наставляет он посланца, - сообщи ей эту горькую весть как можно деликатней».

Шамош стучится в дверь.

«Кто там?» - раздаётся женский голос.

«Здесь живет вдова Берман?».

«Да, я Рашель Берман, но я не вдова – у меня есть муж!»

«Хотите со мной поспорить? Давайте заключим маленькое пари...».

\* \* \*

Во времена, когда в Америке существовал запрет на азартные игры за деньги, полиция застала за игрой троих приятелей – католика, протестанта и иудея. Они были арестованы и наутро предстали перед судьёй.

«Признаете ли вы, - обратился судья к католику, - что играли в карты на деньги?».

«Что вы, Ваша Честь, я не умею играть в карты!».

«А вы?» - обратился судья к протестанту.

«Меня там вообще не было!».

«Ну а вы? Вы, я полагаю, тоже невиновны?» - с сарказмом произнес судья, обращаясь к еврею.

«Разумеется, Ваша Честь! После показаний, которые дали эти джентльмены, не можете же вы обвинить меня в том, что я играл в карты на деньги с самим собой!».

\* \* \*

Муж: «Бутиерброд с колбасой – это все, что ты приготовила на ужин? А где же обещанные куриный суп и жаркое?».

Жена: «Я пыталась приготовить то, о чем ты спросил. Но мясо начало гореть, огонь перекинулся на овощи, и мне пришлось заливать огонь куриным супом...».

\* \* \*

Этот анекдот интересен еще и тем, что дает представление о ценах столетней давности.

Миссис Штейн зашла в кошерную мясную лавку и спросила, сколько стоит жареная курица.

«Двадцать центов за фунт», - ответил хозяин лавки.

«Двадцать центов?! – воскликнула миссис Штейн. - Но в лавке Элленбергера за углом она стоит пятнадцать!».

«Так почему же вы не купили у него?»

«Сегодня ему не завезли кур».

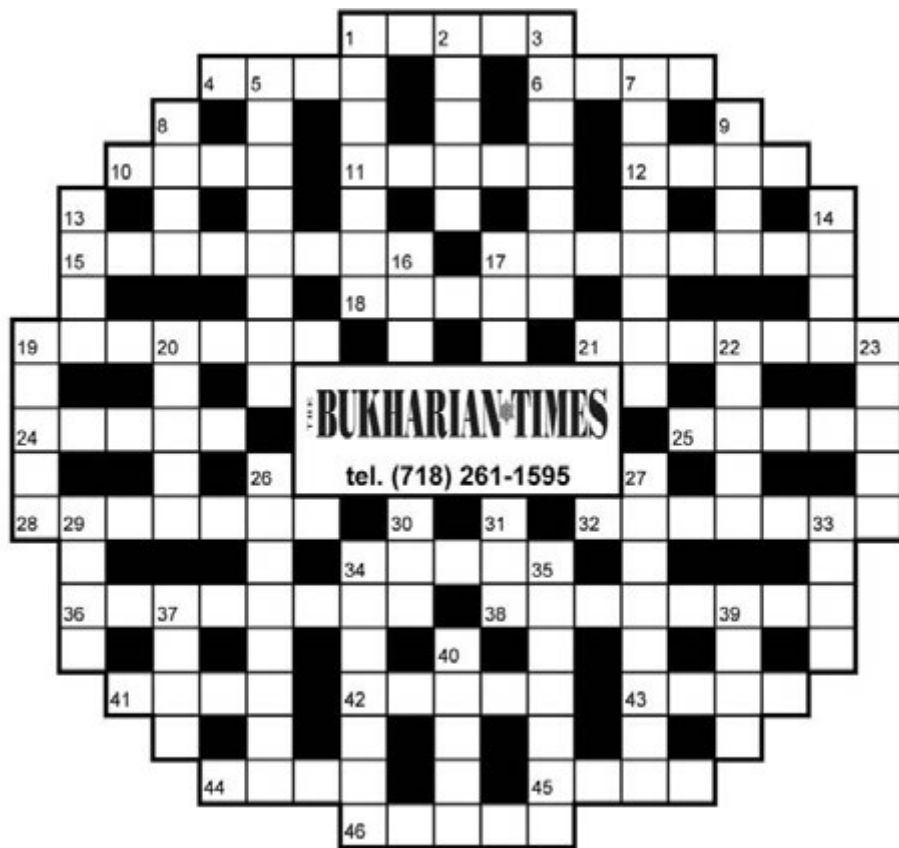
«Видите ли, леди, если бы у и меня сегодня не было жареных кур, я бы ответил вам, что они стоят десять центов за фунт, и вам никогда не побить эту цену!».

Вольный перевод:  
Зиновий Гольдфельд,  
Нью-Джерси

## КРОССВОРД ОТ МИХАИЛА ШИМОНОВА

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:** 1. Разбавка для джина. 4. Эмблема на форменной фуражке моряков. 6. Пористый фаянс. 10. Обращение к девушке из Англии. 11. Плетёная обувь из лыка или бересты. 12. Звено гусеницы танка. 15. Тропическая ящерица семейства игуан. 17. Специалист, определяющий характер человека по его почерку. 18. То же, что евреи. 19. Чувство досады, вызванное благополучием, успехом другого. 21. «... без портфеля». 24. Израильский астронавт. 25. Люди, поколение людей (устар.). 28. Средневековое метательное оружие. 32. То, что прибавлено, примешано к чему-нибудь. 34. Старинное название сапфира или рубина. 36. Бедняга, неудачник (прост.). 38. Остров у юго-восточного побережья Австралии. 41. Волнительный момент в ловле рыбы удочкой. 42. Опера З.Палиашвили. 43. Птица - талисман клуба «Что? Где? Когда?». 44. Строй войск для отражения атак со всех сторон. 45. Национальная юбка шотландцев. 46. Дерево или кустарник семейства ивовых.

**ПО ВЕРТИКАЛИ:** 1. Столица Грузии. 2. Ластоногое млекопитающее. 3. Самая маленькая птичка. 5. Кара, возмездие. 7. Его заливают в радиатор машины. 8. Двусторонний причал. 9. Дорожный сундук с выпуклой крышкой. 13. ... с повинной. 14. Полосатый халцедон. 16. Крёстный отец по отношению к родителям крестника. 17. Наследственный фактор. 19. Восточная свирель. 20. Каноническое изображение православного или католического святого. 22. Религия, исповедуемая в Ираке. 23. Разновидность фортепьяно. 26. Перловая крупа (разг.). 27. Добыча, охота. 29. Знак Зодиака. 30. Суп из рыбы. 31. Марка российского самолёта (аббр.). 33. Знамя. 34. Юморист-пародист, мастер слова, автор и исполнитель юморесок, артист и режиссёр бухарско-еврейского музыкально-драматического театра Израила (1990-1998). 35. Крупа, получаемая из клубней тропического растения - маниока. 37. Испанский живописец, представитель сюрреализма. 39. Засеянное поле, пашня. 40. Молитвенник, обычно содержащий молитвы для будней и субботы, иногда и для праздников.



## Ответы на кроссворд:

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:** 1. Тоник. 4. Краб. 6. Опак. 10. Мисс. 11. Ляпти. 12. Трак. 15. Вадаев (Исаак). 35. Тапока. 37. Дали (Сальвадор). 39. Нива. 40. Сидур. 23. Рояль. 26. Перловка. 27. Промысел. 29. Рыбы. 30. Уха. 31. АНТ. 33. Стяг. 34. Ягу. Пирс. 9. Бауль. 13. Явка. 14. Арат. 16. Кум. 17. Ген. 19. Зурна. 20. Икона. 22. Ислам. **ПО ВЕРТИКАЛИ:** 1. Тбилиси. 2. Нерпа. 3. Коллибри. 5. Распата. 7. Антифриз. 8. 42. «Данси». 43. Сова. 44. Каре. 45. Кипт. 46. Верба. 28. Арбалет. 32. Примесь. 34. Яхонт. 36. Бедолага. 38. Тасманья. 41. Клёв. Сиписк. 17. Графогор. 18. Иудей. 19. Зависть. 21. Министр. 24. Рамон (Илан). 25. Ляпти.



# DORSTEN MEDICAL PC



*Internal Medicine  
Physical Therapy  
Occupational Therapy  
IV Therapy  
Chiropractic  
Ultrasound*

**Хиропрактика** - вид медицины, акцентирующий свое первоочередное внимание на поддержании здоровья, комплексно затрагивая нервы, мышцы и кости человека одновременно с его движением и питанием. Цель хиропрактики - восстановление определённых нарушенных функций таких подвижных органов тела, как таз, позвоночник, а также тканей и органов, расположенных рядом, выявление определённых патологий, определение диагноза и последующее лечение.

**Physical Therapy:** услуги физиотерапевта необходимы для реабилитации хирургических больных и людей, перенёсших разные травмы.

**Internal Medicine Doctor:**

- оценит физическое состояние больных с помощью специальных диагностических тестов и современных технологии;
- определит цели лечения на основании установленных диагнозов;
- назначит Вам лечебную физкультуру, массаж и упражнения;
- оценит терапевтическую эффективность и безопасность выбранного метода лечения, внесет в них необходимые изменения.

**IV Therapy** - внутривенное вливание недостающих Вам витаминов и минералов согласно лабораторным анализам крови.

**Ultrasound** - ультразвуковое исследование внутренних органов, опорно-двигательного аппарата - мышц и суставов, состояния сонных артерий, артерий и вен брюшной полости, верхних и нижних конечностей.

**148-43 Hillside Ave. Jamaica, NY, 11435  
tel. 718-880-2409**



**БЕСПЛАТНЫЕ КУРСЫ  
АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

**FREE  
BASIC  
ENGLISH CLASSES!**  
Для тех, кто ищет работу

**FREE ESL CLASSES  
(ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE)**

at

**Bukharian Jewish Community Center  
106-16 70th Avenue  
Forest Hills, NY 11375**

**ДНЕВНЫЕ И ВЕЧЕРНИЕ КЛАССЫ  
DAYTIME or EVENING CLASSES AVAILABLE**

*Space is Limited! Количество мест ограничено!*

*Pre-Registration required*

**For more information and to find out if you are eligible please call  
Palina or Nadia at 718-520-1111**

**Sunday-Friday 8:30-3:30**

**С воскресенья по пятницу с 8:30 до 3:30**

A project of the  
JCC of Greater Coney Island  
3001 West 37th Street Brooklyn, New York 11224

[www.jccgei.org](http://www.jccgei.org)

in conjunction with  
Bukharian Jewish Community Center

Funded in part by: NYC Department of Youth and Community Services • The New York State Education Department

Jewish Community Council of Greater Coney Island is an equal opportunity employer/program.  
Auxiliary aids and services are available upon request to individuals with disabilities.



**2 декабря с 10 утра до 1 дня  
состоится тестирование участников программы.  
В этот день также можно зарегистрироваться на курсы**

# Приглашаем всех, всех, всех!

Праздник света –

# ВЕСЕЛАЯ ХАНУКА!

в ресторане «ВИКТОРИЯ»  
по адресу: 91-33 63rd Dr, Rego Park

Женская организация «Эстер ха-малка»  
и журнал "Женский мир" проводят  
большой традиционный семейный  
праздник Ханука.

Приходите семьями, это удобный случай  
пообщаться в доброй и праздничной  
обстановке. Вас ждет веселый капустник,  
шикарный банкет, музыка, танцы, лотерея  
и многое другое.

**Обещаем, что Вы не пожалеете!**

**Цена билета - \$55**

**Спонсоры:**

Борис Кандов – президент конгресса Бухарских евреев США и Канады  
Борис и Эстер Натановы, Борис и Рая Мататовы, Борис Кандхоров,  
д-ра Олег и Маргарита Фузайловы, др. Тамила Бурнштейн,  
Нина и Алик Норматовы, Ресторан «Виктория»

**Информационный спонсоры:**

Газета "The Bukharian Times"  
Газета "Лехаим"

**15  
декабря  
в 6:30  
вечера**



Контактные телефоны:  
Мира 917- 656-9216  
Света 718-310-9434  
Роза 347-510-4609  
Люба 718-930-4003



**ТОЧКА ЗРЕНИЯ**

**В Каире при посредничестве Египта были проведены не прямые переговоры между израильскими представителями и движением ХАМАС.**

Перемирие позволило бы провести переговоры о деталях соглашения о полном прекращении огня. Как отмечает израильское государственное радио, последний раунд каирских переговоров завершился безрезультатно касательно вопроса завершения конфликта. Напомним, что израильский министр финансов Юваль Штайниц выступил инициатором перемирия, главными пунктами которого, кроме взаимного прекращения огня, являются меры по недопущению ввоза в сектор оружия и право преследовать боевиков, совершивших террористические акты против Израиля. Надо сказать, что эти пункты полностью идентичны условиям прекращения, уже действовавшим на момент начала данного витка конфликта. И они нисколько не помешали превратить Газу в гигантский склад оружия.

Впрочем, арабы пока отказываются принять эти условия израильского правительства, что для простых граждан Израиля даже к лучшему. Прекращение огня на этих условиях приведет лишь к тому, что через несколько месяцев начнется новая война. Генсек «Хезболлы» обещал восстановить ракетный потенциал ХАМАСа «через два месяца». Значит, через 2-3 месяца мы можем ожидать новую войну. Практически все население Израиля, 90% согласно последнему опросу, требует от правительства начала наземной операции - то есть входа ЦАХАЛа в Сектор Газы с последующей его основной зачисткой, ликвидацией боевиков, складов оружия и инфраструктуры террора.

Однако я не думаю, что у нашего руководства хватит мужества, чтобы это сделать. Израильские генералы показали, что они умеют только отступать. Концепция «(еврейские) территории в обмен на мир» стала господствующей идеологией и Ликуда и Аводы, проникла и в умы израильских генералов. У них не хватит решимости довести войну до конца.

Газа - это террористическое образование. Власть ХАМАСа там поддерживается средствами внутреннего террора. Они ничего не умеют делать, кроме как воевать. Руководство ХАМАСа получает деньги от различных международных арабских организаций, чтобы воевать с Израилем. Это источник их существования.

Опыт всех перемирий показывает, что они нарушаются, как только у арабов появляется необходимость новых денежных траншей. Такие обстрелы продолжаются на протяжении нескольких лет. Обычно обстреливались города, находящиеся ближе к границам сектора. Сегодня под обстрелом в бомбоубежище сидят не десятки тысяч, а два миллиона человек - это основное отличие сегодняшних событий от того, что происходило последние месяцы.

Газа - это бандитский анклав, который должен быть зачищен - так считает подавляющее число еврейских граждан государства Израиль. Про-

# СЛЕДУЮЩАЯ ВОЙНА ЧЕРЕЗ ДВА МЕСЯЦА



блема лишь в том, что политика израильского руководства на протяжении последних 20 лет заключается в том, что мы покупаем мир путем территориальных уступок. Сейчас Израиль снабжает электричеством, водой и топливом сектор Газы. Вещь, которая в истории мировых войн нигде не зафиксирована. Арабы делают эти ракеты и запускают их посредством электричества, которое мы же им поставляем.

Представьте себе, чтобы во время Сталинградской битвы СССР поставлял Гитлеру нефть и электричество. Полный бред. Тем не менее это происходит. Весь мир, в первую очередь арабская пропаганда, говорят о «массированных ударах Израиля по сектору Газы». Однако стоит присмотреться, каковы эти «ответные удары». За почти семь дней войны более полутора тысяч воздушных ударов нанесено по Газе, при этом убито около ста (100!!!, не сотен, единиц!) арабов, боевиков среди них порядка 80-ти. Это ответные удары? Израильские ВМС уничтожили прямым попаданием высокоточной ракеты электрогенератор рядом с домом руководителя ХАМАСа Хании, сам дом не тронули, ну и так далее. При этом Израиль продолжает поставлять в Газу электричество и воду, причем бесплатно. То есть боевики запускают ракеты с помощью электричества, идущего из Израиля. Именно об этом должны говорить ответственные граждане страны, а не о том, какие они герои - сначала спокойно смотрели, как арабы создают из Газы один сплошной арсенал, - откуда о них вдруг тысячи(!) ракет - теперь как кролики сидим под этим ракетами, не предпринимая ничего, могущего реально прекратить обстрелы. Арабы будут стрелять ровно столько, сколько захотят. И возобновят войну ровно тогда, когда захотят. Для того, чтобы начать и выиграть эту войну, Израиль должен полностью поменять концепцию, необходимо взять под контроль не только сектор Газы, не только Западный берег, но и взять под прямой или косвенный контроль все окружающие арабские страны, потому что страте-

гическая цель арабского мира - уничтожить Израиль.

Надо отдать арабским странам должное - они делают все для того, чтобы ее осуществить, и никогда не скрывали этого. Если Еврейское государство хочет внушить своим арабским соседям иной образ мыслей то единственный путь для этого - начать действовать по принципу: «Если враг не сдается, его уничтожают. «Арабы и - главное - их правители - должны понять, что стоят перед выбором - либо примириться с существованием

Израиля, или быть под угрозой уничтожения. ХАМАС и Исламский Джихад, в свою очередь, выдвинули встречное требование - отмена блокады сектора, создание буферной зоны между Газой и Израилем, прекращение «точечных ликвидаций» руководителей ХАМАС и других военных организаций в секторе, ответственных, по мнению Израиля, за террор, а также «разрешение на свободное и безопасное рыболовство у берегов Газы».

Последнее требование, хоть и звучит совершенно невинно, в реальности в сочетании с отменой сухопутной блокады означает полную свободу доставки в Газу морским путем боевиков и вооружения.

Скорее всего стоящее на пороге выборов правительство Нетаньяху пойдет на выполнение большей части этих требований и откажется от полномасштабной зачистки Сектора и взятия его под свой контроль. А значит, обстрелы жилых кварталов израильских городов и теракты неминуемо возобновятся. Как уже было сказано, генсек Хизбаллы Насралла обещал восстановить ракетный потенциал ХАМАС «через два месяца». Несмотря на говорящее звучание его фамилии, начихать на эти обещания никак нельзя. В делах торговли арабы имеют на Востоке репутацию ненадежных партнеров. Однако свои обещания относительно убийства евреев они всегда пытаются выполнить точно и в срок.

**Авраам ШМУЛЕВИЧ**  
<http://www.apn.ru>

**В сапожную мастерскую, расположенную Woodside, Queens – требуется помощник сапожника**

**Контактный тел.: 917-821-0099**

**Boro Park 13 Avenue Banquet Hall, Catering and Gourmet for sale, owner moving must sell, excellent deal 718-435-2401**

**РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ**

**THE BUKHARIAN TIMES**

**- ПУТЬ К УСПЕХУ**

**(718) 261-1595,**

**(718) 261-2315**

**Fax**

**(718) 261-1564**

**Продается**

**WE BUY GOLD/PAWN SHOP (Flatbush, Brooklyn)**

**Оборудованный сейф, компьютеризированная секьюрити система, позволяющая контролировать с любого места.**

**Цена: \$49,000.**

**Рент: \$1,500**

**Training available**

**Тел. : 718.459.1216**

**917.805.3828**



**ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ**

**ЭРИК ХОФФЕР:  
НЕКОТОРЫЕ ИСТИНЫ  
СУЩЕСТВУЮТ ВЕЧНО.**

Эрик Хоффер - американский философ, не еврей, занимался вопросами социальной философии. Родился в 1902 году и умер в 1983, написал девять книг и получил президентскую медаль Свободы. Его первая книга, "Подлинный верующий", была опубликована в 1951 году и считается классической.



Евреи - своеобразный народ: то, что разрешено другим, евреям запрещено. Другие народы изгоняли тысячи, даже миллионы людей, но проблемы беженцев для них не существовало. Занималась этим Россия, Польша и Чехословакия делали то же самое, Турция вышвырнула миллион греков, а Алжир - миллион французов. Индонезия изгнала Бог знает сколько китайцев - и никто не проронил ни слова по поводу беженцев.

Но в случае с Израилем перемещенные арабы стали вечными беженцами. Все настаивают на том, что Израиль обязан принять назад всех арабов до последнего.

Арнольд Тойнби назвал перемещение арабов большим злом, чем все зверства нацистов. Другие страны, победив на поле боя, всегда диктовали условия мира. Но когда побеждал Израиль, он должен был умолять о мире. Все ожидают, что единственными подлинными христианами в этом мире должны быть евреи. Другие страны, будучи побежден-

ными, выживали и восставали вновь, но если бы Израиль проиграл войну, он был бы уничтожен полностью.

Если в июне прошедшего года (статья написана в 1968 году. - Ред.) Насер оказался бы победителем, он стер бы Израиль с лица Земли, и никто не шевельнул бы и пальцем, чтобы спасти евреев. Никакие обещания помощи евреям, данные любым правительством, включая и наше собственное, не стоят той бумаги, на которой они написаны.

Весь мир возмущается, когда погибают люди во Вьетнаме, или когда в Родезии казнят двух негров. Но когда Гитлер убивал евреев, никто не пытался протестовать. Шведы, которые готовы разорвать дипломатические отношения с Америкой из-за того, что мы делаем во Вьетнаме, не издали ни звука, когда Гитлер уничтожал евреев.

Но зато они посылали ему первоклассную железную руду и шарикоподшипники и помогали перевозить войска по железной дороге в Норвегию.

Евреи одиноки в этом мире. Если Израилю суждено выстоять, это произойдет только благодаря их собственным усилиям.

Но, тем не менее, именно Израиль является нашим единственным надежным союзником, не выдвигающим никаких предварительных условий.

Мы можем рассчитывать на Израиль больше, чем Израиль - на нас. И нужно только попытаться представить себе, что случилось бы, если бы прошлым летом в войне победили арабы и стоящие за их спиной русские, чтобы понять, насколько важным является выживание Израиля для Америки и для Запада в целом. У меня есть предчувствие, которое не оставит меня никогда - то, что происходит с Израилем, то ожидает и

всех нас. Если же Израиль погибнет, уделом нашим станет Катастрофа.

*Эрик Хоффер, июнь 1968 года.  
"Лос Анжелес Таймс",*

**НОРВЕГИЯ ИЗВИНИЛАСЬ  
ЗА ДЕПОРТАЦИЮ И  
УБИЙСТВО ЕВРЕЕВ**

Впервые со времен Второй мировой войны полиция Норвегии принесла извинения и официально признала свою причастность к депортации и последующему убийству более 700 евреев во время фашистской оккупации.

Отметим, что месяц назад официальные извинения по этому поводу произнес премьер-министр Норвегии Дженс Столтенберг.

"Офицеры полиции Норвегии принимали участие в аресте и депортации евреев", - заявил начальник полиции Одд Рейдар Хумлегард во время 70-й годовщины со дня первой депортации евреев из Норвегии в Аушвиц.

Видкун Квислинг, норвежский лидер во время фашистской оккупации, издал приказ о переписи евреев в 1942 году и государственный аппарат сыграл ключевую роль в их последующей депортации.

Норвегия признала роль государства в депортации евреев в 1998 году и выплатила около 60 милл. долларов компенсаций норвежским евреям и еврейским организациям. Но официальное заявление от премьер-министра страны прозвучало лишь в этом году.

Напомним, что еврейское население Норвегии на 1942 год пополнилось с 1 700 до 2 100 за счет бежавших из Германии, Австрии и Чехословакии. 772 еврея

было депортировано властями в Аушвиц, из них выжило только 34 человека. Оставшиеся в Норвегии евреи либо прятались, либо смогли бежать в Швецию, которая не только не выдавала своих евреев, но и приняла около 8 тыс. евреев из Дании.

**БЕЛЬГИЯ ИЗВИНИЛАСЬ  
ПЕРЕД ЕВРЕЯМИ  
ЗА ХОЛОКОСТ**



Премьер-министр Бельгии Элио ди Рупо принес в воскресенье извинения бельгийского государства еврейскому сообществу страны в ходе церемонии в

память 70-летия депортации евреев в нацистские концентрационные лагеря во время Второй мировой войны.

«Недавно извинения еврейскому сообществу были адресованы городами Антверпен и Брюссель. До этого, и даже до выводов исследования SEGES (Центра изучения и документации о войне и современных обществах - ред), были соответствующие заявления одного из моих предшественников - Ги Верхофстада. Сегодня я хочу полностью присоединиться к этому признанию (ответственности Бельгии - ред)», - сказал премьер, выступая в воскресенье.

Он выступал с речью в казарме Доссин под Мехеленом, которая стала перевалочным пунктом для арестованных евреев перед отправкой в лагеря.

Ранее, в январе Норвегия впервые принесла извинения за соучастие страны в гибели евреев во времена Второй мировой войны.



# ПАМЯТНИКИ

## Nisan and Sons MONUMENTS

**Самые лучшие памятники и портретные изображения в исполнении Нисона и его сыновей. Для удобства клиентов принимаем заказы в Квинсе и выезжаем на дом. Мы находимся по адресу: 2156 Flatbush Ave. Brooklyn N.Y. 11234**

**718.258.5811** спросить Нисона




# ПАМЯТНИКИ



**Гагик Карагезян**  
Заслуженный художник Армении



Новая виртуальная галерея наших памятников на интернете  
[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)





**Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.**

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230  
(718)437-1895 • (877)437-1895  
[WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM](http://WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM)



# ПАМЯТИ СЕМЁНА БОРИСОВИЧА АУЛОВА

...Нет, никогда не умирает тот,  
Чья жизнь прошла светло и беспорочно,  
Чья память незабвенная живёт,  
В сердцах людей укоренившись прочно...

Печальная весть глубокой болью отозвалась в наших сердцах. Навсегда покинул нас человек широкой и благородной души, корифей театрального искусства, блистательный актёр, заслуженный артист Узбекистана, художественный руководитель бухарско-еврейского театра «Возрождение» Семён Борисович Аулов.

Он обладал светлым умом, высоким интеллектом, большой эрудицией, широким кругозором и великолепной памятью.

На протяжении 18 лет существования театра Семён Борисович создал профессиональный коллектив актёров, и все они относились к нему с чувством глубокой признательности и благодарности. Он был доброжелательным, мудрым наставником и высшим образцом для подражания. Невозможно примириться с тем, что его уже нет рядом. Мы не можем победить время, остановить его, но мы можем сохранить навсегда светлую память об этом уникальном человеке.

Он был нам как отец и старший друг,  
От Б-га режиссёр, артист, мыслитель,  
Имея множество и званий, и заслуг,  
Для нас для всех – талантливый Учитель.

## МУЗЫКАЛЬНЫЙ РУКОВОДИТЕЛЬ И АКТЕР ТЕАТРА «ВОЗРОЖДЕНИЕ» ЭФРАИМ ГАВРИЭЛОВ

У царя Соломона есть такие слова: «Доброе имя лучше богатства, и добрая слава лучше серебра и золота».

Семён Борисович Аулов входил в категорию таких персон. Приехав в новую страну, несмотря на преклонный возраст, он сумел собрать энтузиастов - любителей искусства и возродить театр бухарских евреев в Нью-Йорке.

Я - профессиональный музыкант. А актёра во мне увидел Семён Борисович и, дав мне первую роль, вселил в меня уверенность. В дальнейшем я сыграл с успехом сложные роли в ряде постановок.

В театре я смог реализовать свою давнюю мечту – сочинять музыку к спектаклям. После сочинённой мною музыки к спектаклю «Ин чоро Америка мегуянд!» по пьесе Леви Якубова С. Аулов предложил мне быть музыкальным руководителем театра «Возрождение».

Благодаря создаваемым с Семёном Борисовичем в течение многих лет прекрасным сценическим музыкальным спектаклям, набрав достаточно опыта, мне удалось написать пьесу – музыкальную комедию «Борухи камсон» («Скряга») в постановке С. Аулова, которая была посвящена 15-летию театра.

Бухарско-еврейский народ благодарит талантливого режиссёра и руководителя театра за то, что он поднял театральное искусство бухарских евреев на высокий уровень. Благодаря его опыту и знаниям, работе с каждым из нас мастерство актёров было поднято до профессионального уровня.

Жаль, что мы потеряли чуткого наставника. Буду помнить всегда скромного деятеля искусства, доброго учителя Семёна Борисовича Аулова.

## ДЖОЗЕФ ДЖИНДЖИХАШВИЛИ, ХУДОЖНИК

Семен Аулов - удивительно талантливый человек. Присутствуя на репетициях театра, я был удивлён, как быстро он перевоплощался, показывая актёрам персонажи каждой роли. Он удивительно тонко чувствовал каждую роль и каждое действие.

Большой победой Семёна Борисовича и его театра была постановка двух великолепных спектаклей, очень близких мне по духу: «Ханума» и «Аршин мал алан».

Семёна Аулова уважала и община грузинских евреев.

Мы выражаем глубокое соболезнование детям и родным в связи с тяжёлой утратой.

## ЛАЗАРЬ ИСХАКБАЕВ, АКТЕР

Ушёл от нас Семён Борисович Аулов – Мастер, Актёр, Учитель, вся жизнь которого была посвящена театральному искусству.

Он сумел и нам, своим ученикам, передать любовь к театру и стремление служить ему.

Мы пришли в театр полными надежд, и благодаря ему они свершились. Годы работы с ним обогатили нас духовно, научили нас относиться творчески, осмысленно к каждому слову и движению на сцене.

Семён Борисович создал национальный театр



бухарских евреев «Возрождение», и мы надеемся, что усилиями нашей общины и актёров он будет жить вечно.

А имя Семёна Аулова будет жить, пока живы община и театральное искусство.

Это будет величайшей данью его памяти.

## РЕНА ЕЛИЗАРОВА – ЗАВ. ЛИТЕРАТУРНОЙ ЧАСТЬЮ ТЕАТРА

Уход из жизни любого человека - всегда трагедия, а вот когда покидают нас люди талантливые, совершившие нечто важное в нашей жизни, такая утрата становится невозможной. Так я воспринимаю кончину Семёна Аулова.

18 лет я была рядом с этим человеком, радовалась успехам театра, стремясь донести до читателей разных стран уникальность и неповторимость высокого режиссёрского искусства, коим владел Семён Борисович. Ведь он, подобно Пигмалиону, сумел вдохнуть в каждого члена коллектива своё видение и своё мастерство, превратив его в профессионального актёра.

Это даётся немногим - тем, кто отмечен свыше, кто одухотворён настоящим творчеством. Он многое планировал на будущее, многое предвидел, но не ждал своей смерти. К ней он был не готов. Это - серьёзный сигнал нам: мы должны бережно, трепетно относиться друг к другу, особенно к нашим талантам.

Светлая память Семёну Аулову, и пусть Вс-вышний бережёт нашу общину от таких потерь.

## ЭЛЛА БАНГИЕВА, АКТРИСА

Для меня как актрисы театра «Возрождение», с которым связаны 18 лет моей жизни в новой стране, смерть Семёна Борисовича Аулова – трагическая потеря.

Семён Борисович был незаменимым режиссёром и учителем, профессионалом своего дела. Весь коллектив театра гордился тем, что мы были его учениками. Это чувство мы сохранили и после его ухода из жизни. Он отдавал все свои силы и знания без остатка делу возрождения театрального искусства в

нашей общине и тем самым внёс несоизмеримый вклад в бухарско-еврейскую культуру.

Мы низко склоняем головы перед памятью этого талантливого человека, внесшего в нашу жизнь столько ярких красок!

Это благодаря ему – умелому организатору, мудрому наставнику, неординарному человеку и художнику мы все прошли его школу, почувствовали театральную сцену, кулисы, свет софитов, актерский грим, возможность прочувствовать новые роли, сыграть различные спектакли на русском и бухарско-еврейском языках, спеть изумительные мелодии Канчели и Гаджибекова, и наших - Каландарова и Гавриэлова, испытав огромное творческое волнение, познав радость от общения с публикой, цену успеха.

Вместе с ним мы старались достичь этих вершин, создав бухарско-еврейский театр в Америке, ставший символом истинного возрождения и развития театрального искусства нашего народа в иммиграции.

Наш театр при жизни Мастера назывался заслуженно именем его основателя Семёна Борисовича Аулова. И так будет всегда!

**Мы все - его ученики –**

**Продолжим начатое дело,**

**И имя светлое его**

**По жизни будет наше кредо.**

В эти дни хочется помянуть добрым словом и его творческого союзника, человека, без которого было бы трудно говорить о становлении нашего театра, - Алле Борисовне Ауловой.

Хочу выразить глубокие соболезнования детям, внукам, племянникам Семёна Борисовича Аулова в эти скорбные дни.

## РОЗА БАБЕКОВА, АКТРИСА

Встреча с Семёном Борисовичем для меня – самая счастливая пора моей жизни. С ним связаны первые радости вдохновения. Он разгадал во мне творческую натуру и настроил на создание пьесы «Страховка» и многих юморесок.

Как режиссёр и человеческая личность он был неисчерпаем. Он учил нас быть адвокатами своего героя, жить его жизнью, учил вовремя включаться и выключаться из образа, радовался успеху и никогда не укорял.

Это был великий педагог.

Обращаясь к его памяти, хочу сказать: «Спасибо Вам, Семён Борисович, что мы, целый коллектив театра, соприкоснулись с Вашим талантом и волшебным мастерством, которые Вы успели передать каждому из нас и тем самым обессмертили своё имя!»

## МИРА АРОНБАЕВА, АКТРИСА

Внезапный, неожиданный уход из жизни нашего учителя и наставника Семёна Борисовича вызвал у меня чувство необратимой и невозможной потери.

Я, будучи актрисой созданного им театра «Возрождение», почувствовала себя осиротевшей, как ребёнок, потерявший своего любимого учителя.

Я всегда буду помнить его наставничество, то, как он учил меня азам сценического мастерства и постоянно стремился совершенствовать наш талант.

Дорогой Устоз, Вы действительно могли бы гордиться Вашими питомцами, которым рукоплескали не только в Америке, но и в Израиле, Австрии.



По праву можно сказать: Вы – первый создатель бухарско-еврейского театра, соответствующего своему названию. Ваша путеводная звезда всегда будет освещать мой жизненный путь, и память о Вас, дорогой Семен Борисович, будет навечно в моем сердце.

### ЛЮБА ИСАКОВА, АКТРИСА

Очень больно осознавать, что ушёл от нас наш учитель и отец театра Семён Борисович, человек, который вселял в нас уверенность, что мы способны стать актёрами, и мы стали ими.

Я буду с гордостью вспоминать, что была на сцене с Великим Мастером и сыграла с ним в дуэте в двух отрывках: в «Пенелопе» Журбина (он – царь Лаэрт, а я - Ирида) и в «Аршин мал алан» (он – Султанбек, я - Джахан).

*Он жив в душе у нас всегда,  
И в сердце память сохранится.  
Но в этой жизни никогда  
Такой актёр не повторится.*

### ТАМАРА КАТАЕВА, АКТРИСА

С театром «Возрождение» и его главным режиссёром Семёном Ауловым меня связывала многолетняя творческая дружба: я исполняла в спектаклях роль поющей героини. И лишь совсем недавно я благодаря этому великолепному режиссёру исполнила ключевую роль в спектакле «Аршин мал алан». Память о наших репетициях и спектаклях я пронесу через всю свою жизнь. Счастлива, что прикоснулась к его величайшему таланту.

Светлая ему память.

### РАФАЭЛЬ КАЙКОВ

Я - актёр, водитель и личный фото- и видеокорреспондент театра «Возрождение». Во-первых, я и вся моя семья Кайковых выражаем искреннее соболезнование семье Семёна Борисовича Аулова. Я и наш коллектив театра потеряли высококультурного режиссёра, который научил нас, необученных актёрскому мастерству, - нашего дорогого, незаменимого С.Б.Аулова.

Я был у истоков создания театра «Возрождение». И те роли, которые мне давал Мастер, я с честью играл в спектаклях. В течение всех 18 лет я производил фото- и видеосъёмку во благо нашего театра, для создания книги о театре и для всех публикаций в газетах, журналах и стендов, на которых значится моя фамилия.

Я и впредь буду продолжать делать всё для нашего театра.

Я и моя семья никогда не забудем его и будем помнить Семёна Борисовича в наших сердцах.

Пусть земля будет ему пухом!

### ШУШАНА АБРАМОВА, АКТРИСА

Говорят, мечты воплощаются в жизнь. Так и в моей жизни произошла большая радость. В 2000 году мне позвонил Семён Борисович с предложением играть в спектакле «Амнун и Томор» (к сожалению,

по некоторым причинам спектакль остался незаконченным), и с тех пор я приобрела вторую семью.

Вся атмосфера в театре, созданная Семёном Борисовичем, помогла раскрыться моему творчеству и стать неотъемлемой частью моей души. В этом заслуга его, который разглядел во мне их, развил и заставил поверить в себя.

Семён Борисович был прекрасным режиссёром-постановщиком, опытным педагогом с большим терпением, профессионалом, мастером своего дела и при этом оставался всегда скромным. Трудно передать, как нам не будет хватать его.

Дорогой Семён Борисович! Вы оставили после себя яркое сияние, и оно никогда не погаснет в наших сердцах.

### СВЕТЛАНА ХАНИМОВА – ДИРЕКТОР ТЕАТРА «ВОЗРОЖДЕНИЕ»

Мне повезло в жизни, что я была рядом со столь самобытным и неординарным представителем театрального искусства – заслуженными артистами Узбекистана Ильясом Маллаевым и Семёном Борисовичем Ауловым.

Они после себя оставили неизгладимый след: Семён Борисович создал первый национальный театр «Возрождение», воспитал более 30 актёров, поставил 18 спектаклей, каждый из которых является вкладом в историю нашей культуры.

У него были грандиозные планы – проехать с гастролями по штатам, выступить с «Аршин мал алан» в Бруклине, а также в Израиле и в Вене, создать театральный музей.

Наша общая задача – исполнить в память об этом великом режиссёре всё, что он наметил. И пусть Б-г нам в этом поможет.

### ЭЛЛА ИЛЬЯИЧ

Познакомилась я с Семёном Борисовичем пять лет тому назад на одной из репетиций театра, куда привела меня моя дочь. В кресле сидел самый обыкновенный пожилой человек, но с необыкновенными серыми, весёлыми, лукавыми и лучезарными глазами. Он был очень рад знакомству, держался очень просто и ничем не показывал, что это тот самый знаменитый, заслуженный артист Узбекистана из театра Горького – Семён Аулов, которого я видела в постановке «Полёт над гнездом кукушки» и была в восторге от его игры. Да, это был он.

Семен Борисович очень любил молодёжь, мечтал привлечь в театр как можно больше молодёжи. Ко мне и к моей дочери относился как к родным, за 5 лет ни разу не повысил голоса.

Несмотря на солидный возраст, не стеснялся советоваться, интересовался нашим мнением по тому или иному вопросу, старался делать всё по максимуму, чтобы в театре не было конфликтов, ссор, ревностных отношений, интриг. Сблизил совершенно посторонних людей, создал крепкий коллектив, а это непросто и немаловажно. Всё время был в поисках.

Последней его мечтой было поставить спектакль на библейскую тему. Но скорострительная смерть оборвала планы гения.

Трудно себе представить, да и не верится, что его больше нет с нами. Это был необыкновенный человек, человек-солнце, человек-звёздочка. Он зажигал тебя своей энергией, вселял веру, что ты это можешь, заботился о тебе, как только может заботиться родной отец. И ему невозможно было отказать ни в чём, он вызывал к себе колоссальное уважение и почёт.

К сожалению, я успела сыграть только в двух его постановках, но даже эти спектакли помогли мне почувствовать, что я знала Семёна Борисовича всю жизнь.

Осиротели дети, осиротел театр, большую утрату понесла культура бухарской общины.

Спите спокойно, наш дорогой друг. И мы, коллектив театра, обещаем Вам продолжить Вами начатое... и обязательно осуществить Вашу мечту.

### МАРА КАРШИГИЕВА, КОНЦЕРТМЕЙСТЕР

Невозможно поверить, что месяц назад скоропостижно ушёл из жизни главный режиссёр, художественный руководитель бухарско-еврейского драматического театра «Возрождение» Семён Борисович Аулов. Нет слов, чтобы высказать глубину этого горя. Для всех это большая потеря.

Семён Борисович являлся замечательным режиссёром и талантливым актёром. Им были блестяще поставлены многие спектакли. Все спектакли проходили с аншлагом.

Недавно была поставлена музыкальная комедия «Аршин мал алан». Следующая постановка этого спектакля пусть станет символом памяти дорогого Семёна Борисовича. Нам будет очень не хватать его.

Мы, коллектив театра, склоняем головы перед светлой его памятью.

*Любые слова в этом горе бессильны,  
Свеча поминальная – слёзы родных...  
Семёна Борисовича нет с нами, - не хочется  
верить,*

*Ведь в наших сердцах он по-прежнему жив!*  
Мы всегда с любовью будем вспоминать его, а также его имя будут помнить все, кто имел счастье соприкоснуться с этим необыкновенным, доброжелательным, талантливым и благородным человеком.

### МИША МУЛЛОДЖАНОВ

Вечная память моему педагогу и другу, человеку с огромным чувством юмора, не успевшему довести до конца создание новых театральных постановок.

### ДОРА ИСХАКБАЕВА, ГРИМЕР

Было очень больно, когда пришла печальная весть о кончине Семёна Борисовича. Я была гримёром в театре, а затем и актрисой. Я с восхищением наблюдала, как он общается с актёрами, разъясняет ситуацию. Он был неутомим на разные выдумки. Его решения были всегда интересными и неожиданными. Потому и спектакли смотрелись с удовольствием.

Вечная ему память!

## ТЕАТР – ЭТО МИР

*Посвящается Семёну Борисовичу  
Аулова*

### Лидия Мушеева

Весь мир – театр; вся жизнь умов игра...  
Таится зло под маскою добра  
О жизнь, что так беспечна и строга,  
Божественно прекрасна и сложна...

Так убегая от своих дневных забот,  
Моря надежд перехожу я вброд:  
К прекрасному искусству прикоснусь -  
И в мантию твою, о Муза, облачусь...

Поверю в маски мастера – гримёра!  
На бритвы острое - пристанище актёра:  
Страдаем и смеёмся, рыдаем и поём -  
За веру и любовь на эшафот взойдём...

Играй, актёр, без страха и упрёка,  
Хоть нет в своём отечестве пророка!  
Взорвут аплодисменты тишину.  
Зал в трансе - в фантастическом плену!

Вдохните режесёра волшебство:  
Привиделся сюжет... и нет его...  
Свет рампы: сцена, автор и кумир!  
Весь мир – театр?!  
Театр – целый Мир!

Октябрь 2010

**30-дневные поминки  
Семена Борисовича  
Аулова состоятся  
3 декабря 2012 года  
в ресторане  
“Кристалл”  
в 7 часов вечера  
718-297-05 93  
Володя**



Глатт-кошерный  
под наблюдением раббая Игаля Хаимова

# Ресторан SVETSARAN

С 7 декабря каждую субботу вечером –  
музыкальное сопровождение  
под руководством Гавроша Юшуваева

**Принимаем КЕТТЕРИНГИ**

**Проводим НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ:**  
ПОМОЛВКИ,  
БАР- И БАТ-МИЦВЫ,  
ДНИ РОЖДЕНИЯ,  
КОРПОРАТИВНЫЕ ВСТРЕЧИ  
И ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ МЕРОПРИЯТИЯ  
НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ.



**SPECIAL LUNCH.**  
Вместимость зала – пари – 120 чел.  
юшво – 200 чел.

На все банкеты и субботние вечера – живая музыка  
Принимаем заказы на дом  
(бахш, самса, шашлыки всех видов, плов и т.д.)

73-27 Main St., Flushing, NY 11367  
Тел. 718 – 520-7770, 347 – 863-3300

# НАСИХА- בית

## ПРИНЦЕССА

### ГЛАТТ-КОШЕРНЫЙ РЕСТОРАН Shhita Beit Yoseph



*Проводим  
любые  
торжества*

98-92 Queens Blvd  
(напротив "Ор-Натан")




**Вместимость БОЛЬШОГО ЗАЛА**  
(пари) – 120 чел.,  
юшво – 180 чел.,  
**VIP ЗАЛ (пари) – 40 чел.,**  
юшво – 60 чел.




**ТЕЛ. (917) 622-7315 Авнер**

BUKHARIAN JEWISH  
CONGREGATION OF JAMAICA ESTATES  
*invites women to the*


**\$25 ADMISSION**  
All Communities are invited.



# ХАНОУККАН PARTY

PRIZES • GIVEAWAYS • RAFFLES • MUSIC • DANCING • HOT FOOD • GAMES



Place: Bukharian Jewish  
Congregation of Jamaica Estates  
80-14 Chevy Chase Street,  
Jamaica Estates, NY  
Date: Monday Dec. 10th at 7:00pm

For More Info and Reservations: Ester 917-696-2435 or Angela 917-701-0253

# РЕСТОРАН "ВИКТОРИЯ"

Глатт-кошерный ресторан  
под наблюдением раббая Игаля Хаимова

Владельцы ресторана "Виктория"  
Слава Аронбаев и Алик Симхаев приглашают  
провести в нашем ресторане любое торжество: свадьбу, ингейджмент  
пари, бар/бат-мицву,  
юбилей и т.д., а также поминки



Группа "Виктория"

**НОВИНКА!  
DJ  
BOSS**

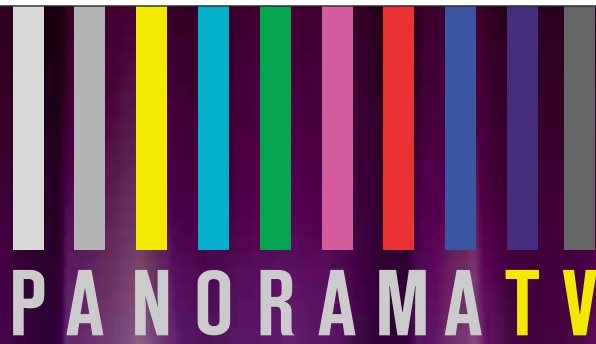
**Вместимость зала:**  
пари -  
200 человек,  
поминки -  
до 300 человек



Контактные телефоны:  
**718-581-6933 Слава**  
**718-830-4574**

**91-33 63RD DR, REGO PARK, NY**





Смотрите более  
**180** каналов  
 за **\$21** в месяц  
ПРИ ГОДОВОЙ ПРЕДОПЛАТЕ

[www.Panorama.tv](http://www.Panorama.tv)



**НОВИНКА!**  
**АМЕРИКАНСКИЕ**  
 ТЕЛЕКАНАЛЫ  
 ВАШЕГО ГОРОДА  
**БЕСПЛАТНО!**



ТВ из России и стран СНГ: **Израиля, Узбекистана, Азербайджана, Таджикистана, Грузии, Армении**

- Архив фильмов и передач • Поддержка HD качества • Подключение через WiFi
- Более 20,000 фильмов и сериалов в постоянно пополняемой видеотеке

**1 800 556 5617**

ПОДРОБНЕЕ ЧИТАЙТЕ НА  
 НАШЕМ САЙТЕ  
[Panorama.tv](http://Panorama.tv)





# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ИЛЬИ АБРАМОВА

С болью в сердце и со слезами на глазах сообщаем, что 14 ноября 2012 года (29 хешван) после непродолжительной болезни на 68-м году жизни безвременно перестало биться сердце мужа, отца, брата, дедушки, дяди **Ильяс бен Ксио Абрамова**.

Наш папа родился 20 июля 1944 года в г. Самарканде в уважаемой семье Моше Абрамова (чуджа) и Ксио Тамаровой. В семье было 2 сына и 2 дочери. Ильяс был младшим из детей.

В 1952 году семья переезжает в Ташкент. Ильяс очень рано остался сиротой. В возрасте 17 лет он потерял свою мать, а через два года – отца. С этого времени Ильяс проживал у старшего брата Бориса. Он с супругой Гулей стали ему семьей.

Старшая сестра Берта заменила ему мать. Ильяс был также очень привязан к своей сестре Рае, которая с семьей проживает в Израиле.

В 1968 году Ильяс окончил Ташкентский институт связи и в том же году женился на спутнице жизни Яффе Кандовой. Вместе они создали семью, в которой родились трое детей: дочери Алла, Стелла и сын Нерик.

Всю свою жизнь наш дорогой папа посвятил своей семье. Не щадя себя, он брался за любую работу, чтобы семья не знала ни в чем недостатка.

В поисках лучшей жизни для своей семьи в 1989 году Ильяс иммигрировал в США. И здесь, не покладая рук, он продолжал трудиться на благо своей семьи. Более 12 лет Ильяс посвятил себя нелёгкой работе на такси.



**1944 - 2012**

Нашего папу отличали безмерная искренность, скромность, порядочность и сердечность. Он всегда был готов прийти на помощь родным, близким и друзьям.

Ильяс был безупречным семьянином, заботливым мужем, отцом, дедушкой и братом. Он снискал всеобщую любовь и был любимцем всего авлода. Ильяс любил жизнь, был весёлым и компанейским человеком.

Наш папа прожил достойную жизнь, оставив глубокий, добрый след в памяти родных и близких.

Мы гордимся нашим отцом, и его светлый образ навсегда будет в наших сердцах и памяти.

*Глубоко скорбящие,  
любящие и помнящие:  
жена Яффа, дети Алла - Слава, Стелла -  
Нерик, Нерик - Таня, брат Борис - Гуля,  
сестра Рая - Азариё, внуки, племянники,  
кудохо, все родные и близкие.  
Нью Йорк, Израиль, Австрия.*

**30-дневные поминки состоятся  
13 декабря 2012 года в 7:00 вечера  
в Центральной бухарской синагоге  
по адресу: 106-16 70 Ave.,  
Forest Hills, NY 11375.  
Контактные телефоны:  
(718)-760-5802 - Яффа  
(646)-251-9908 - Нерик  
(718) 592-2612 - Борис, Гуля**



# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ИЛЬИ АБРАМОВА



Выражаем искреннее соболезнование Яффе Кандовой и её семье в связи с безвременным уходом из жизни её супруга Ильи Абрамова – нашего боджа и язана.

Для нас он был очень близким и очень родным человеком. Нас связывали с Ильёй 44-летняя дружба и родство.

Проявляя взаимное уважение, доверие и понимание, мы на всех жизненных этапах в Ташкенте и Нью-Йорке были вместе. Мы знали нашего домота, язана и боджа как достойного человека, вся жизнь которого была посвящена труду и семье. Печально, что, живя в Нью-Йорке, он испытал много трудностей в работе и это не могло не отразиться на его здоровье.

Царство Ильи – это добропорядочность, преданность, честность, прямота и доверчивость. Оно и сегодня вдохновляет нас на то, чтобы память о нём была вечной.

Породнившись с семьей Кандовых, Илья Абрамов ощущал всяческую помощь со стороны покойных нашего амака Хизкия



**1944 - 2012**

бен Боруха Кандова, нашей тещи Фрехо бат Сипоро Алаевой, сестры Аси, а также ныне здравствующих ака-аросов Бориса, Авнера, Юры Кандовых–Алаевых.

Илья отвечал взаимностью.

Наша семья гордится благовоспитанными и успешными детьми дорогого брата Ильи.

Уверен, что все члены большой и дружной семьи Кандовых ни на один день не оставят без внимания нашу сестру и родственницу Яффу и её детей – Аллу, Стеллу и Нерика.

*Светлой памяти Ильи –  
Борис, Нина Кандовы, Виолетта, Альберт Даян, Сусанна, Давид Абрамовы,  
Алекс, Инесса Кандовы, Лиза Кандова,  
Юра, Алик, Миша Кандовы, Света, Роман Некталовы, Жанна, Изик Ниязовы, Зоя и Давид Юабовы, Борис, Авнер, Юра Кандовы-Алаевы с семьями*





# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ РАФАЭЛЯ УРИЭЛОВИЧА НАТАНОВА



Завершилась страница жизни нашего дорогого и любимого всеми нами отца, преданного мужа, любимого брата, чуткого и заботливого деда и прадеда, прекрасного друга и порядочного человека. Погасла свеча его жизни, но зажглась свеча доброй памяти в сердцах всех, кто его знал.

Очень тяжело и больно терять родного и близкого человека. Это безутешное горе оставило навсегда слёзы и раны в наших сердцах.

Потеря близкого человека – одно из самых тяжёлых испытаний в жизни каждого. Наша семья и весь наш авлод остались без умного советчика, большого гуманиста, человека с красивой душой, щедрого, скромного и преданного своей семье и общине.

Он был уважаемым представителем бухарско-еврейской общины. Вс-вышний наградил его лучшими человеческими духовно-нравственными ценностями. Воспитанный в религиозной семье, он обладал широкой душой, отзывчивым сердцем и огромной добротой к людям. Он всегда протягивал руку помощи нуждающимся и старался делать это не афишируя, без привлечения внимания к себе.

Наш отец Рафаэль Натанов вместе с нашей дорогой мамой Сарой прожили в любви и согласии 53 года. Годы, в которых были и трудные испытания, падения, и годы подъёма и красивой жизни.

Рафаэль Натанов родился в г. Шахрисабзе в известной семье педагогов Уриэля и Битти Натановых. В семье, где росли 9 детей, наш отец был первенцем и любимцем. В семье царил дух религиозности. Родители старались вырастить своих детей в любви к Торе и исполнении еврейских обрядов.

Несмотря на то, что они получали небольшую преподавательскую зарплату, им удалось вырастить девятерых прекрасных детей и дать им достойное образование.

В 1953 году молодой Рафаэль Натанов после окончания средней школы поступил в Самаркандский институт советской торговли. Получив диплом, он всю свою жизнь проработал в сфере торговли на различных ответственных постах. Он пользовался большим авторитетом среди коллег.

В 1959 году он встретил обаятельную Сару Кандову. По профессии она была бухгалтером. Воспитанная в религиозном духе, она, вместе с нашим отцом, были образцом семей-



**17 июня 1935 - 2012, 6 ноября  
(21 хешван)**



ной сплочённости, взаимоуважения, преданности и огромной любви, которую они пронесли через всю свою жизнь. В награду за верность и любовь они получили в подарок от Хашема четверых детей: трех сыновей и дочь - Бориса, Рахмина, Риву и Моше.

В 1982 году семья Натановых иммигрировала в Америку. В новой стране пришлось всё начинать сначала. Наши родители Рафаэль и Сара не гнушались никакой работой и брались за любое дело. Благодаря своим стараниям семья постепенно вставала на ноги.

Все дети обзавелись семьями. Наш отец обожал своих внуков и правнуков. Все они благодаря нашим мудрым родителям воспитаны в религиозном духе и преданы заветам и учению Торы.

Уход нашего отца Рафаэля Уриэловича Натанова из жизни – огромная трагедия не только для нас – его детей, но и для всех родных и близких, друзей – всех тех, кто знал его. Память о нашем отце навсегда останется в наших сердцах.

**МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН**

Семья Натановых выражает благодарность всем, кто был рядом с нами и поддержал нас в эти тяжёлые дни в Нью-Йорке, Вене, Израиле.

*Скорбим: супруга Сара Кандова, дети: - Борис и Эстер, Роман и Светлана, Эрик и Жанна, Рива и Яков Давидовы; братья - Даниэль и Эстер, Кутиэль и Эстер, Исраэль и Тамара, Шамуэль и Мария, Мишоэль и Барно, Тамара и Нисон; сестра Полина Басанелова с семьёй*

**Поминки 30 дней состоятся 6 декабря  
2012 года в Центре бухарских евреев  
(106-16 70 Ave, Forest Hills).**

**Телефон для справок: 347-558-2887**





# Family Hanukkah Festival

Sunday, December 2, 2012

11:00AM—1:30PM

Families with children 2-12 are invited to join the Hanukkah festivities!

Admission: \$5/person or \$18/family



JCCA's Bukharian Teen Lounge | 64-05 Yellowstone Boulevard | Suite CFU-105 | Forest Hills | NY 11375

This program is made possible through Project Keshet by COJECO and PJ Library in partnership with Jewish Child Care Association generously supported by The Genesis Philanthropy Group and The USA Federation of New York.



# 2012 TOY DRIVE



## JCCA'S BUKHARIAN TEEN LOUNGE

64-05 Yellowstone Blvd. Suite CFU-105 Forest Hills, NY

Bring in your toys from 11/26-12/15 Mondays through Thursdays 12:00-7:00 P.M.



Make a difference in a child's life this holiday season!!!

For further information please call Julie at (443)-745-0745 or Enita at (347)-837-8473.



New or gently used toys, books, dolls, sports equipment, and money are all accepted.

All donations will be brought to local children's hospitals.



## ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!

В СЛЕДУЮЩЕМ ГОДУ В ИЕРУСАЛИМЕ ПРАЗДНУЕМ ВМЕСТЕ



Призываем вас делом доказать поддержку нашему общему дому, Государству Израиль, и приехать на первую Генеральную Ассамблею русскоязычных евреев мира в Иерусалим!



Вас ждут встречи с писателями и видными деятелями культуры Израиля, посещения горы Масада, озера Кинерет, Цфата, Тель-Авива, Тверии, Хайфы, Иерусалима, Мертвого моря и оздоровительные процедуры

Делегаты Ассамблеи встретятся с первыми лицами страны и получат правительственные грамоты и номерные знаки участников этой уникальной акции, которую с 6 по 13 марта 2013 года будет проводить Всемирный Форум Русскоязычного Еврейства и Всемирная Сионистская Организация при активной поддержке правительства Израиля

Цена восьмидневного тура - \$950 включает в себя размещение в четырехзвездочных отелях, двухразовое питание и полное экскурсионное обслуживание. Стоимость перелета не включена

## American Forum Of Russian Jewry



718-575-0017  
917-226-3800



# ПАМЯТИ РАФАЭЛЯ НАТАНОВА

Конгресс бухарских евреев США и Канады глубоко скорбит в связи с кончиной Рафаэля Натанова – видного деятеля бухарско-еврейской общины Нью-Йорка, и выражает искренние соболезнования Борису Натанову – президенту Bukharian Jewish Center of Jamaica Estates, вице-президенту Конгресса бухарских евреев США и Канады, а также его матери Яффе Кандовой-Натановой, братьям, сестре и их семьям.



17 июня 1935 – 2012, 6 ноября (21 хешван)

Рафаэль Натанов был неординарным, ярким и светлым человеком, который всегда старался думать о нуждах родной бухарско-еврейской общины. В его лице мы потеряли честного, чуткого, отзывчивого, порядочного человека, приносящего всем радость, готового прийти на помощь каждому, кто к нему обращался.



Рафаэль Натанов был примерным семьянином, для которого любимая супруга Яффа Кандова, замечательные сыновья, внуки всегда стояли на первом месте. Он сумел построить прекрасный дом, воспитать достойных детей, оставить доброе имя благодарным потомкам.

Память о нем сохранится в наших сердцах.

Борис и Нина КАНДОВЫ



# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ РАФАЭЛЯ УРИЭЛОВИЧА НАТАНОВА

*Нет, никогда не умирает тот,  
Чья жизнь прошла светло и беспорочно,  
Чья память незабвенная живёт,  
В сердцах людей укorenившись прочно...*

Многоуважаемые Сара, Борис, Рахмин, Рива, Моше, братья, сёстры, зять Яков, снохи, куда семьи Рафаэля Юрьевича (Уриэловича) Натанова!

Глубоко опечалены внезапной, преждевременной смертью нашего всеми уважаемого, близкого, родного друга **Рафаэля Юрьевича Натанова**.

Нет слов утешения. Еврейские общины Нью-Йорка, Израиля, Вены понесли тяжёлую, невозполнимую утрату. Потеря родителей – это всегда трагедия, душевная боль. В разном возрасте уходят родители, но сколько бы им ни было лет – это всегда страдания для родных и близких, детей, внуков.

Ушёл из жизни прекрасный человек большой силы воли, кристально чистой души, доброго сердца, сильный, жизнерадостный, безгранично добрый для каждого из нас.

**Рафаэль Юрьевич** был ярким представителем своего поколения. Пройденный им трудный жизненный путь подтверждает его лучшие человеческие качества – порядочность, целеустремлённость, необыкновенное трудолюбие, оптимизм, искренность, умение работать с людьми - и в то же время доброту и щедрость.

Работая много лет в системе торговли, ладил с руководством высшего эшелона. Как доверенный работник назначался на ответственные участки торговли.

**Рафаэль Натанов** – достойный человек, знавший высокую цену дружбы; к нему притягивались все, кто знал его. Он никогда не гонялся за славой, почётом. Являясь генератором атмосферы тепла и света, как филантроп он всегда старался оставаться в тени. Именно поэтому он всегда был душой, ядром компании друзей, семьи, коллег по работе.

Он помогал всем, кто к нему обращался. С его лёгкой руки многие бухарские евреи твёрдо встали на ноги и добрым словом благодарности поминуют его.



**1935 - 2012**

**Рафаэль Юрьевич** более полувека в мире и согласии, деля радости и невзгоды, прожил со своим верным другом, опорой – супругой **Сарой Кандовой**, которая была для него крепким тылом. Они создали сплочённую, добрую семью, достойную своих родителей. Каждый из них вносит значимую лепту в жизнь еврейской общины Нью-Йорка.

Особо – старший сын **Борис Рафаэлович**: он стал гордостью не только родителей, но и всей нашей общины. Он - успешный бизнесмен, видный общественный деятель, вице-президент Конгресса бухарских евреев США и Канады, президент новой большой синагоги в Jamaica Estate. На его счету много добрых деяний. Он - отличный семьянин, преданный друг, глубоко порядочный бизнесмен, опора и гордость братьев и сестры.

**Рафаэль Юрьевич** был мудрым наставником, всегда корректным во взаимоотношениях, на редкость пунктуальным в делах – такой останется в наших сердцах память о незабвенном человеке.

Скромность, неравнодушие к окружающим, справедливость, поразительное умение нести доброе и вселять уверенность в сердца всех, с кем он соприкасался, безграничное жизнелюбие и умение жить – лишь небольшая часть света души **Рафаэля Юрьевича**, сумевшего за свою недолгую жизнь зажечь во множестве душ пламя добра, человечности здесь, на земле, а теперь он добавит свет чистоты и святости на небесах.

**Рафаэль Натанов** заслуженно снискал уважение и большую любовь своей общины, которая скорбит вместе с семьёй.

Память об этом незаурядном, благородном, отзывчивом человеке сохранится в наших сердцах.

Пусть год траура завершится благополучно для семьи!

Опечалены, скорбим, оплакиваем вместе с Вами. Крепитесь!

**МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН**

*Яков Левиев с семьёй,*

*Рубен Левиев с семьёй,*

*Уриэл Мирзокандов с семьёй*

*Нью-Йорк, Израиль, Вена, Самарканд, Шахрисабз*



# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ГАВРИЭЛЯ НАЗГИНОВА

## Соболезнование



Выражаем искреннее соболезнование жене Наде, детям, дому Артуру, дочери Юле, всем родным и близким по поводу смерти нашего кудо Гавриэля Назгинова

Эта печальная весть болью отозвалась в наших сердцах. Ушёл из жизни человек широкой и благородной души, обаятельный и очень скромный. Всю свою сознательную жизнь Гриша-кудо трудился на благо своей семьи, был хорошим мужем, заботливым отцом и дедушкой.

Вместе с женой Надей воспитали двух прекрасных детей.



**1936 - 2012, 5 ноября**



Гриша-кудо всегда мог дать мудрый совет и помочь всем, кто обращался к нему за помощью.

Очень тяжело терять такого человека.

Скорбящие вместе с Вами – кудо Бенс – Света, дети: Лиля, Боря – Века, Эвелина – Джеси Боруховы, внуки, родные и близкие

Сообщаем, что 30-дневные поминки состоятся в ресторане «Melody» (бывший ресторан «Купола Востока»).

Контактный тел.:  
347-233-3388 - Надя Назгинова





**МЫ ВЫСТУПАЕМ В ЛЮБЫХ ЗАЛАХ РЕСТОРАНОВ И КЕТЕРИНГА**

**Популярный Певец И Ведущий Торжеств**

**Гаврош Юшуваев и СИМАНТОВ Интертэйман С УЧАСТИЕМ ПОПУЛЯРНЫХ ДИ-ДЖЕЕВ**

**СВАДЬБЫ - БАР/БАТ-МИЦВЫ - ПРАЙВЕТ ПАРИ - ДНИ РОЖДЕНИЯ И ЛЮБЫЕ ТОРЖЕСТВА**

**Гаврош Юшуваев 917-749-0086**

AFFORDABLE RATES GREAT ENTERTAINMENT

ARTISTS AVAILABLE UPON REQUEST  
PHOTOGRAPHY • DESIGN • PRINT • KAYMOV MEDIA.COM 718-478-4200

глэнт-кошерный ресторан под наблюдением раббая Шломо Нисанова

# Ресторан «Абрам Толмасов»

(бывший ресторан «Самарканд»)

Ресторан рассчитан на 100 посадочных мест.

Принимаем заказы на любые торжества: бар- и бат-мицвы, дни рождения, ширинхори, шаббат, рузи шаббот, поминки и другие мероприятия.

Известные музыканты - братья Мастовы – украсят ваш незабываемый вечер игрой на карнаях, а повара удивят вас лучшими изысками восточной, израильской и европейской кухонь.

**Special lunch - \$7.95**  
**Плов – по заказу**  
**Delivery – free**

98-98 Queens Blvd, Тел. 718 – 263-4444



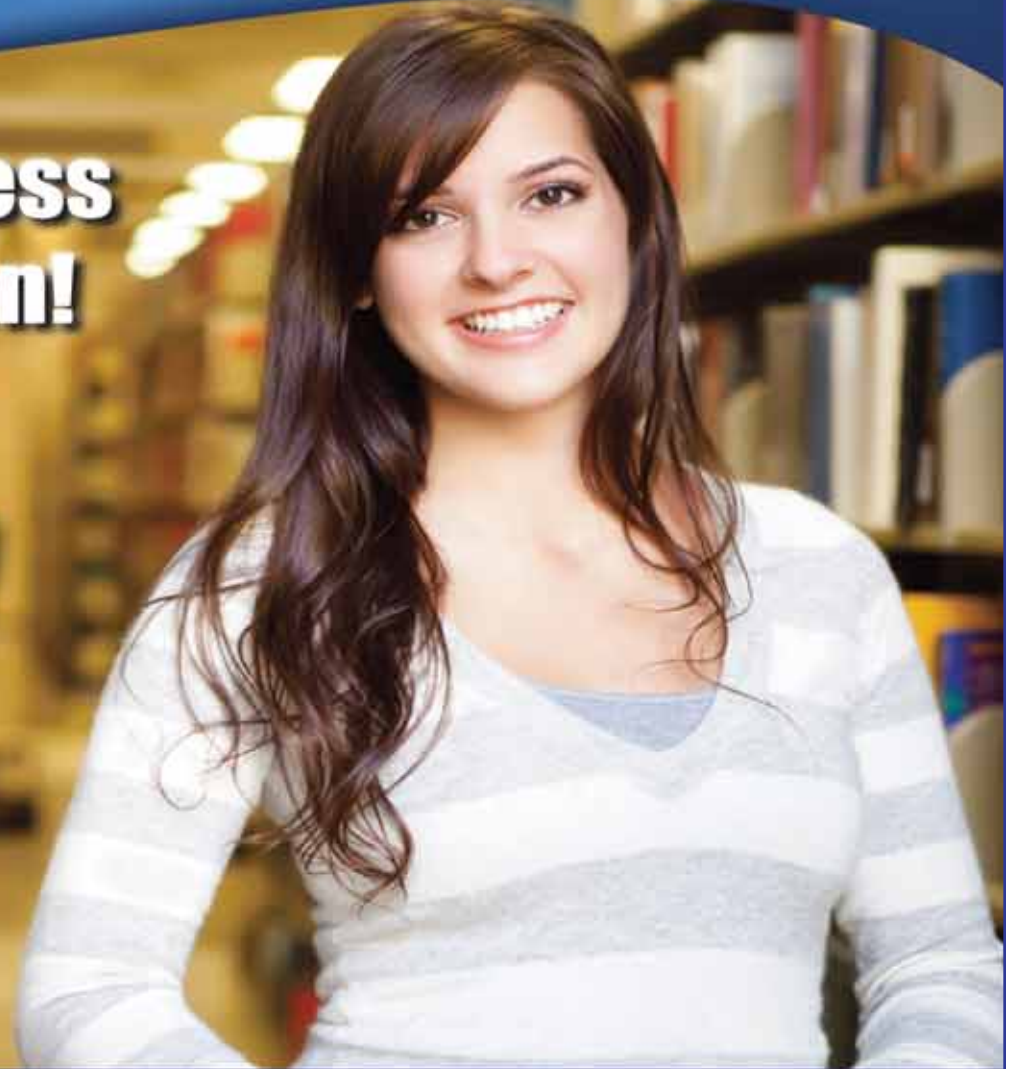
# BRAMSON ORT COLLEGE

www.BramsonORT.edu

**The secret of success  
is a good Education!**

**Open House  
Every Wednesday**

**REGISTER  
TODAY**



Accounting  
 Business & Hotel Management  
 Business Management Online Degree  
 Administrative Assistant  
 Paralegal  
 Medical Assistant  
 Pharmacy Technician  
 Professional Billing and Coding  
 English as a Second Language

Electronics Technology  
 HVAC & CADD  
 Renewable Energy Technician  
 Computer Networking  
 Computer Programming  
 Graphic Design  
 Game Design and Programming  
 Web Design and Web Animation

**OFFICIAL PEARSON VUE AND PROMETRIC TESTING AND ASSESSMENT CENTER**

ПОМОГАЕМ В ТРУДОУСТРОЙСТВЕ  
КЛАССЫ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ  
ОКАЗЫВАЕМ ФИНАНСОВУЮ ПОМОЩЬ  
ДНЕВНЫЕ, ВЕЧЕРНИЕ И УТРЕННИЕ КЛАССЫ



По всем вопросам  
звоните Зое Якубовой  
**Zoya Yakubova**  
Community Coordinator  
877-449-9486 ext. 178

**QUEENS**  
69-30 Austin Street Forest Hills  
877-449-9486  
Zoya Yakubova ext. 178

**BROOKLYN**  
8109 Bay Parkway Brooklyn  
877-342-7067  
Tatyana Golovko ext. 233

**ПОДГОТОВКА К ЭКЗАМЕНУ GED**

 Veterans are welcome

The Bramson ORT Programs Gainful Employment  
Disclosures are posted on [www.BramsonORT.edu/Disclosures](http://www.BramsonORT.edu/Disclosures)



# Elite EP Palace

Лучший в Нью-Йорке кейтеринг,  
где элегантность встречается  
с роскошью

Свадебный Дворец  
Лучшая кухня,  
Свет  
Сцена  
Сервисы  
Парковка



Хуппа в  
Elite Palace –  
символ  
счастливой  
жизни  
молодоженов



Cocktail Room



Свадебный зал

Посетите современное заведение мирового класса и  
вкусите лучшие блюда разных народов, представленные в нашем меню,  
рассчитанные на любой вкус!

**OUTSIDE CATERING AVAILABLE**

to Any Location Within the Tri-State Area

Main: (718) 565-2001 Yanik: (917) 608-5518 Shalom: (917) 559-9522

6902 Garfield Ave. Woodside NY 11377 [www.elitepalaceny.com](http://www.elitepalaceny.com)





*Make your dreams become a reality.*

# Grand Opening



VIP Wedding Center by DJ SLAVIC - единственный свадебный центр, где вашу мечту сделают реальностью. Здесь вы можете заказать дизайн свадебного зала, хупы, эксклюзивные хрустальные свадебные цветы, букеты, корзины, шары и самые престижные лимузины. А также фотографа и видеооператора - и все это в одном месте!

**63-55 108 ST Forest Hills NY 11375 (718)897-7100**





**GRAND OPENING**

**& NEW YEARS EVE 2013 at**

בס"ד



*Glatt Kosher*

**Gabriel's**

*Restaurant*

**СЕМЕЙНЫЙ ПРАЗДНИЧНЫЙ БАНКЕТ  
В НОВОМ РАСШИРЕННОМ ЗАЛЕ!**

**В ПРОГРАММЕ ВЕЧЕРА:**

**MAZAL-TOV  
ORCHESTRA**

**& ЗНАМЕНИТЫЕ ГРУППА  
ИЗ BROADWAY SHOW!**

**ЛОТЕРЕЯ  
ТАНЦЫ  
ПОДАРКИ**



*Platinum menu w/ liquor*

**718-397-1818**

**90-17 63rd Dr, Rego Park, NY 11374**